



DT 655

.L85

Copy 1

LIBRARY OF CONGRESS.

*Chap.* DT 655

*Shelf* 7L 85

UNITED STATES OF AMERICA.

1473  
14



Beschrijvinge  
Van 't Koningkrijk  
C O N G O,

Met 't aenpalende Landt  
A N G O L A.

Waer in den aert des Lands/Inwoonders/koopmanschappen/  
Berghwercken/Gewassen/en Dieren/dupdelijck beschreven wordt.

Zijnde het tweede deel van de  
G O U D T - K U S T.

Daarte

Lopes



AMSTELREDAM,

Door JOOST HARTGERS, Boeck-verkoper op den Dam/ bezijden 't Stadhuis / op de hoek van de Halver-Straet/ in de Boeckwinchel. 516 o.



Verhandeling  
van de Koninklijke

CONG

Met de aanpalende Landt

ANGLA

Waar in het eerste Landt (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland)  
Tinnenland (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland)

Zijnde het tweede deel van de

GOUDT.KUST

DT 655  
485

Waar in het eerste Landt (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland)  
Tinnenland (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland) (Tinnenland)



# Beschrijvinge van 't

Groot en Vermaert Koninckrijk van

# C O N G O,

Gelegen in

# A F R Y C K E N,

Ende van ander ommegeleghen Landen/ &c.

Getrocken uyt de schriften van den Heere

EDUART LOPEZ Portugees.

## Het I. CAPITTEL.

De Schipvaert van Lisbone, totten Koninckrijcke van Congo.



In den jaere ons Heere 1578 ten tijde dat Don Sebastiaen Koninck van Portugael schepe was gaende/ om te winnen het Koninckrijk van Marraca, soo is oock Eduart Lopez van Benuento geboren/gelegen ses duysche mylen van Lisbone, aende Duytzhde bande Hebler ghe-naemt Taio, insgelijck afgebaren op half April/ om te seplen na de haven van Loanda, die gelegen is in 't Koninckrijk van Congo, op een Schip ghe-naemt S. Anthonis, d'welcke toe behoorde een van sijn Ooms/ en was geladen met beelderhande koopmanschappen/ om in 't selfde Koninckrijcke te voeren: En wert gebolgt van een kleyn schipken/ dat sy Patacchi noemen/ d'welcke groote hulpe en goede bewaernisse/ eenpaer-lick van haer Schip/ was ontfangende/ die met licht by nacht 't selfde den wech wijfden/ om dattet niet en soude verseplen en den wech missen.

Desen Eduart is aengekomen aen het Eplandt van Madera, toebehorende den Koninck van Portugael, gelegen van Lisbone ontrent 150 duysche mylen/ waer dat hy stille heeft gelegen vijftien dagen / om hem te boozien van ver-verschinge/ dat is van versch water/ en van wijn/ die in dit Eplant met groot menigte groepende is/ en is bande beste wijnen diemen vind/ de welcke oock in verscheden Landen geboert woort/ maer principalick in Engellant. Boozts oock van ander constiuren / en supcher-werken / die daer sonderlinghe

Eylant van Madero is nu onder den Koninck van Spanjen. Madero overvloet digh van wijn en suycker.



## Beschrijvinge van

't Eylant  
S. Iacob  
heeft te  
gebieden  
over d'an-  
der Eylan-  
den van  
CapoVer-  
de.

Wat waren  
op Cabo  
begeert  
is.

De Noor-  
den wint  
wayt in de-  
ze Zee al-  
toos over-  
een boegh  
drie maen-  
den lanck,  
ende ko-  
mende op  
de 27  
ende 29  
graet daer  
by de mid-  
del linie,  
so wayen  
daer ander  
winden.  
Wonder-  
lick van  
dese ver-  
anderin-  
ge.

goet gemaecht worden. Daer na is hy bandt Eplant afgebaren / liggen la-  
tende alle d' Eplanden van Canarie, toebehoorende den Koninkrijcke van Ca-  
stilien, en heeft haben genomen aeneen bande Eplanden van Capo Verde, sonder  
nochtans op 't Lant te komen / d'welcke genoemt is S. Anthonis, en is band  
daer boozts gesept tot een ander Eplant, genaemt S. Iacob, d'welke bebel heeft  
ober alle d' ander / waer op dat woont een Bisschop met een Proochlaen, die  
't selfde regeeren: Hier heeft hy hem boozsien van lijstocht. Ten komt hier  
niet te passe te verhalen 't getal van alle d' Eplanden van Canarie, de welke  
seer heele sijn/noch ook te verklaren d' Eplanden van Capo Verde, noch ook  
haer gelegentheyt te beschrijven/mits dat wy booz genomen hebbē te beschrij-  
ven het groot Koninkrijcke van Congo, te meer om dat dit Schip niet meer  
dan sijn passagie daer lanck was nemende/en ook principsalijck om datter geen  
Historien en gebeken / die dese Landen particulierlijck beschrijven. Maer dit  
alleene wil ich u seggen / dat dese Eplanden van Capo Verde, van Ptolomeus  
gestelt worden in sijn tafels bande beschrijvinge des Aertbodems t' samen met  
Capo Coruo, booz 't beginsel van het Weste, de welke hy oock noemt de salige  
of geluckige Eplanden. In welke Eplanden de Portugesen te Lande komen/  
en in dese contrepē henliedē handel drijven van verscheppen waren/ als van  
glazen Paternoster-rekenen van verscheppen herwen / en der gelijcker ander sa-  
ken die van dit volck seere begeert werden: boozs oock van Hollants Lijn-  
waet/bonetten of muisen/messen/en lakenen van verscheppen herwen: Daer  
tegen bzingē sy van daen/slavē/was/honig/en ander doetsels/en cattoen werk  
van verscheppen herwen. Boven dien sijn daer tegen over gelegen 't Lande-  
waert in de Lanteschappen en Hebieren van Guinia, en van Capo Verde, en oock  
't seer groot en seer vermaert gebergte/ genoemt Sierra Liona, van 't boozsepde  
Eplant van S. Iacob, nemen sy de streke na Brisilien, d'welcke sy moeten doen  
om den wint te winnen / met middelen die daer toe dienen / na den eytsch van  
de winden die in sulcken tijt daer regneren / om also te mogen henliedē repse  
volhzingen. Daer sijn twee wegen / om te mogen seplen van het Eplant van  
S. Iacob na Loanda, d'welke is een Haben gelegen in 't Koninkrijcke van Con-  
go. d'Eene wegh is lanck de kuste van Afrike, end' ander lanck de groote Zee  
Octane, seplende met een Noozden wint / die in die maenden is wapende / ne-  
mende den cours Supden Supdwest / tot ontrent de Cape goeder hope ghe-  
noemt Cabo de Bonna S. Deranza, achterlatende het Koninkrijck van Angola, om  
daer na derwaerts weder te keeren: en komende tot de hooghde van seben en  
twintig tot negen en twintigh graden/ ober d' ander sijde bande Linie Equino-  
ctiael, onder den Supden Pole. Onder dese hoogde plegen de schipbaerders te  
krijgen contrarie winden/die genoemt worden generale en bykans geduerich  
wapen onse geheele Sommer lant / de welke gheheten worden Nooztooste wain-  
den/streckende van Nooztoost totten Oosten/die banden Grieken/en Tarijn-  
schen oock Etasi genoemt worden/om dat sy alle jaer waepen op een gesetten tijt.  
En seplende aldus tot op 29. graden vanden Supden Pole met een Nooz-  
den wint/so geschiet oock wel een wonderlijcke sake: want sommige geboe-  
lende d' eerste generale winden / keeren de seplen / en nemen den cours regt op  
Angola, de welke oock dihtwils bedrogen worden/deur dat zupdē wint faillieert.  
't Beste is datmen boozts loopt/en een lustige wint berbept/en dan wederom  
te rugge keert/om dat hy soude blyden wapende tot datmen komt in de begeer-  
de



de Haven. In welcke gemercht woort boozzen gedenckweerdig accident / dat de Boorzde winden gestadig daer wapen / tot datmen komt onder de hoogde van 29 graden op d' ander sijde bande Linie Equinoctiael: ende dat daer boozts ander winden wapen / de welcke geweldiger sijn dan de boozsz de selfde te rugge drijben / d' welcke gebuurt ses maenden banden jare. Nu doende t'boozsz schip genoemt S. Antonis dese repse boozsz / soo heeft het gebonden dese boozsz generale winden / waeron dat sy schip ende de seplen gekeert hebben ende den cours genomen Boozt ende Boozt ten westen ter rechter hant / ende sijn also gesept nae 't Koninckrijcke van Congo, komende op 12. dagen ende nachten aen het Eplant van S. Helena, sonder 't selfde te soeken of daar op te denken: d' welcke also is genoemt / om dat op dien Jrestdagh / de welcke valt op den 3. dagh Mey / bande Portugesen alderereerst ontdeckt wert. Dit Eplandeken is so kleyn alst sonderlinge is / ende is gelegen onder 16 graden hoogde banden Supden Pole / d' welcke in de ronde heeft 9 Italiaensche mijlen / ende is verre van 't baste Lant gelegen. In 't seplen woordt ontdeckt van 30 Italiaensche mylen verre / deur eenige bergen: ende is een wonderbaer werck bande natuere dat also leyt alleene in die seer groote zee Ocean, soo kleyn sijnde / uytstekende boven de hooge ende stromende baren / gebende een seker Haven den Schepen die vermopt sijn ende soet water gebek hebben / als sy upt Indien komen / de welcke daer alle verberschinge overbloedigh krijgen.

Hoe lange de winden wayen.

Vinden in haren cours 't eylant van S. Helena, eggende byzuyden de Linie op den 16 graat.

De bosschen van dit Eplandt sijn vol Ebbenhoudt van d' welcke de Schippers schepen timmeren. Men siet inde schozssen van dese boomen gesneden de namen van seer veel personen / te weten / Zeebaerders / de welcke deur dit Eplandt passerende / laten henlieder namen gesneden in dese schozssen so dat de Letters groepen met de dichte bande Croncken. 't Landt brengh daer van hem selben boozt bande beste buchten: want de Wjngaert gropt daer / de welcke bande Portugesen daer geboght is gheweest / maar principaelyk aende galerien die rondomme 't Kerckshen staen / ende oock aende Herbergen die daer sijn booz de Zeebarende luyden. Men siet daer oock wilde bosschen van Orangeboomen / van Cederboomen / van Limoenboomen / ende van alsulke Appelboomen / die 't geheel jaar ober d'ragen bloesel / rype ende onrype buchten / desgelijck oock groote soete Gzanaet-appels / ende oock van middelbaer smake / met groote ende roode heernen / die vol lietslich sap sijn / insgelijckx oock met klepne ende rijpe heernen / ende oock Orangen appels van alle sijnsoene / ende groote Dpgen in grooter menighte: welcke gaben Homerug sepde oock te wesen in verschepten buchten in 't Eplandt van Corfu, in 't Landt woorden ghehangen Septen ende wilde Cabziten die seer goet sijn om eten / ende wilde Swijnen / met meer ander vierboetige dieren / insgelijckx oock Pertrijssen / wilde Hoenders / Duppen / ende ander soorten van vogels soo wel groote als klepne / welcke wilde dieren ende vogelen so seer tam sijn / dat sy de menschen niet en bzeesen / niet wetende van eenigh perijkel van doodt geslagen te worden. Waer deur oock de geene die daer sijn / de selfde dagelijckx bangende / die fouten met fout dat hem daer congeleert aenden ober van dit Eplant / inde hollen bande stenen die natuurlijk uptgheholt ende uptgegeeten sijn bande zeebaren: ende also dit bleesch goethoudende / geven dat den schippers / die daer aenhomen.

De bosschen sijn van 't ebbenhout.

Bosschen van Orangeboomen, Cederen, engranaet Appel boomen.

Overvloedigh van beesten en vogelen, die so tam sijn, dat sy haer met de hand laten vangen.

Het aertrijck van dit Eplandeken is gemalen als aschen / en is root van berme /



we/bet ende uptter maten seer bzuchtbaer/en so eel of teer/dat als men daer op tredet/het aertrijck is wijckende gelijck een sand en de boomen die wacchelen deur de kragt van een mesche:en daerom en ist niet van node/dat men 't Lant ackere: want soo haest alst regent/ soo wassen de bzuchten van het oude zaet. Daer spruyten oock upt seer naetuurlijke Hooen/ Peterfelie/ Latoutwe/ Katoerden/ Ciceren/ Turchsche Boontkens/ ende ander dierghelijcke bzuchten/ de welcke rijp zijnde/ vallen in dese bzuchtbaere aerde/ ende van selfs vermentichbuldighen/ ende sonder Lantbouwinghe comen sy wederom boozt. Want alle schepen bzenghen ende planten daer eenighe bzuchten/ oft hof-cruyt/ die terstondt booztcomen ende op wassen/ ende de goede natuere gheeft wederom goet ghewas ende ghewin/ tegen dat sy wederom comen/ bewarende de bzuchten boozt de schippers. In dit eplant sijn sommighe ribierkens/ loopende in verscheypden ghewesten van't selfde eplant/ die een goet ghfont water hebben die oock goede ende verskerde reden sijn/ bycans gheelijck habenen boozt de schepen.

Hier wast  
alle din-  
gen sonder  
spitten of  
ackeren.

Maer een  
kerck  
staende  
op 'theele  
eylant, en  
een ledig  
huys.

Maer het principale is de ghelegentheyt/ in welke alree ghesticht is een klepne kercke/ waer in bewaert werden de cleraden banden outaer/ ende de habten banden Priester/ ende ander dinghen dienende om de Wisse te doen. Ende als de schepen daer langs baren/ soo gaen daer de geestelike personen aen't Lant/ om den dienst Gods te doen.

Daer is oock een hupshen/ waer in dat meest altijts Portugesen woonen/ te weten/ twee of drie/ oft oock een alleene/ die daer ghelaten worden/ om siechte/ oft om haerlieder misdaden/ oft oock upt haer lieder goede wille/ begheerende te blyben in dese Woestijne/ om te leven een Heremijts leven/ tot een penitentie van haerlieder sonden.

Ook veel  
overvloet  
van visch.

Doortz soo is daer oock soo grooten menighe van seer goede visschen dat sy schijnen een Zee te wesen/ sulcx datter niet en is te doen/ dan de angels in 't water te werpen/ ende weder upt te trecken/ die altijds met visch gheladen/ uptkomen.

Oersaake  
waerom  
't eylant  
niet vast  
gemaect  
en wort.

Ende also sck bzaeghde upt wat reden dat de Portugesen noyt en hebben gesocht dit eplandeken sterck te maken/ aengesien dat soo bequaem was boozt de schippers/ ende schier doozt de boozstienigheyt Gods daer gefondeert tot een bermakinge en verberchtighe hande zeebarende Portugesen: gelijck Granada lanck en bzeet berhaelt inde artijckelen van het Christen geloobe/ by hem in Spaensch beschreven: So wert my geantwoort/dat geensins van nooden en was/aengesien dat dit eplant niemant te passe en komt in 't repen na Indien/ doozt dat sy een ander wegh nemen/ ende dat een sware saecke soude wesen om 't selfde op dien wegh te binden/ maer in 't wederkeerten lepter op den wegh/ ende wort lichtelijck ghesien. Waerom dat niet weerdigh en is darmen daer aen den tijt ende 't gelt soude hangen/ ende aldaer Soldaten te houden sonder proffit/ gemerckt dat daer geen ander Schepen en komen/ van Portugesen: Ende daer op weder om seggende/ waer of nu d' Engelschen de welke alree twee mael tot in dese Zee gesept hebben/ d' een repse daer gebzagt sijnde van Dzaech/ ende d' ander repse in dit jaer van 1588. van een Engelsch Zeeroover die noch kloeker dan Dzaech is/ genoemt Candis/ die niet seer grooten schat ende rijckdom weder is ghekeert/ sulcx deden: Wy sepe wederomme. dat 't selfde niet en moet gheschieden noch volbzoght worden in een soo verre

Verhaelt  
dat Draek  
en Candis  
hier om  
zijn ghe-  
weest.



gelegen Zee / mits datmen soude moeten upt Europe daer hzengen alle gereetschap om te bouwen ende timmeren.

Metten kouten gesept behalven de boozsepde gaben daer mede dat van Godt begaest is / so is daer noch een getemperde / supber en gesonde lucht / de winden wapen daer lieflich en als men daer aenkomt / de kranche personen / en die half door sijn van het ongemack bander Zee / worden daer terstont deur de goetheit van 't Lant weder gesont / en verkrijgen weder hun verloren sterkte en kragt.

Sp sijn metten selven wint afgesepst van S. Helena, en gekomen inde haven van Loanda, die gelegen is in 't lant van Congo, binnen den tijt van 17 dagen mits dat de wint wat getraegt en slapper was / welke haben seer versekerd en groot is / gemaecht van een Eplant dat den selfden naem heeft van d' welke wy hier nae sullen spreken. Daer is gesept datter sijn twee wegen om te seplen van Capo Verde tot Loanda, van de welke d' eene alree gesept is: de welke / naderhand niet gebzucht sijnde / wert d' eerste reyse besepst van dit selfde Schip op de welke was de Heere Edoart boozsept / gestuurt sijnde van Francisco Martines des Konincs Pilote, de welke in de Zee seer ervaren was / en is geweest d' eerste die deur desen wegh derwaerts gesept heeft / maer d' ander wegh seplten langs de kusten van 't baste lant.

Van het Eplant van S. Jakob looptmen tot Capo de Palme, ende van daer neemtmen den cours nae d' eplant van S. Thomas, welke onder de linie Aequinoctiael is gelegen / ende is also genoemt / om datter albereerst heeft ontdekt geweest / op den dach banden Apostel S. Thomas: welke 45 duptsche mylen is gelegen van 't baste lant / tegen ober de riviere Gaban, also genoemt / om dat sy van satsoen alsulcken habijt gelijk is: welke haben van een eplant gesloten is / dat gelegen is in de mont van dese riviere / waer dat de Portugesen van S. Thomas met klepne schupten aenbaren / daer boerende alsulche dingen / gelijk sy boeren op de kusten van Guinea, en hzengen wederom van daer tanden van Oliphanten / Was / Honigh / Olie van Vadel-boomen ende werck slaven. Niet verre van 't Eplant S. Thomas Noortwaert / lept een ander eplant / genoemt het eplant van de Prince, gelegen ontrent 26 duptsche mylen van 't baste lant / welke bande selfde natuere is / ende hoopmanschap heeft alst eplant van S. Thomas, hoewel datter in 't ronde minder is. Dit eplant van S. Thomas is bphang ront / ende is groot inde lengde ontrent 15 duptsche mylen / ende 45 in 't ronde. Het is een seer rijck eplant / daer groote hoophandel is / welke bande Portugesen ontdekt en gewonnen wert / doen sy de konqueste van Indien begonsten. Het heeft diversche havenen / maer de pzinzipale haben / daer in de schepen gebzocht worden / is gelegen aende stadt.

Dit eplant hzenght boozt upter maten veel supckers / en bphang alderhande soorten van probiande. Inde selve stadt sijn sommige kercken / ende een Bisschop met veel geestelike personen / ende een Prochiaen. Daer is oock een kasteel met ammonitie ende groot geschut / staende byde haben / soo dat het water daer aen komt / welke haben groot ende verseeckert is / waer in veel schepen mogen liggen. Maer het is een wonderliche sake / dat als de Portugesen eerst daer aen seplden / so en was daer geen supcker gheplant / maer hebben dat daer van ander contreyen gebzocht / en hebben daer oock Gember besaepst / d' welke daer seer wel aert en vermenigbuldigt. Het heeft een bochten gront / ende seer beguaem om het supcker riet te boeden / d' welke daer / sonder

De krancke persoonnen hier woonende worden verquickt door de liefliche lucht.

De Portugisen handelen van S. Thomas op 't vast lant en brengen daer van daen Olifants tanden, Was, Olie en Honigh.

Het eylant S. Thomas is een Bisschop, daer valt veel suyckers, want de Portugesen die hebben de suycker daer eerst geplamt.



andersins te wateren / uptter maeten seer vermenigvuldigt / ende bzuichten geest / dooz dat den dau daer smozgens valt gelijk een regen / ende maecthet Wertrijck wel nat.

Vertelt  
een seker  
plage waer  
om dat nu  
soo veel  
suycker  
niet valt  
alst plegt.

In dit Eplant zijn meer dan 70 hupsen om supcher te mogen sieden / ende elck van dese hupsen / heeft rondomme veel ander hupsen staende / bykants gelijk een dozp / met ontrent drie hondert personen / die torten boozsepde werke daar gestelt sijn : Waer dat allejaer ontrent veertigh groote Schepen met supcher geladen worden. Wel is't waar dat sedert eenigen tijt herwaert / 't gewozinte / als oft een peste ware / de wortels bande rieden gegeten hebben / en alsoo de bzuicht van het supcher wegh genomen. Sulckx datter nu inde plaetse van veertigh Schepen / niet meer dan vijf of ses geladen werden / waer dooz oock komt datter supcher nu soo dier is in dese Landen.

Die van het Eplant van S. Thomas hebben haer lieder handel metten volcke van 't baste Lant / de welcke palen aende monden bande Ribieren / de welcke dese sijn / beginnende aende Polve also genaemt nae Francisco de Poo , die dese albereerst heeft ontdeckt : ende is gelegen onder de hooghde van vijf graden / banden Noortschen Pole.

Tegen ober de mont van dese Ribiere is gelegen een Eplant / dat den selfden naem heeft / neghen duysche mylen van daer. d' Ander Ribiere is ghe-naemt Bora , de derde heet de Ribiere van Campo , de vierde / van S. Benedictus , de vijfde is die van Angra , die boren inde mont een Eplant heeft genaemt Corisco , dat is te seggen : Blixem / handel hebbende bande selfde hoopmanschappen die wy hier boren verhaelt hebben.

De Cape  
van Lope  
Bonzale  
leyt op  
den eerste  
graet by  
suysden.

Maer wederkeerende tot de Schipbaert van S. Thomas , soo wy van daer seplden Zuytwaert / soo bonden wy de Cape van Lope Gonzale , de welcke staet onder de hooghde van een graet / ober de Linie Equinoctiael , Zuytwaert / ende is gelegen van het boozsepde Eplant ruim sessentwintich duysche mylen / van waer men seplt met winden van 't Lant / altijts neffens de kust / ende alle dage anchor uptwerpende op een verseeckerde plaetse / achter eenigen uptsteekenden hoek / oft in eenigh haven / tot datmen komt inde mont van een Ribiere van Congo die seer groot is / in haer lieder tale ghenoeemt Zaire , oft in onze tale Wyse. En als men van daer wil baren na de haben van Loanda , so sepltmen een streke van vijfenveertigh duysche mylen.

Dit sijn de twee Schipbaerden / die gebzupcht worden om te baren van het Eplandt van S. Jakob nae Loanda , te weten d' eene van Capo Verde af / bande welcke wy gesproken hebben / ende dese ander / maer d' eerste heeft binnen luttels tijts herwaerts begoft geweeft te gebzupchen ende te beseplen.

Du ist boorzaen tijt / dat wy schrijven van het Coninckrijk van Congo ende alle sijn konditten.

## Het II. CAPITTEL.

Vande ghetempertheyt vander Lucht van het Koninckrijcke van Congo , ende oft daer seer kout oft heet is , ende of de menschen wit ofte swert zijn , ende of de meestendeel wit of swert zijn , soo in 't geberghte als op het plat landt. Oock vande Winden , Regen , ende Sneeu , van die kontreye , ende van wat lenghde ende gedaente dat de menschen van desen Lande zijn.



**D**e middel van het Koninkrijcke van Congo, is gheleghen bande Linie Equinoctiael supdrwaert / te weten: supste daar gelegen is de stad die Congo genoemt is / 7 graden 40 minuten. Sulchs dat sp gelegen is onder 't geweste / dat ons Dooz-baders gemeynt hebben onbetoonlijck te wesen / ende hieten Zona Torrida, te weten: den riem bander aerden / die bande Sonne berhzant is / waer in sp seer bezogen waren: want het is daer seer goet woonen / mits dat daer de Lucht boven alle mans meyninge getempeert is. De Winter en wozt daer niet hout bevonden / maer gaet henen / gelijck den Herst doet in Italien: sp en gebzupcken der geen geboerde kleederen / noch oock veranderinge van kleederen / sp en komen daer oock niet by het bter / noch de koelte en is daer niet meer in 't opperste bande Bergen / dan op 't platte Lant: maer de Lucht is daer gemeynlijck warmer inde Winter / dan inde Somer / upt oorzake banden geduertigen regen / principlijck twee uren boozen na middagh / so datmen die seer qualijck magh verdzagen.

De Mans sijn swert / maer de Vrouwen en sommige Mans en sijn niet al upt so swert / maer sien upten geele / ende hebben swert gekrolt hapy / sommige hebben ros hapy. De Mans sijn van middelbaer lengde / en upt genomen de swerte berwe / so sijn sp den Portugesen gelijck. Den appel vanden oogen hebben sp van verschapden berwe / te weten: swert / of graeu / de lippen niet dicke / gelijck die van Nubie, of ander Mooren hebben: Oock soo hebben sp d' aensichten / som plomp / som niet grof / ende van verschapden satsoen / gelijck men heeft in dese landen / en niet gelijck de Mooren van Nubie, en van Guinee, de welke leelich sijn. De dagen en nachten sijn schier altyds even lanch: want in 't geheel jaer en is daer niet ober een vierendeel bander ure veranderinge.

De Winter begint in dat lant ten selve tijde / dat wy hier de Lente hebben / te weten: als de Sonne komt inde Doozdersche teekenen / inde maent van Maerte: en als wy de Winter krijgen / te weten: als de Sonne komt inde supdteken / inde maent van Septembze / so begint daer de Somer. In heulieder Winter regent bykans vyf maenden lanch sonder op houden / te weten: Apzil / May / Wedemaent / Hopmaent / en Oogstmaent / so dat sp binnen dien tijt luttel schoone dagen hebben / want den regen valt daer so sterck / en de dzuppen soo groot dat wonder is: en dese wateren dzincken inde dozre aerde / die deur de hitte bande voozgangen Somer / upt gedozret is / mits dat dan in vyf maenden tijts niet en regent: en alst aertrijck versadet is / dan lopen ober de Rebieren meer dan men soude mogen gelobe / en worden seer trouble / en liggen op 't lant.

De winden die dese maenden geduerende waepen in dese kontrepen / sijn de selfde die Caesar heet Etesia, de welke alle jare ozdinaerlijck daer waepen / en komen upt den nooztwesten / dat is te seggen: alle de winden die tusschen noozt en west op het Compas staen / en oock boozis totten suptwesten toe / de welke de Wolken dzijden inde seer hooge Bergen / waer dat sp deur haer lieder naetueren vast blijven / en daernaer in water veranderen: waer by oock gesien wozt / als 't sal regenen / dat de Wolcken hangen boven inde hooghste Bergen.

Daer upt komt het meerderen oft hoogen bande Rebieren / die in Atriophien den oorzpzonk hebben / principlijck die Nijl / en meer andere / de welke ballen inde Ooster Zee Oceane, en oock inde Wester Zee Oceane, en in 't Koninkrijcke van Congo, en van Guinee, waer deur is loopende de Ribiere eertijds Nigir genoemt /

Het midden van Congo leyt op den 7. graet, by zuyden den Equinoctiael,

Behoeven hier geen vier om by te warmen, noch draghen gheen gevoerde klederen.

De dagen en nagten des Winters Somers, op een vierendeel ure effen lank

Inde meert dan begint den Winter, en den Somer in September. Tenre gent Somers in vijf maenden niet.

Des winters waeyt alhier de noortwesten, westen, zuytwesten. Den gestadigen regen in Congo maeckt de overlooppinge der Rivieren, oock den Nilus.



Te Alexan-  
drien in  
Egypten  
wort voor  
een won-  
der ge-  
houden  
dat groot  
water van  
de Nijl al-  
le jaren  
op een ge-  
setten tijt,  
doen daer  
om de Ri-  
viere of-  
ferhande.  
In Egypt-  
ten, son-  
der desen  
overloop  
van water  
moesten  
sy vergaē.

Den regen  
in dese  
landen  
brengt  
warmte.

Waert dat  
in Ethio-  
pien en  
Congo des  
Somers  
niet waey-  
de oofte,  
en suytoo-  
ste, ende  
noortoofte  
winden,  
souden de  
hitte niet  
konnen al-  
daer ver-  
dragen.

In 't landt  
van Congo  
wort nim-  
mer Ys  
noch snee  
gevonden.

noemt / maer nu ter tijt Senega, de welcke groept op den selfden tijt dat de Nijl groept / en loffet haer water Westwaert / recht tegen de Eplanden van Cape Verde, maer de Nijl loffet haer water deur het Eplant van Meroe in E-gypten, Noortwaert / waterende die landen die verhzant / en vol Woestijnen en Wildernissen sijn. Maer mits dat alle jaren altijts pleeg te regenen inde land-schappen van Congo en Ethiopien op een gesetten tijt / so wort luttel gemerckt op het overloopen bande Riblieren / ende en wort daer booz niet nieuws geacht. Maer inde berre van daen gelegen en doze landen / als in Egypte, waer dat nimmermeer en regent / (upt genomen Alexandrie, en haer geweste /) daer wordet booz een wonderlijke sake gehouden / dat al daer alle jare komt soo grooten menichte van troubel water / upt so wijt gelegen gewesten / op eenen sekeren tijt / sonder eens te misen / d'welcke het aertrijck berquicht / en boet-sel geeft den menschen en beesten / waerom dat die Ouders dese Ribliere offer-hande deden / de selbe heetende / als Ptolomæus schrijft de goede Geest: jae wort oock noch hedensdaeghs van sommige Christenen gehouden booz een wonder werck / sulchs dat sy sonder desen overloop van 't water souden van honger vergaen / mits dat (als Chrisostomus seght) henlieder leven is han-gende aen het wassen ende overloopen van dit water.

Alsdus sijn dan dese Etesia, generale winden bande Portugesen geheeten / de welcke in onse landen blasen inde Somer / ende aldaer inde Winter / ende vergaderen de Wolcken op 't hoogste bande seer hooge Bergen / die daer in regen veranderen : ende 't ghebeurt oock dat deur sulck regenen de Winter aldaer (als boren geseyt is) niet seer hout en is / deur dat 't water in die heete landen een laeuheyt by zinght.

Dese is dan d' oorzake van het wassen banden Nijl / ende van ander se-ten in die landen ende gewesten gelegen / van welcken sake d' Ouders so seer getwijfelt / en veel beuselen berstert hebben.

Maer in henlieder Somer / de welcke is onse Winter / waepen daer de tegen ober gelegen Winden / te weten : die op het Compas staen / tusschen den zupden wint en noorttoosten / de welcke sonder eenigh twijfel hout sijn / mits dat die ho-men van dē kontrarie Pole / en verhoelē alle die kontrepē / effen gelijk ons win-dē doen ober dese spde / ende gelijk die by henledē maken een schoone ende sup-ber lucht / also komen die in onse landen met regen deur een seker natuurlijke gestalte / ende dispositie des luchts van dat gewest / ende deur de groote booz-sienigheyt Gods / die de Lucht heeft berdeplē / en oock den loop vander Son-ne / en ander Planeten / in sulker manieren dat pegelijck geweste bander aer-de / deelachtig is van haer licht in hitte en koude / by zjn sapsoen met een seer treffelijke propoztie / ende boozwaer ten ware dat de Lucht niet en worde ber-koelt deur alsulcke Winden in de landen van Ethiopien ende van Congo, met die omghelegen gewesten / men soude daer de hitte niet konnen berdzagen / en 'snachts twee dehsels behoeven. De selfde berkorlinge geboelen oock de gene die in 't Eplant van Candien woonen / en die bande Natolie, van Cypers, van Alepn Arie, van Surie, ende van Egypten, de welcke leven met het weder krij-gen bande boozsepe Noorde ende Weste winden / de welcke daer wel mogen genoemt worden Zephyri, dat is te seggen: bzinghers van het leven.

Men sal oock niet bergeren / dat inde geberghten van Ethiopie, en van Congo, en naest gelegen landen / nimmermeer en sneeuw / ja niet selfs op het opperste ban-



bande gebergten/ten sp onrent de kape van goeder Hope/op sommige toppen van Bergen/die bande Portugesen gemerckt zijn/ en genoemt Sierra Nevada, dat is te seggen : Sneeb-bergen. In 't lant van Congo en wort noch Is noch Snee gebonden/ de welke daer meer dan het Gout soude geacht worden/ om in hienlieder dzand te mengen. Sulcx dat de Rivieren daer niet en wassen deur't smelten bande Snee/ maer wel deur't neder ballen banden regen der Wolcken/ bys maenden tijts eenparig geduurende/ te weten : April / May/ Wedemaent / Hopmaent/ en Oostmaent/somtijts beginnende eerst ter halber maent/ en somtijts daer na: Waer by dat komt dat in Egypte de nieuwe wateren banden Nijl / die banden inwoonderen soo seere begeert worden/ later of vroeger komen.

Het III. CAPITTEL.

Of de Kinderen vande Portugesen die in dese ghewesten gebooren worden vande Vrouwen van Congo, swert of wit, of geel swert zijn, en diemen Mulacken noemt.

**A**lle ons Dooz-onders hebben gemeynt / dat d' oorzake bande swerte berwe bande Dooren / georzaekt was bande hitte der Sonnen : want men siet deur d' erbarentheyt / dat hoemen naerder komt de heete landen in 't Zupde gelegen/ hoe dat de menschen byzonder sijn/ ende ter contrarie / hoemen meer Doortwaert komt / hoe sy witter sijn / gelijk als sijn de Fransosen / Dupischen/ Engelschen / en meer ander. Nochtans het is een seker sake / dat onder de Linie Equinoctiael de menschen wit gebooren worden / gelijk in 't Koninkrijke van Melinde, ende van Mom-baza, d'welcke onder de Linie Equinoctiael is gelegen / ende in het Eplandt van S. Thomas, dat oock onder 't selfde geweste is gelegen/ d'welcke aldereerst bewoont wert bande Portugesen / maer naderhant onbewoont/waer dat binnen hondert jaren herwaerts/of meer/ hienlieder kinderen alrijt wit sijn gebleven/ende dagelijks noch witter worden. Des gelijchs oock de kinderen vande Portugesen die gebozen worden bande Vrouwen van Congo, trecken meer op 't witte / sulchs dat de Heere Edoart van opinte was / dat de swerte berwe niet en quam bande hitte der Sonnen/ maer upt de nature van 't saet/ mits redenen boozsept:ende boozwaer sijn seggen wort bevesticht deur de getugenis van Ptolomæus, de welke insijn Caerte van Lybie, midden in 't lant sielt de witte Ethiopes, oock maecht hy mentie elders / dat inde selfde contrepren sijn witte Oliphanten.

Den Auteur seyt: dat onder den Equinoctiael witte menschen gebooren worden, en tot wat plaetsen.

Het IV. CAPITTEL.

Van 't geheele begrip van het Koninkrijk van Congo, en van zijn palen.

**H**et Koninkrijke van Congo wort gedeelt in vier gewesten:waer af het Westerdeel paelt aende groote Zee Oceane, het tweede is gelegen Doortwaert / het derde Oostwaert / en het laeste Zupwaert: Maer beginnen bande Zeekant / so hebet sijn beginfel aenden inwijck/genoemt den inwijck van Vacche, de welke is gelegen onder de hooghde van 13 graden / op de supstide vander Linie: Op de Noordspede eyndet onder vier graden en half vander linie / d'welcke sijn onrent

Congo in Rijken gedeelt



Den in-  
wijk van  
Vacche is  
een goede  
Haven.

158 Duytsche mylen. Desen intwijck van Vacche of bande Hoepen / is een Haven middelbaer groot / maer die goet is / en bequaem booz alderhande Schepen / en heeft desen naem / om dat ober al daer ontrent veel Huiden weyden van sulke Beesten / mits dat het landt plat ende effen licht / ende vol van alderhande victalie is : waerinen oock vint openbaerlyck te coope sommighe Metalen / ende sonderlinghe goet Silber / ende is ghehoorzaem ende onder 't ghebiet banden Koninck van Angola.

De Rivire  
Coanza  
neemt ha-  
ren oorsprongk,  
daer den  
Nijl oock  
haren oorsprongk  
heeft.

Dezen is  
selfs abso-  
luyt Here.

Noch boozder licht de Ribiere Beuleli genoemt / waer dat Heere is een Vassael vanden Koninck van Angola, ontrent de welke 't lant hem bzeeder uytsprept / gelijck het lant boozsept : maer boozts gaende / hebt ghy de Ribiere Songa genoemt / also gheeten bande Portugesen / de welke men bet dan ses Duytsche mylen mach op baren / eensdeels de boozsepde gelijck zijnde. Daer nae volcht de Ribiere Coanza genoemt / de welke haer oorsprongk heeft uyt een kleyn Mey / dat gemaecht wort van een seker Ribiere / die den oorsprongk neemt uyt een groot Lach of Mey / waer uyt oock de Nijl den eersten oorsprongk neemt / van welke Ribiere wy sullen schryben op een ander plaetse van dit Boeck / en dese Ribiere Coanza is aende mont / wijt een halve Duytsche myle / ende wort tegen stroom op met Schuyten gebaren / ontrent 25 Duytsche mylen / maer sy en heeft geen Haven. Alle dit lant dat wy hier genoemt hebben / plach onder het gebiet te staen vanden Koninck van Congo, maer sedert eenigen tijt herwaert / is de Gouverneur van die kontrepe / geworden absoluyt Heere / ende verklaert hem zient / maer geen Vassael vanden Koninck van Congo, wien hy somtijts eenige giften sent by manier van trebupt.

Een wonder-  
derlijke  
sake dat  
op 't Ey-  
lant Loan-  
da, drie  
palmen  
gravende,  
heeft men  
soet wa-  
ter ende  
alst ebbe  
is, dan  
wort het  
soutachtig.

Seker  
flecken  
huyskens  
is hare  
munte.

Na de Haven van Coanza, wort gebonden de Haven van Loanda, de welke is gelegen op de bzeede van 10 graden / ende wort gemaecht / als boozsept is / van een Eplant / Loanda genoemt / dat is te seggen : een plat ende effen lant / sonder geberchte / ende leeg / om dat nautwe boben de Zee upthijckt / ende is gemaecht van 't sant ende slijck vander Zee / ende bande Ribiere Coanza daer haerlieder loop tegen malhander komt / en dese materien te gronde sincken / welke Ribiere mach lanck wesen ontrent 5 duytsche mylen / ende meer dan een vierendeel vander myle bzeet / maer op sommighe plaetsen niet meer dan een Boge schote wijt. Het is een wonderlycke sake / datmen daer niet meer dan twee of drie palmen diep in het sant gravende / vint soet water / jaet het beste dat in 't selfde landt mach wesen / in d' welke geschiet een wonderlycke saecke : want alst daer ebbe is van der Zee / wordet water soutachtich of brack / en alst geheel hoogh water is / dan ist seer soet water : d' welke oock als Strabo schryft : pleeght te gebeuren in 't Eplant van Calis Ma is, in Spangien.

Dit Eplant is de Myne bande Munte / die de Koninck van Congo, ende het volck vande naest gelegen landen gebuycken : want aenden oever vande selfde Zee / wort die Munte uptgehaelt vande Vrouwen / die twee vamen diep of meer inde Zee dupcken / ende haer koxben met sant bullen / en daer na het sant bande Slecke schelpen schepden / onderschepdende de mannekens bande wijfshens / om dat de wijfshens eelder sijn dan de mannekens / ende meer gepresen / om haer lieder schoonder / klarer / en lieflijker verwe.

Dese slech schelpen groepen ober al aen de oevers van Congo, maer die van Loanda



Loanda zijn de beste/om dat sy dunne zijn / en van berwen blinkende swert / of graeu/en oock van ander berwe/ maer niet so seer gepresen. Noteert hier dat het Gout/en Silber/of Metael/niet geacht en wozt / noch oock tot Munte in die contreppe ghebzupcht wozt / maer wel dese fleck-schelpen / so dat men booz Gout en Silber / 't sy ongemunt daer niet met allen en bint te koopt / maer men koopt wel met de fleck-schelpen Gout en Silber.

Om dese flecke-huykens kahmen koopen Gout, Cooper, ende alle victualie.

In dit Eplant zijn seben oft acht Bozpen/in henlieder tale ghenoemt Libar, van de welke de principaelste genoemt wozt heplig Geest/in d'welke woonachtigh is de Gouverneur/ die van Congo daer gesonden wozt / om de justitie te bedienen/de welke oock daer by een vergaert de flecke-munte. Daer sy Gepeten en Schapen / en veel wilde Stopen van tamme Verkens gemaecht / die daer inde Bosschen leben. Daer groeyet oock een grooten boom die alrijcs groen is/genoemt Enzanda, de welke met sulken eygenschap begaest is/dat van sijn tacken die om hooge regt opwassen / weer neerwaerts dalen sommige andere gelijk koozden/de welke in d'aerde geleyt sijnde/woztels krggen / en wederom andere boomen opgroeyen/haer selven in deser manieren bermenigbuldigende / binnen d'opperste schozse wasset eenigsecker webbe/de welke geklopt en gesupbert sijnde/ lanc en bzert uytgesprept wozt / met de welke soo wel Mans als Vrouwen/van 't slecht gemeene volckstien/ henlieden kleeiden.

Een boom die sijn tacken wederom stammen worden, in de aerde hangende.

In dit Eplant wozen oock gebzupcht Scheephens / die gemaecht zijn van troncken van Dadelboomen i' samen geboeght/en genoemt om de maniere van Schuyten of Schipkens / met boozhasteel en achterhasteel/ de welke met riemen/en oock met seplen baren/ dese wozen gebzupht om daer ontrent mede te visschen inde Rebieren/die daer seer rijck van Viscij zijn/en baren oock wel tot aen 't vaste lant.

Schipkens van troncken van Dadelboomen.

Op de spde die na het vaste lant is gelegen/wassen in seker leechten boomen/die haer ontdecken metter ebbe bande groote Zee/waer aen onder aenden voert Oesters vast zijn/die binnen van vleesch so groot sijn als een hant/ en oock goet om eten/de welke dien volke seere wel bekent zijn/ en wozen geheeten in haer tale Ambiziamatare, dat is te seggen: Steen-visch.

Oesters ofte Steen-visch.

De schelpen van dese Oesters wozen daer ghezant / en wozen seer goet kalk om mede te mersen: En met de schozsen / die gelijk kooch zijn/ van den boom Manghy genoemt/wozen d'Osse huyden berept/om solen en lappen van schoenen te maken. Metten koozsten geseyt/dit Eplant en bzengt geen Graen boozts/nich oock Wjngaert/maer de lijstocht wozt daer gebzagt uyt de romomme gelegen plaetsen/om van daer te trecken bande boozts flecke-schelpen/om datmen daer heeft booz flecke-schelpen byhans alledingen/gelick men op ander plaetsen heeft booz Metalen Munte of gelt.

In 't Eylandt Loanda wort alle dingh gebracht om de Slecken-huykens.

Waer uyt ghemercht mach wozen dat niet alleen in 't Koninckrijcke van Congo,maer inde aengelegen landen van Ethiopien,oock in Afrika,en inde Koninckrijcken van Sina, oft oock op sommige plaetsen van Indien / gebzupcht wozt Munte van ander stoffe/van van Metael / 't sy Gout/Silber/of koper/ oft eenig allop. Want her Peper wozt in Ethiopie, en in 't Koninckrijcke van Tombutto,de welke is ghelegghen onterent/ ende aende Rebiere Nigir, nu ter tijt Senega genoemt/gekocht boozschelpen / desghelijcks oock by de Azanagen, die schelpen booz gelt upgheben. Inseghelijcks oock in 't Koninckrijcke van Bengale, wozen t'samen met Metael/ schelpen uytgegeven. Inden lande van



Hier zijn  
plaetsen  
daer Pa-  
piere  
Munte is,

van China zijn secker schelpen die Porzeletten genoemd worden/ die voer gelt  
uytgegeven worden. Op ander plaetsen wort papier met des Konincks segel  
gemunt uytgegeven / oft oock schoffen van witte Moerbessen boomen / sulcx  
dat aengaende de weerde/ by alle ander saken geleken zijnde/ so en is 't Metal  
in alle de geheele Werelt nergens in so grooten weerde/ als 't is in Europe,  
ende in veel ander verschepden plaetsen vander Werelt.

Voor 't  
Eyland  
swemmen  
uytermat-  
ten vele  
Walvis-  
schen.

Dit Eplandt is aen het alder engste/ den basten lande aldernaest/ en 't volck  
vanden lande swemmet somtijts dwers over het Canael. In welcke engde  
eenige Eplandekens gemaectt worden vande groote Zee / de welcke ondeckt  
worden metter ebbe/ en met de bloet wederomme bedekt zijn. Men siet in dese  
Eplandekens groote Boomen/ waer datmen aen de strupcken siet vast han-  
gen/ als voorsept is / seer goede Oesters. Ontrent dit Eplandt aende buyten  
Kuste / swemmen uper maten veel Walvischen / de welcke schijnen swert te  
wesen / die tegen malkander bechten / en oock malkander dooden / en daer na  
vande baren aen den Oeber gewoopen worden / de welcke so groot zijn als een  
half Schip vande mast af te rekenen/ en als dat geschiet/ dan loopen die Mo-  
ren met hen lieder Schuyten om die te halen/ en sie den daer af traen/ de welcke  
zy gebuycken met Peck gemengt/ om hun Schepen te smeeren. Op den rug-  
ge van dese Visschen wasschen veel schulpen/ van fatsoen gelijk Zee Slecks-  
kens / en diergelijke schelpen. De Heere Eduart sepde voer waerachtich dat  
hy'er dikwils ghesien hadde / en dattet Ambre van hen niet en quam : mit  
dat op alle de Kusten van Congo , waer dat upermaten vele van dese Walvis-  
schen zijn/ op geen plaetse Ambre gebonden wort/ 't zy grijs/ swert/ of wit/ daer  
nootsakelijck/ waert dattet van sulcke Beesten quame/ al sulcken materie sou-  
de moeten genoegh in sulcken gewest gebonden worden.

Het Dorp  
van S.  
Pauwels  
is be-  
woont  
vande Por-  
tugesen.  
Die aen de  
Keviere  
woonen,  
generen  
haer van  
den Vissch-  
wapck.

De principale Haven heeft haer mont Noortwaert / wijt zijnde een halve  
Italiaensche mijl/ waer dat een seer groote diepte is. Op 't baste landt op de  
rechtter zyde / ligget Dorp van S. Pauwels, d'welcke geheel en al is bewoont  
vande Portugesen / met henlieder Huisvrouwen/ die daer upt. Spanjen ge-  
brocht zijn/ en is geensins sterck gemaectt.

Dit geheel Canael is seer rijk van Vissch / principelijck van Sardijnkens en  
Anchionen , de welcke daer inde Winter in so grooter menichte zijn / dat sy  
van selfs op het lant springen / en oock meer ander soorten van seer goede  
Visschen/ gelijk als zijn Tongen/ Steuren / Barbeelen / en alderhande ex-  
lente Visschen/ oock groote kreeften in seer grooter menichte / die gesont zijn  
om eten. Sulcks dat de meestendeel vande menschen/ die aende Keviere woo-  
nen/ daer by leven.

In 't Canael balt de Keviere Begno , de welcke groot is / en Schepen dra-  
gende opwaerts meer dan 6. duysche mijlen/ de welcke met de Keviere Coanza  
daer top vozen af gesproken hebben/ maket Epland van Loanda, deur 't gemo-  
ten van haer wateren / die hun sant daer laten sincken / en dit Eplandeken  
hoogder maken. Daer na komter noch een ander Keviere die meerder is / ge-  
noemt Dande, inde welcke Schepen komen van bijsich vaten/ en daer na komt  
de Keviere Lemba, de welcke geen Haven heeft / noch oock geen Schepen en  
draecht: terfont daer na bintmen de Keviere Ozoni, de welcke den voerspronck  
heeft upt het selfde Meer / daer upt dat oock de Rijn synen voerspronck heeft ;  
Dese heeft een Haven. Daer na hebt gy noch een ander/ die Loze genoemd is/

maer



maer sonder Haben / en noch een ander groote Riviere Ambria genoemt / met een Haben / de welke haer loop heeft ien Duprsche mple bande Konincklijcke Stad Congo, en daer na de Riviere Lelunda, d'welke te seggen is / Truptebisch / en maecht nat de boet banden Bergh / op de welke gebouwt is de Konincklijcke Stad Congo, die bande Portugesen genoemt wozt Oteiro.

De Konincklijcke Stadt Congo, van de Portugesen Oeyro genoemt.

Dese Riviere Lelunda heeft den oorspronck upt het selfde klepne Mepz / daer upt de Coanza spruyp / en in haer so ballet een ander Riviere / die upt het groot Mepz komt / maer indē tijt dat 't niet en regent / so gaet men te boet deur de Lelunda, om datter luttel water is. Daer na wozt gebonden de Riviere Zaire, de welke seer groot ende bzeet is / en de meeste van 't geheel Koninckrijcke van Congo, haren oorspronck hebbende upt 3. Mepzs / waer af d'een is het Mepz / daer upt de Rijn haer oorspronck heeft: het tweede is 't boozsepde klepne Mepz; En het derde is / het tweede groot Mepz dat bande Rijn gemaekt wozt. Booz- waer daer en behoefden geen minder Fonteynen booz een Riviere die so rijcke van water is / gemercht dat sp aende mont / die maer een alleene is / 7 duptsche mijle wijt is / en werpt upt soet water / als sp in haer meeste wassen is / thien of twaelf duptsche mple / somtijts ook wel twintich duptsche mple in Zee / van welck water de varende Schippers innemen / die haer gelegentheyt kinnen aende trouwelheyt van 't selfde water. Dese Riviere is opwaert Schipbarig ontrent ses duptsche mple met groote Schuyten / tot aen een engde van Balzi, waer dat sp uptballet met een groot getter en gerupsch / d'welke ontrent twee duptsche mple verre gehoozt wozt. Dese plaetse wozt bande Portugesen geheeten Cachiura, so veel te seggen als neerbal / of speye / de welke die banden Rijn gelijck is. Tusschen de mont en dese speye / sijn veel groote Eplanden / die met Doopen wel bewoont sijn / en Heeren hebben die den Koninck van Congo onderdanig sijn: de welke somtijts tegen malckander oorloge voeren deur byantschap / met eenige seker maniere van Schepen / die upt een hout gehouwen sijn / van een seer grooten Boom: welke Schepen van henlieden Lungo ghe-noemt werden: en de grootste van sulcke Schepen / sijn ghehouwen upt een Boom / geheeten Licondo; de welck so dicke is / dat hem ses Mannen niet en mogen overbamen / en lanch na adbenant / sulchs dat sp meestendeel mogen voeren ontrent 200 Mannen. Zp baren met dese Schiphens met riemen / sonder aen dollen vast gemaecht te wesen / houdende de selfde byp inde hant / seer lustich in 't water slaende / en pegelijck van henlieden heeft een riem ende Boge / de welke in 't strijden den Riem laten liggen / en de Boge inde hant nemen. Sp en gebuycken ook geen ander Roer / dan de Riem / om het Schip te sturen en heeren.

De Riviere Zaire werpt soo veel waters upt tot 12 mijlen in Zee.

Haer schepen zijn upt een heel hout gemaecht upt bomen dat acht man die nau konnen omvaden.

In 't eerste van dese Eplanden d'welke het klepnste is / genoemt het Eplant bande Peerden / om dat daer boozs komen / en opgezocht worden seer veel Rivier Peerden / die byden Gzecken Hippopotami genoemt sijn; De Portugesen woonen daer op een Dozp / om dat sp daer by een verskerst soudē wonen / de welke hen Schuyten hebben om te moghen seplen na 't vastelandt / aenden oever bande zupdrpde van dese Riviere / aen een stad die genoemt wozt de Haben van Pinda, waer dat by een gebzagt wordē / alle de Schepen die daer sijn.

In 't Eerste van dese Eylanden worden op gebracht vele Zeepeerden. In dese Riviere houden haer Zeepeerden, en Crocodillen.

In dese Riviere worden gesien beelderhande Dieren / want de Crocodile, wozt daer seer groot gebonden / die bande Lantsaten Caiman ghe-noemt wozt / en daer is oock het Rivier Peerst boozsept / en noch een ander dier / d'welke heeft



Drieder-  
ley visch  
gevangen  
zijnde,  
wort den  
Koninck  
of Gou-  
verneur  
gebracht.

Den in-  
wijk van  
de schuy-  
ren in een  
Revier.

Een Re-  
viere Ro-  
de Bore-  
ras.  
Den lan-  
gen Berg.

Twee ha-  
vens als  
twee bril-  
len.

De natie  
Bramas,  
haer Ko-  
ninck Ma-  
ni Loango.

Heeft twee boeten/bphang gelijck handen/en den steert gelijck een schilt/d'welke  
genoemt wort Ambize Angulo, dat is te seggen Visch-bercken:want het is  
gespecht gelijck een Bercken/en is seer goet van bleesche/van d'welke wort een  
spijse gemaect die Silte heet/die haer goet hout/en geenfins de smake heeft van  
visch/hoe wel dat 't Visch is; Dit dier en verlaet nimmer meer het soet water/  
en etet gras aenden oever. Den muyl hebet gelijck een Os/ bande welke daer  
eenige zijn/ die 500. pont wegen. De Visschers bangen die met de boozsepde  
Schuyren/ waernemende de plaetsen/daer sy weyden/ de welke sy dan met  
haercken of bozcken quetsen/en doot zijnde uytet water trecken/ en in stucken  
gehouben sijnde/den Koninck dragen/want wie dat niet en doet/die wort aen  
't lijf gestraft: gelijck oock gebaen wort bande Truite/en bande Tincke/en van  
een ander visch genoemt Cacongo, die 't satsoen heeft banden Salm/uytgheno-  
men dat sy niet root en is/maer is so vet dat hy in 't braden 't byer updruppelt/  
en oock ander visschen diemen heet Reali. Dese visschen worden met straffe ge-  
boden op lijfstraf bevolen den Koninck te draghen. Daer worden oock meer  
ander soozten van visch gebangen/ waer van de namen niet van noode is hier  
te schryben. Boven de rebier van Congo, komt noch een ander afgeloopen/  
die bande Portugesen geheeten wort de Baye of Inwijck van Almadias, dat is  
te seggen/d' Inwijck bande Schuyren/om dat daer veel Schuyren leggen/ en  
oock gemaect worden/mits datter veel bosschen ontrent staen/en datter veel  
boomen/die daer toe bequaem zijn/gebonden werden/ waer mede d' omgele-  
gen Landen henlieden behelpen. Inde mont van dese rebier liggen drie Ey-  
landen/te weten/een dat groot is/midden inde mont liggende/d'welke een Ha-  
ben maect booz kleyne Schepen/ en noch twee ander die minder zijn/ ban-  
de welke niet een betwoont is.

Noch boozder leyt een ander rebier/die niet groot is/en wort geheeten Rode  
Boreras,mits dat hy nedervallende is tusschen sommige klippen of rootsen  
bande geberghten die roode aerde hebben/ waer dat staet een hoog gebergte/  
d'welke hem strecht te Landewaert in/ ende wort genoemt bande Portuge-  
sen/Sierra Complida,die te seggen/ den langen bergh.

Noch boozder gaende/ worden daer gebonden twee Inwijcken de welck de  
Zee heeft gegeven 't satsoen van twee bzillen/ waer dat goede Haben is/ en  
wort geheeten de Baye of Inwijk van Alvaro Gonzales, Maer noch bozder hebt  
ghy geberghten/en oevers die niet vele te bedieden hebben tot aende Capo, die  
bande Portugesen genoemt is Catherine, de welck is de pale aende spde banden  
Equinoctiael, van het Koninckrijck Congo, ghelegen bande Linie Equinoctiael,  
twee graden en een half/ de welck maken 37. duptsche mylen en een hal.

## Het V. CAPITTEL.

Vande Noortsijde van 't Koninckrijcke Congo, en zijn palen.



Ande Capo Catharine Noortwaert begint d'ander pale ende spde  
van het Koninckrijck Congo, ende streckt aen de Oostsijde  
tot de t'samenkominghe bande Aebieren Vumba ende Zaire,  
't welck is meer dan hondert vijftich duptsche mylen ver. Boven  
welche pale Noortwaert/ ende onder de Linie Equinoctiael aen d' oever  
bande Zee Oceane, ende oock ontrent 50. duptsche mylen te landewaert in/  
daer



daer in begriffenden de voorsz Capo van Loupe Gonzales, woonen de natien van volck die eertijts Bramas genoemd waren/ d' welck nu is het Koninckrijck van Loango, wiens Koninck genoemd wort Mani Loango, dat is te seggen Koninck van Loango. In dit Lant sijn seer veel Olifanten/ en vermangelen haerlieder randen/ tegen pser/ waer af dat sy maken de pfers bande pijlen/ mes- sen/ en ander sulcke ghereetschappen. Daer worden verschepten soorten van webben geweben/ bande dadelbladers/ gelijk wy noch sullen schryven op een ander plaetse van dese Historie.

De Koninck van Loango, is byent banden Koninck van Congo, en men seyt dat sy eertijts sijn Vassaelis geweest. 't Welck van dit Lant wort besne- den op de Jootsche maniere/ gelijk oock gewoon sijn te doen alle de Heydenen van dier Contrepen/ die niet malkander ghemeenschap houden/ en somtijts oorlog boeren tegen henlieder geburen/ en ten hoersten gesept/ sy hebben den selven aert en natuur van die van Congo. Henlieder wapenen sijn lange schil- den die den man byhang geheel bedecken/ de welcke gemaect sijn van harde en dichte vellen van seker dieren die sy Empachas noemen/ de welcke minder sijn dan een Os/ met hoozen een Sept gelijk/ welck dier oock in Oupstlant gebonden wort/ en is genoemd een Buffel/ de vellen van dese beesten/ worden upt dit lant/ en upt Congo gezocht in Portugael, en van daer in Vlaenderen, waer dat sy getouwt en bereyt worden/ en daer af worden gemaect in Buffel holders diemen gebuycht onder de hozeletten en Harnassen. Henlieder ghe- weer sijn strael-pijlen met langhe en byeede pfers/ gelijk die pertusane of ja- beline/ en de werp-pijl/ die bequaem lanc is/ om te mogen werpen/ in d' middel bande welcke een ronden bal van hout ghemaeckt is/ die sy inde hant nemen/ en also met kracht den werp-pijl werpen. Sy hebben oock poinjaerts die gemaect sijn gelijk d' pfers bande werp-pijlen.

Boven 't Koninckrijck van Loango, woonen de Natien van volck die ghe- noemt sijn Aziques, bande welcke d' Historie beschreven sal worden die byemt en by hang ongelooftich sal sijn/ om de beestelijcke en woede kostumen die sy hebben van menschen blesch t' eten/ ja oock hen selven/ en henlieder naeste byzenden.

Dit Lant dan gelegen aen 't gewest bande Westsee/ paelt aen 't volck van Ambus, en aende Oorospde aen Africa en Woestijnen van Nubie: Maer aende Oostsyde/ paelt aen het tweede groot Meer/ upt d' welcke den oorspronck heeft de Riviere van Congo, in 't geweste dat Anzicana genoemd wort/ en ge- schepden wort van 't Koninckrijck Congo daer de Riviere Zaire, in welke (als voorszeyt is) veel Eylanden liggen/ van het Meer af neerwaerts/ van wel- ke sommige sijn onder hen heerschappie/ betwelcke oock handel byjben met die van Congo lanchs dese Riviere.

In dit Koninckrijck van Anzigo worden gebonden veel koper Mijnen/ en groote menigthe van root en wit Sandelhout: Het root is genoemd Tavilla, en 't witte/ d' welck meest gezeesen wort/ heet Chicongo, en stampent tot pulver/ dat een seer soeten reuch heeft/ sy maken daer af Medecijne/ en Sal- be/ met Olie van Dadelboom gemengt/ waer mede sy de personen geheel en al strycken/ die hun wel daer mede bevinden/ maer de Portugesen ghebuycht met Asijn ghetempert/ en binden dat op de polsten/ en ghenesen daer mede de pocken/ die in henlieder sprake Chirangas heeten.

Van de Dadelbla- den kon- nen zy la- ken uyt weven. Besnijden haer op de Jootsche maniere.

Maken schilden van Buf- fels- huy- den, die van daer oock in dese lan- den ge- bracht worden.

Wrede maniere om in de vlees- bancken menschen- vlees te verkoo- pen.

Het Kon- inckrijk Afico rijk van Ko- per, en rood en wit San- delhout.



Waer toe  
dat San-  
delhout  
goet is.

Sommige seggen waerachtich te wesen/dat dit wist of graeu Sandelhout/  
soude sijn het oprecht hout Aquila genoemd/d'welcke inladien groept/de Heere  
Eduart sepde booz waerachtigh / dat de Portugesen gheproeft hadden tegen  
de hooftsweer/tselfde op gloepende kolen leggende/en den rooch ontfangende.  
Men verstaet dattet marg / en 't binnenste banden boom 't beste is/en 't buy-  
tenste niet en deught.

Laken  
van dadel  
bladers.

Daer wozt oock webbens ghemaectt van dadelbladers van verscheppen  
soozten en berwen / en oock spdelaken/waer af wy hier na noch sullen spreken.  
't Wolck is onderdanigh een Koninck/die ander Princen onder hem heeft/het  
is een licht en goet krijghsvolck / gereet totter wapenen / en strijden te boet.  
Sp hebben alle ander wapen dan alle ander Partien van volck henlieder ghe-  
buren: want sp maken klepne en korte bogen van hout/die rondom met slan-  
ge bellen van verscheppen berwen bekleet sijn / so net gewoigt dat sp schijnen  
een sake te wesen/met het hout van de bogen/d'welcke sp doen om dat de boge  
te sterker sijn souden/en om te vaster inde hant te houden. Henlieder pesen sijn  
ghemaectt van houte roepkens ghelijck rieden / die binnen niet hol en sijn /  
de welke tap en dun sijn / van dese roepken hebben de Heeren van Portugael  
inde hant / als sp te peerde ryden/om de peerden daer mede te smijten: en sijn  
swert van berwe/en toznept op't swerte treckende/de welke groepen in't lanc  
van Anfiguet, en oock in't Koninckrijck van Bengale, deur d'welcke de At-  
biere Ganges loopt. Hun pijlen sijn kort en dun/van hart hout gemaectt / en  
houden die inde hant/die de Boge hout/sp sijn so snel in het schieten/dat sp ach-  
tien pijlen of meer inde hant met de bogen houdende / alle de selfde indelucht  
geschoten hebben/ eer dat d' eerste neder ter aerden komt. Wy sepde noch daer  
by / dat hy somtijds gesien had / dat de kloecke schutters doot schoten de bo-  
gels blieghende inde lucht.

Zijn zul-  
ke schut-  
ters dat zy  
de vogels  
inde lucht  
treffen.

Men maectt daer oock noch ander wapenen / te weten soozten van bylen  
of bozchen die sp gebzupcken / en een breekt fatsoen hebben: want het hecht  
is de helft korter dan 't pfer / aen de welke onder een Appel is om die vaster  
inde hant te houden/en is geheel bekleet met 't boozsepde Slange bel/boven in  
is 't pfer seer schoon blinkende/in 't hout vast gemaectt met koper roepkens/  
sijnde gelijck twee nagels / so lanc als het hecht is / en heeft twee hoosden/  
waer af d' eene snijt gelijck een byl / en querset ghelijck een halbe ronde / maer  
d' ander is een hamer. En als sp strijden tegen den vyant / so beschermen sp  
haer selven bande pijlen/en weten so rasch en dapper dese wapenen te gebzup-  
ken/dat sp een ronde of rinkel daer mede maken / alle de lucht weten te beslaen/  
die boozhen is: waer deur als de vyant nu schiet en de pijlen neerbullen / so  
stooten sp teghen dese bylen die also om ghekeert staen / ende keeren de rugge/  
de welke sp selve naemaels op haer Schouderg steeken / en dan selve  
schieten.

Vertelt  
hier van  
een wapen  
daer zy  
haer mede  
verweren  
ende oock  
haer me-  
de be-  
schermen

Haer rie-  
men drie  
vinger  
breet van  
olyfants  
huyden  
twee vin-  
ger dick.

Sp luden hebben oock eenighe korte Poinjaerts/met schepden bande self-  
de vellen/die gemaectt sijn gelijck messen met hechten / die sp dwers aen 't lijf  
dragen. Haer riemen sijn van menigherhande fatsoen maer 't krijghsvolck  
hebben die gemaectt van 't bel van een Olifant / en sijn bet dan drie vingers  
breet / maer om dat die twee vingers dick sijn / en seer quaet om handelen/  
so hzenghen sp die met byer in een ront / en binden die met seker ghespan ober  
dwerg. Het sijn seer lichte en dapper mannen die lanc 't gheberghe loopen/  
en



en spzingen gelijck gepten : sp sijn stout en moedigh die de doot niet en vreesen/ maer eenboudigh opreght en waerachtig/ en sulx / dat de Portugeesen op geen ander soo seer haat betrouwen / als op dese. Sulx dat de Heer Eduart sepde/ waert dat dese Anzigui haer Christenen maecten / sijnde so getrou / waerachtigh/opreght / en eenboudigh / dat sp haer selben ter doot souden offeren/ om de glorie bande werelt / oft oock om te belieben haer Heeren / haer bleesch t' eten souden geben / sp souden boozwaer met veel meerder coragie om het eewich leben te krijghen martelaerschap lyden / booz den naem van onsen berlosser Iesus Christus / en souden seer houden staende ons geloove / met haer getupgenisse en exempel / tegen den Heydenen.

De Heer Eduart sepde/ aengessen dat dit volck soo wzeet en beestaghtig was/ datmen met haer niet en handelde/ dan als sp quamen in Congo om te handelen / die daer slaven bzochten van haerlieder natie / en van Nubie, daer aen dat sp palen / en oock webbe laken / gelijck wy noch sullen schijben / en tanden van Olifanten/ van daer weder bzengende sout/ en van sleek schelpen / die sp booz gelt uptgeven / en oock noch grooter schelpen / die van het Eylant van S. Thomas komen/ de welke sp gebzupcken booz medaillen / tot een cieraet/ en aerdigheyt. Insgelijcx oock koopmanschap van Portugael, te weten / spde lakenen glazen/ en ander diergelijcke dingen. Sp hebben t' gebzupch van haerlieden te besnijden / en de kostume van haer selben van joncx af te rekenen in t'aensicht so wel de Mans als de Vrouwen / met diersehe sneden van messen/ gelijck wy noch op sijn plaetse sullen verklaren/ so wel de Heeren als t' gemeene volck.

Sp houden bleeschhupsen van menschen bleesch / ghelijck wy hier te lande doen van runcbleesch / en ander beesten : want sp eten daer de vanden die sp inden krijgh bangen/ en verhoopen haer slaven als sp die moghen dier verkopen. Indien niet/so geben sp die den bleeschouwers / diese in stukken snyden/ en verkopen die om te bzaden/ oft in water te sieden.

En oock / welch een wonderlicke histozie is / sommighe onder haerlieden haer leben moede sijnde / oft enckel upt een edel gemoet / of om te toonen dat sp straf en stout sijn/ meynende datter een groote eer is haer selben inde doot te geben / om een acte te bewijzen van haer leben niet te achten/ komen van selfs in t' bleeschhups / als onderfaten bande Prinzen / om haer een notabel dienst te doen / en geben haer selben ten besten/ om gegeten te werden. Ende de slaven als sp wel bet sijn/ slaen sp doot. en etense op. Boozwaer daer sijn veel natien van volck die menschen bleesch eten/ gelijck in Oost-Indien, Bresilien en elder sijn/ te weten het bleesch van haer vanden en tegenpartypen/ maer dat sp eten souden het bleesch van haer vzienden / Bassalen / en maegschap / gelijck dese Anziguen doen / dat is een sake sonder exempel / en die nergens elders gebzupht wort.

De gemepne kleederen van dit volck sijn dusdanig. De mans gaen nacht/ banden riem opwaert / sonder per op t' hooft te hebben / hebbende dick en gekrolt hupz. De edellieden kleeden haer met spde oft ander laken en dzagen op t' hooft coode en swerte bonnetkens oft hoede / oft oock Portugaelsche sluweele bonetten/ oft ander hoeden van dien Lande/ en sijn alle gelijck begeertlich om haer selben aerdigh te kleeden/ als sp de macht hebben.

De edel vrouwen decken haer alle gelijck banden hooft tot de boeten op de mante-

Anfique  
zijn seer  
gherade  
stoute  
mannen  
inden oor-  
loch, den  
doot niet  
vreesen-  
de, oock  
getrou.

Men kan  
hier voor  
slecken  
huyskens  
koopen  
slaven,  
webbe la-  
ken ende  
olifants  
tanden.

Sy besny-  
en haer.

vleesch-  
huyfen  
daer men  
schen  
vleesch te  
koop is,  
als by ons  
ossen  
vleesch.

Dit men-  
schen  
vleesch te  
eten en is  
nergens  
so als hier

Van hare  
kledinge.



Van haer  
staturen.  
De sprake  
van Congo  
is beter en  
lichter om  
leeren als  
die van  
Anziguen.

maniere van Afrika, maer die arm sijn/ gozden haer banden slem neertwaert. Die Edel vrouwen/en ook ander/die de macht hebben/ dzagen seker mantels/ die sy winden rontomme aen 't hooft / het aensicht by houdende / en dzagen schoenen/maer de arme gaen sonder schoen. Sy gaen seer rasch en sijn fraep van stature/ en wel gemaniert. Haer spraek is geheel anders dan de spraek van Congo: niet te min die Anziguen leeren veel lichtelicker de tale van Congo om dat sy klaerder en lichter is / dan die van Congo de spraek banden Anziguen. Maer als ich hem bzaeghde na haerlieder Keltigie en Geloobe / soo antwoorde hy my datter Heydenen waren/sonder meer.

## Het VI. CAPITTEL.

Vande Oostsijde van Congo en haer Palen.

Bergen  
van Kristal  
de montain.

Salpeter  
bergen.

**D**e Oostsyde van het Koninkrijcke van Congo begint als boozsepde is daer de ribieren Vumbaen Zaire t'samen in een komen/ staende in een rechte Linie Suprwaert / eben verre bande rebiere de Rijn die op de sincker syde blijft/ begriypende seer hoog geberghte / dat inden top niet en is bewoont / en genaemt is den Kristal-bergh / om dat daer groote menigte is van Kristal Montan, so wel punten als alle ander soozten: en boozts gaende begriypte de bergen bander Sonne/de welke seer hoog sijn/en daert nimmermeer sneet / en niet met alle en wast / maer naecht en bloot sijn/en sonder boomen. Ter sincker syde staen ander bergen/genaemt Salpeter-bergen/om dat daer genoeg groejet van sulcke materpe/en komende ober de Ribiere Berbela, de welke den oostspronck heeft upt de eerste Mepz/ soo eyndet daer de oude pale aen de oostsyde banden Koninkrijcke van Congo.

Alsoo wort dan de Oostpale van dit Koninkrijcke ghenomen / daer de boozsepde Ribieren Vumba en Zaire t'samen vergaderen / de welke duurt tot het Mepz Achhelunde ghenoeemt / ende totten Landschap van Malemba, van malkander gelegen 150 duysche mylen. Vande Linie die getrocken is lancx de Oost palen van Congo tot de Ribiere de Rijn / is 't vast Landt ontrent acht en dertich duysche mylen / het welke seer wel bewoont is / en veel gheberghten heeft / die sijn rijck zyn van verscheyden Metalen en beelderhande Webben en Laeckens van Dadelbladers geben.

Van desen  
boom we-  
ven sy, van  
draden  
vande  
de bladers  
getrocken  
webben.

Radien dat wy nu soo verre ghekomen sijn / soo dient hier wel verhaelt te wesen / de wonderbaerliche konste die 't volck van desen en omghelegen Lande gebzupcht / in 't reeden van verscheyden laeckenen / als sijn geschoren en ongeschore stuwelen/gebookeerde/Casta/Damast/Armosijn/en diergelijcke soozren van Laecken / maer niet van Syde gemaeckt / want sy geen kienisse en hebben van Sy-wozmen / hoe wel dat sy haer kleden met Syde Laehen / dat daer upt dese landen gebzocht wort. Maer sy weben de boozsepde Laeckens bande bladers van Dadelboomen / houdende dese boomen leech bander eerde/alle jare die affnijdende/en begietende/om dat die souden metten uptgaenden of nieuwen tijdt/wederom jonck upt schieten en wassen.

Wiens signuur wy hier na vertoonen sullen.

Van dese bladers als sy op haer maniere ghesmeert sijn / maecken sy na haer



haer maniere geheel sijne draen: maer de lanchste sijn meest gepresen: want sy weben daer af de meeste stucken / en figureren dese wercken met verscheyden bloemen of bladers / sijnde aen allen syden gelijck flutwel. Oock de Damasten sijn gemaekt met schoone bladers of bloemen van verscheyden satsoen / en oock de gebzoekerde diemen hooge of leege heet / die vierder sijn dan ons gebzoekerde. Met dit Laecken en mach hem niemant kleeden dan de Konink / en dien de Koninck goet dunckt. De meeste stucken sijn van gebzoekt / de welcke lanch sijn vier en vijf palmen / en drie of vier palmen breekt / de welcke gendemt sijn Incorimbos, metten naem van 't Lant daer van sy komen / het welk is gelegen aende Ribiere Vumba. De flutwelen bande selfde groote heet Enzachas, De Damasten / Infulas, de Spde Laheng / Marikas, de Casta / Tangas, ende Armosijnen Engombas. Van dese lichte laecken maechen sy de stucken meerder / die bande Anfigen gewoicht worden / de welcke ses palmen lanch en vijf palmen breekt sijn. Met dese kleeden haerlieden alle menschen nae dat sy de macht hebben: aengaende voorts dereste / so sijn dese Laheng seer vast / soo dat sy tegen het water mogen staen / en oock licht. De Portugesen hebben die begoft te gebzupchen om Tenten en Paviljoenen te maken / en houden haer wonderlijck wel tegen water en wint.

Mer dit laken mach hem niemant dan die Coninck kleeden.

De Portugesen maken tenten van dit laken, en duurt wel inden regen.

Dese boozsepde spde sluyt van Westwaert het Koninkrijcke van Congo, van de welcke met Linie eben gelijck van een staende / ontrent achtendertich wijlen / meer Oostwaert heeft de Nyl haer cours / sluytende een Lantschap dat seer rijcke is van de boozsepde dingen / het welcke beseten wort van verscheyden Heeren / van de welcke eenige onderfaten sijn van Paep Jan / en ander van den seer grooten Koninck van Moenemugi: waer in niet anders te noteren staet / dan dat hy boozsecker sepde / dat banden Nylaf westwaert / alle die natien van volck haerlieder handel hadde in het Koninkrijcke van Congo, en inde Ribieren van sijn Zee / en dat die van daer Oostwaert trocken doot het Koninkrijcke van Moenemugi, tot aen den Zee van Mombaza, en van Mozambique.

## Het VII. CAPITTEL.

Vande Palen van het Koninkrijcke van Congo, aende Suytzijde.

**D**ese spde (als boozsept is) neemt eynde aen het groot ghebergte / de welck gendemt is Silberbergh / en daer heeft haer beginsel de vierde en laeste Palen van het Koninkrijcke van Congo, Zuydwaert / te weten / van het boozsepde gebergte tot aenden Inwijck bande Kopen / gelegen in 't Weste / welcke geweste is groot ontrent hondert en dertighen duysende mylen / de welcke Linie deelt 't Koninkrijcke van Angola midden deur / en laet aende sincher spde liggen het boozsepde Silber gebergte / en voorts ober het selfde Zuydwaert het Koninkrijcke van Matama, dat groot is / en van hem selven machrich / de welcke als nu bziemt / en als dan byant is van Angola.

silverberch.

Het Koninkrijcke van Matama.

Dese Koninck van Matama is van Heydens Geloof / wiens Koninkrijcke hem streckt / van de Palen boozsept / Zuytwaert / tot die Ribiere Banagal, en tot by den boet banden gebergten vander Maane: maer Oostwaert palet aende West-oever bande Ribier Bagamidri, komende dwers ober de Ribier

Dit lant is rijck van Kristalputten



Coari. Dit Lant is rijke van Kristalputten oft Nijnen/ en van ander Meta-  
len/ insgelijck oock van alderhande soorte van boetsel / en heeft en goede lucht:  
En hoe wel dat de Partien bande naest gelegen Landen met malkander verke-  
ren en handelen / des niet te min soo boozsept is / de Koninck van Matama en  
van Angola plegen dickwils teghen malkanderen oorloge te voeren. En dese  
Ribiëre Bagamidri, schepdet rijke van Matapa, van het rijke van Monomara,  
d'welcke Oostwaert blijft ligghende / van 't welcke volkomelich is schijbbende  
Jan de Barroch in 't eerste Capittel van sijn rhtende Boeck.

Langs den  
zeekant  
woonen  
seker Ko-  
ningen  
van kley-  
ne macht.  
Den Ko-  
ninck van  
Angole  
pleech  
maer  
gouver-  
neur te  
zijn, van-  
den Ko-  
ninck van  
Congo  
daer toe  
gestelt.  
Den Ko-  
ninck van  
Portugael  
don Jan  
de twee-  
de, heeft  
hier 't  
Christen  
geloof  
geplant.

Pouwels  
Diaz wort  
gegeven  
33. mylen  
lants,  
treckt te  
lande-  
waert,  
timmer  
een dorp  
genoemt  
Anzelle.

Maer de Zeekant toe / sijn verſchepden Heeren / de welcke gebzupcken den  
titel van Koninck / maer sy hebben kleyne macht / oock en worden in die Ri-  
bieren geen Haben ghebonden die vermaert sijn. En om dat wy op verſchep-  
den reysen gesproken hebben van het Koninckrijcke van Angola, soo is 't hier  
tijt dat wy daer af volkomelijck spreken / want gelijck gesept is / soo dese Ko-  
ninck eertijcs maer Gouverneur daer was booz den Koninck van Congo, so  
heeft hy hem ghemaecht absolut Prince langhen tijdt eer dat de Koninck van  
Congo Christen is geworden / tegen recht booz sijn eyghen houdende / alle 't  
Lant daer hy Gouverneur af was / en heeft nader hant allenskens ander om-  
liggende Landen daer hy ghewonnen sulcx dat hy nu ter tijdt een groot en rijk  
Prince is / en wepnigh min machtigh van de Koninck van Congo: en als 't  
hem goet dunckt / dan geeft hy hem tribuut / of hy wepzeret hem.

Het is gheschiedt dat de Koninck van Portugael, Don Jan de tweede het  
Christen gheloobe heeft gheplant in 't Koninckrijcke van Congo, ende dat die  
Koninck van Congo Christen wert. Sedert dien tijt is de Heere van Angola  
altijcs vziendt gheweest / ende bykans Dassaël van dien boozsepden Koninck  
van Congo, ende henlieder volck hebben met malkander hun handel ghedze-  
ben: ende hy heeft alle sere eenige giften gesonden aenden Koninck van Con-  
go. Oock soo heeft daer koophandel ghedzeben gheweest met konsent banden  
Koninck van Congo inde Haben van Loanda tusschen de Portugesen en die van  
Angola, daer koopende slaven / ende ober ander koopmanschap bermanghe-  
lende / de welcke nader hant geschiet werden in 't Eplant van St. Thomas: en  
desen handel was vereenicht met die van St. Thomas, soo dat de Schepen al-  
dereerst daer aequamen in dit Eplant / en seplden dan boozs tot Loanda. So  
nu desen handel allenskens meerder wert / so begonſimen te schicken de Sche-  
pen van Lisbone op haer selben na Angola, daer sendende een Gouverneur  
genoemt Pouwels Diaz van Nouais, wien dese sake toebehoorde om de verdien-  
sten van sijn ouders / die aldereerst desen handel ontdeckt hadden / wien dat de  
Koninck van Portugal Don Sebastiaen de macht gaf om te winnen dize en der-  
tigh mylen lants / lanck de Ribiëre / beginnende bande Ribiëre Coanza Sup-  
waert te landewaert in: Dit mocht hy al deen op sijn eyghen kost booz hem  
selben en booz sijn erfgenamen. En met hem gaende veel Schepen / soo is  
daer gheopent een grooten handel op Angola, de welcke nochtans ghedzeben  
wort bande boozsepde Haben van Loanda, waer dat de Schepen boozsept ge-  
lost worden / maer hy is allenskens getrocken te vaste landewaert in / ende  
heeft hupsen gebout in een seker Dorp / genoemt Anzelle, gelegen 't bieren-  
deel van een Duytsche mple bande Ribiëre Coanza, om dat daer bequamer en  
naerder was om den handel van Angola. Als nu daer den koophandel ver-  
meerdert was / ende dat de Portugesen en die van Congo mochten by voeren  
hen-



henlieder koopmanschappen tot Cabazo, Waer dat de Koninck van Angola sijn Hof hielt/ gelegen ontrent 38 duysche mylen vander Zee/ om de selfde daer te verhoopen en bermanghelen/ soo heeft hy gheordonneert dat alle dese kooplieden souden doot gheslagen/ ende alle hun rijkdom genomen werden/ segghende dat sy daer alle ghelijck ghekomen waren/ om 't Land te bespien ende in te nemen: maer men geloofte boozwaer dat hy 't selfde heeft bedreven/ om te winnen haerlieder grooten rijkdom/ want de gene die daer handelbet en waren niet ghekleedt als Soldaten/ maer als kooplieden. Dit gheschiede in 't selfde jaer dat Koninck Sebastiaen in Barbarie de neerlaghe hadde/ ende doot bleef. Pauwels Dias dat siende/ heeft de wapenen aengetrocken teghen den Koninck van Angola, ende is met de Portugezen die hy daer mocht by een bergaderen/ ende met Galekens en ander Schepen/ die hy hadde inde Riviere Coanza, boozs getrocken lanchx beyde de syden vande Riviere 't Land innemende/ en veel Heeren met de wapen hem onderdaen makende/ en sijn byziden en Ondersaten. Maer als de Koninck van Angola sach dat sijn Vassalen Pauwels Diaz onderdantigh waren/ en dat hy boozpoedich 't Landt was windende/ soo heeft hy tegen hem een groote heyrkracht vergaert/ om hem te vernielen. Waerom dat Pauwels Diaz bystant heeft begheert van volck aenden Koninck van Congo, om hem te verweeren/ de welcke hem tot bystant heeft ghesonden een heyrkracht van sestig duysent mannen/vande welcke Velt Heer was een van sijn Cosyns/ genoemt Don Sebastiaen Manibamba, ende daer toe noch een Kapiteyn met een 120. Soldaten Portugezen/de welcke waren in die kontrepe/ die hy in desen krijg heeft betaelt.

Dit Heyr moest hem boeghen by Pauwels Diaz, en al t samen onzloghe voeren teghen den Koninck van Angola. d' Welcke komende aende Zeekant/ om teschepen ober de Riviere Bengo, gelegen drie duysche mylen van Loanda, waer dat haer heel Schuyten moesten binden/om het leger ober te voeren/ also de Schuyten te lange toefden/ en datmen veel tijt soude verliesen om so veel volcks ober te setten/ so hebet Heyr genomen lanchs de Riviere op/ en boozs treckende is haer ontmoet 't volck van den Koninck van Angola, d' welcke was gekomen om te beletten die van Congo den inval in haer Landt.

De krijgh Ordonnantien van het Moricongen (met desen naem worden ghe-noemt de narten van het Koninckrijcke van Congo, gelijck die van Spangien Spanjaerts heeten) en die van Angola sijn seer eben ghelijck: want sy strijden te voet/ deplende haerlieder heyrkracht in verscherpen hoopen/ haer selven boegende nae de gelegentheyt vanden beyde/ en hun Vindlen en Banieren op stekende inder manieren als wy hooren geseyt hebben.

Het optrecken van het leger wort bevolen met verscherpen geluyt en getter/ de welcke komen vanden Velt Heere of Kapiteyn ghenerael de welcke gaende inde middel van het Heyr/ geeft te kennen 't gene datmen doen sal/ te weten/ den strijdt beginnen/afstrecken oft aenballen/ of keeren ter rechter of linker handt/en alle ander dingen van krijgh. Verstaende deur sulchen geluyden die by haer onderscherpdelijck gheordonneert sijn/ de bevelen vanden Velt Heere/ gelijck by ons verscherpen trommelslagen/ en 't gheluyt vande Trompetten oock doen. Daer sijn drie principale gheluyden die sy inden krijgh ghebruycken. Het een is/ dat sy sommige uytSENDEN met groote Rattels/

Cabazo een stad daer de Koninck van Angola zijn hof hout.

De Koninck van Angola overvalt, het dorp slaet alle de kooplieden doot, ende neemt hare rijkdom.

Paulus Diaz hem wrekende neemt vele lants in.

Paulus Diaz maect hem sterk tegen den Koninck van Angola ende in't overtrecken vande rivier ontmoeten haer de andere.

Moricongen heten die van Mani Congo.



daer al de hassen van een enkel bart van een boom ghemaecht sijn / en met Leer oberdecht / de welcke sy doen geluyt geven met secker klepne pboren hamerkens : d' Ander komen upt Instrumenten die 't fatsoen hebben van ommegekeerde Piramiden : mits dat sy onder met een scherpen hoeck epnden / ende opwaerts gaende allenskens breeber worden / soo volkomelijck tot de baste banden driehoek / dat sy neerwaerts epnden met een hoeck en boben in 't breede / en sijn gemaecht van dunne yser platen / van binnen hol ende ydel / gelijk een omgekeerde kloek / de welcke met houte roepkens geslagen / ende meestendeel gespleten worden / om datter getier soude te rouwer / breeflijcker / en krijghachtiger luyden.



- A. Is den Dadelboom, hier vooren verhaelt, van wiens bladen sy haer laken, kleederen, Paveljoenen, en dack maken.  
 B. Is de kleedinge der Krijgs-Heeren vande Mocicongi, met d' yfere kettingen en vederbofschen.  
 C. Sijn de geene, die in den krijgh op d' yfere Frommels geluyt maken.  
 D. Zijn de voor uyt lichtlopende Jonghe gasten, die met de kloekskens luydende, moet geven.

Horens  
 van Oli-  
 fants tan-  
 den con-  
 nen seer  
 wel daer  
 op spelen.

De derde Instrumenten sijn gemaecht van tanden van Olifanten / so wel groot als klepne / die binnen hol sijn / daer in dat sy blasen deur een gat / dat sy ter syden boozden / gelijkmin slupten doet / en niet in 't opperste / en dese weten



weten sy soo wel te blasen dat sy gelijck Horens geven een krijghsche en accor-  
derende Musijcke / die lustich om hooren / sulcx dat sy de herten en coragien  
betweeght ende drijft om de perikelen niet te achten. Nu sijn dese drie krijgs  
Instrumenten meerder en minder / hoe wel dat d'opper belt Heere de groo-  
te met hem leydet / ten eynde dat sy daer mede het teechen soude geven den ge-  
heelen Leger / en de slagordenen ende squadzoenen van 't geheel Heer / hebben  
diergelijcke Instrumenten die minder sijn / en pegelijck Capiteyn in 't part-  
culier hebben oock onder hun Wendelen / die noch minder sijn / ratelende de  
klepne ratelen metter handt. Waer deur gheschiet / dat als sy het  
gheluyt hooren banden ghegeneralen Ratel / of banden Horen / of van de an-  
der Instrumenten / aen allen syden van het Heer / het selfde geluyt geven / te  
kennen gebende dat sijt verstaen hebben / ende vervolghens so doen de minder  
Capiteynen het selfde / ende en gebzupcken niet alleen in 't gemeyne dese ghe-  
luyden / maer oock in 't bechten en stryden : Waer dat inde schermutsingen/  
vooren gaen de frapste en kloechste Vechters / de welcke met dese kloekheng  
geslagen met houte roepkens / spzingendende en moet gebende / haerlieden waer-  
schuwen bande perijkelen / en bande geweren die tegen haerlieden gewoopen  
worden.

Konnen  
den ande-  
ren haer  
geluyt  
antwoor-  
den.

De krijghshabiten bande Heeren bande Mocikongij sijn dusdanigh : Sy  
dragen op het hooft een bonette vercort met dibernsche beberen / te weten van  
Sirupffen Paewwen / Panen en ander vogels / de welcke doen de mangschij-  
nen grooter / ende byzefelijcker te wesen / die banden riem opwaerts naecht  
sijn / die banden hals hebben afhangende ter rechter ende ter sincker sijde op  
beyde de lancken yser ketenen / schakels hebbende soo dick als de klepne bin-  
ger / de welcke sy gebzupcken in seker triumphen en krijghsche byavaden.

Dese yse-  
re ketens  
om den  
halste  
dragen is  
een tee-  
ken van  
manlik-  
heyt.

Banden riem neerwaert hebben sy bzoecken van Lijnwat of van Casta / en  
sijn daer over gedeckt met laken / de welcke haerlieden komt tot aende hielen /  
de ploopen opwaert keerende en inden riem stekende : van welcken riem /  
de welcke ghemaecht is van subtyl werck / hanghen sy kloekheng de  
boozsepde Instrumenten van satsoen gelijck / die in 't keeren en bechten geluyt  
en moet geven / in 't roeren bande handen tegen de handen / en aende beenen  
hebben sy leershens op sijn Portugees. Wy hebben boren alree verklaert de  
wapenen die sy gebzupcken / de welcke zijn de boge / pijlen / de rapiere de poin-  
jart / en de schilt / maer met sulcken onderschept / dat de gene die de boge dzaegt /  
de poinjart oock dzaeght / maer niet den schilt / mits dat dese twee geweren  
t samen niet en dienen / maer wel de rapiere offweert metten schilt. Te ge-  
meyne Soldaten gaen naecht banden riem opwaert / en de reste gekleet / heb-  
bende de boge / pyl en poinjaert. Ten eersten beginnen sy te schermutselen  
van een gestropt uythomende ten stryde / en hinderen malkander van verre  
met 't schieten / en dzapende herwaert en derwaert / springen seer licht van d'een  
plaetse op d'ander / om de schoten te wijcken en t ongaen / oock loopen booz  
uyt sommige lichtlopende jonge gasten / als boren ghesepst is / luydende met  
die kloekheng om moet te geven / en als sy so lange gebochten hebben / dat den  
Capiteyn dunct dat sy mogen moede sijn / so roept hy die wederomme met 't  
geluyt van eenigh bande boozsepde Instrumenten / en 't selfde hoorende / keeren  
weder banden strydt / aldzapende / en dan gaender ander in heurluyder plaet-  
se ten stryde / en dat so lange tot dat de Heerkrachten met alle hun macht den

Sy hebben  
kloekkens  
om haer  
middel  
die groot  
geluyt  
geven.

Strijden  
eerst ge-  
stroyt uyt  
haer slach  
oorden  
komende.

Een slach  
slaende  
heeft den  
Koningk  
van An-  
gola de  
victorie  
behou-  
den.



slach slaen. Daer geschieden doen so wel van d' een als van d' ander sijde verscheyden schermutsingen / waer dat in d' eerste geberchten ende stryden die van Congo d' oberhant hadden / maer daer nae so sy verscheyden repen ghebochten hadden met verles van beyde syden / en datter gebreck wert van lijf tocht / en dien achtervolgende / siekten en sterfte quam in 't leger / so heeft haer de leger banden Koninck van Congo opgezoken / en een pegelijck is na hup getrocken.

Pauwels  
Diaz slaet  
zijn leger  
over  
de Riviere  
Luiola.

Daer en tusschen is Pauwels Diaz, die hem niet en mocht boegen met sijn bysents heyrkracht boort getrocken / en treckende ober de Ribiere / heeft sijnen leger geslagen binnen Luiola, om dat de plaetse van gelegentheyt en nature sterck was / om also te wederstaen den Koninck van Angola: de gelegentheyt van Luiola is dusdanig. Ten eersten komen de twee Ribieren Coanza en Luiola t' samen ontrent ses en twintig duysche mylen bander Zee / en een weynigh boven die t' samen komen / so komen dese twee Ribiere op de scheute van een roer by een / sulcx dat sy daer byhang een Eplandt maken / waer dat aen t' samen komen bande twee Ribieren / een oebellept / de welcke Pauwels Diaz heeft inghenomen en om dat hy soude beter bewaert ligghen / so heeft hy dat sterck ghemaecht: en also daer van te boren geen woontingen en waren / so is de plaetse nu ter tijt gheworden een klepne Stadt / die bande Portugesen bewoont woort.

De gelegentheyt  
der plaetsen  
van den leger  
van Pauwels  
Diaz, is nu een  
Stadt geworden.

Die van  
Angola  
gunnen  
haer dese  
silver ber-  
gen niet.

Aldus so haertmen nu van dese boorz plaetse die Pauwels Diaz hadde ingenomen / de welcke ghenoemt is Luiola, de Ribiere af met klepne schiphens tot aen Zee / en mogen gaen te lande sonder perikel ontrent ses en twintigh duysche mylen verre / daer hy staen de Bergen / die genoemt sijn Cambambe, de welcke veel Silbers geben / die de boorzepde Diaz meer en meer is innemende / en om 't selfde gheberchte is den twist tusschen hem en die van Angola: de welcke om dat sy wel weten / dat de Portugesen sulken gheberghen groot achten / om hun rijcke Silber mynen / alle hun beste doen om sulcx te mogen beletten. Sy oozlogen oock op ander plaetsen / want so sy geburcken de Ribiere Coanza, soo doen de Portugesen eenpaerlijcke tochten inde Lantschappen die den Koninck van Angola onderdanigh sijn.

Bewijzen  
hier dat sy  
goede  
krijghs-  
luyden  
zijn, ende  
oock lustich.

De wapenen van dit volck / sijn boghen ses palmen lanck / met pesen die van boom-schozffen ghemaecht sijn / en pijlen die ghemaecht sijn van 't hout dat dunner is dan 't boorzepde / ses palmen lanck sijnde / waer af d' yfers by haer lieden ghemaecht worden met weerhaecken / maer de beders boven aenden pijl van boghel bederen / bande welcke sy ses of seben houden inde handt / daer sy de boghen mede houden / sonder tros. De Poinjarts sijn ghemaecht met hechten ghelijck messen / die sy dragen aenden riem op de slincker syde / en de selfde inde hant geburckende / so merken sy inden krijghshandelen d' meesterschap bander oozloge / en eenige oorden / want men heeft gesien dat sy boozdeel hebben in verscheyden stryden die geschiet sijn tusschen haerlieden en de Portugesen / gelijck als in 't bespzingen by nachte / en als 't nat weder is / om dat de roers ende 't groot geschut gheen byer en batten / ende sy dephen haerlieder macht in verscheyden squadenen. De Koninck en heeft geen geburck van inden krijgh in persone te trecken / maer hy sendet sijn Kapiteynen. Dit volck heeft de kostupne / so haest als sy haerlieder Kapiteyn doot sien / dat sy de blucht nemen / sonder die met geen

Den Koninck  
treckt  
selver in  
den krijgh  
niet, maer



gheenderhande redenen te moghen houden staende / en verliesen alsoo 't belt.  
 Sy sijn alle t' samen Doetknechten / sonder eenigh Kuypter-bolck: maer de Kapiteyn, die doot  
 slaven by een bande dze manieren / die wy seggen sullen. Dit bolck gaet ter zijnde,  
 oozloge bphang sonder getal / ende oock sonder ozden / so datter niet een te neemt al  
 hups en blijft bande geene die bequaem sijn om te stryden / maer sy en maken 't volck  
 geen gereetschap bande nootsaekeliche pzo bianden booz het leger/en de gene die de vlucht,  
 sy hebben die laten sy dzagen op de schoubers van haerlieder slaven / hoe wel sonder  
 dat sy beel soozten van beesten hebben die sy soude moghen tam maechen ende damen  
 doen trecken en dzagen/gelyck wy in 't tweede deel van dit boeck sullen schryben. die kan  
 Maer deur oock geschiet / als sy komen in eenigh Lant met 't geheele keeren.  
 Heer / dat sy haerlieder teer-kost geheel vernielen / en daer na geen eten heb- Symoe-  
 bende in 't beste banden krijg den byant verlaten / deur den hunger gedwon- ten ter-  
 gen sijnde/weder na haerlieder Vaderlant te keeren. stont den  
 krijch la-  
 ten, by ge-  
 breck van  
 vicalie.

Dit bolck geeft groot geloobe de wicheletrie van 't bliegen en singen bande  
 vogels/te weten/als eenigh bogelonbehooylich blegt/offinger in dier manie-  
 ren/als sy willen seggen dat syt verstaen/en haer tegenspoet bootshapt / of  
 dat sy te rugge keerende niet meer boozt en blegt / d'welcke ober oude tijden  
 d' eerste Romeynen/ waer ghenomen hebben/ en oock meer ander Heydenen: Het  
 oock denkt haer bzeemt/hoe dat eenige luttel Portugesen/die Pauwels Diaz on- dunckt  
 derhout met ander bande selfde natie/die in dit Koninckrijcke handel drijben/ haer  
 de welcke hem bystant doen van 't getal dze hondert ten hooghsten t' samen vreemt  
 met haerlieder Slaven/ en Keellen/ oft weerspannige / die van haerlieden dat de  
 Portugese-  
 sen met  
 haer  
 kleyn ge-  
 tal kon-  
 nen we-  
 derstaen  
 een milli-  
 oen volcx.  
 obergelooopen sijn/die alle gelyck t' samen niet en sijn ober de bysthiën dupsent  
 mannen/mogen so kloecken wederstant doen / tegen den ontalligen hoop van  
 de Mooren / en ondersaten banden Koninck van Angola, die by een komen /  
 als boozsz is / totten getale van een Milioen mannen. Ich segge dat dit be-  
 quamelyck geschiet / aenghesten 't heer bande Mooren naecht gaet/en onber-  
 siet dan geweeren / want sy niet en hebben dan bogen en Ponjaerts/als booz-  
 seyt is / daer ons bolck wel bedeckt is / en ghewapent met lange om-  
 meslaghen / die met hattoen gheboepert / wel dooznapt en hert ghebult  
 sijn / die haer komen tot aende knien/ daer toe oock de armen/ en het hoofst  
 ghewapent met hoepen / ghemaecht van de selfde stoffe / de welcke weder-  
 staen het schieten bande pylen / en de strecken bande Ponjaerts. Daer en ba-  
 ven gozden sy langhe rapteren / en eenighe peerde-rupers voeren lanten /  
 weseende een man te peerde goet ghenoegh booz honderdt Mooren / van de  
 welcke sy seere ghebzeest sijn / maer boven al bzeesen sy de buffschieters /  
 en Konstabels, die groot geschut op haerlieden los schieten / bande welcke sy  
 seer groote bzeese hebben/ sulcx dat de wepnige wel gewapent en met verstant  
 en konste in ozden gestelt sijnde den grooten hoop berwinnen.

Dit Koninckrijcke van Angola is vol volcx/ja meer dan men wel soude gelo-  
 ben/want sy nemen so veel vrouwen als sy willen/en bermenigbuldigen son-  
 der eynde/d'welk niet en geschiet in 't Koninckrijcke van Congo, daert Christene  
 sijn/ sulcx dat de Heere Eduart booz waerachtig septe/en oock geloofde dat in 't  
 Koninckrijcke van Angola waren wel een milioen strybaer mannen / mits  
 dat een pegelijck so veel Vrouwen nemende/beel kinderen generereerde/ en oock  
 om dat een pegelijcken g.erne te oozlogen gaet tot dienst van sijnen Prince.  
 Dit

sent zijn  
 Kapiteyn,  
 die doot  
 zijnde,  
 neemt al  
 't volck  
 de vlucht,  
 sonder  
 damen  
 die kan  
 keeren.

Symoe-  
 ten ter-  
 stont den  
 krijch la-  
 ten, by ge-  
 breck van  
 vicalie.

Het  
 dunckt  
 haer  
 vreemt  
 dat de  
 Portuge-  
 sen met  
 haer  
 kleyn ge-  
 tal kon-  
 nen we-  
 derstaen  
 een milli-  
 oen volcx.

't Geschut  
 ende de ruy-  
 ters te  
 peerde  
 met over-  
 winninge  
 hebben.

Koninck-  
 rijck van  
 Angola is  
 vol volcx,  
 sy nemen  
 soo veel  
 vrouwen  
 als sy selts  
 willen.



Eenen  
grooten  
hont voor  
20 slaven  
verman-  
gelt.

Groote  
glase Pa-  
ternosters  
die te  
Venegien  
gemaect  
zijn, is hier  
soo waert  
als gelt.

De Co-  
ninck van  
Angola  
biddet  
afgoden  
aen.

Congo  
ende An-  
gola is al  
een sprae-  
ke.

Den in-  
wijk van-  
de Koyen  
scheyt  
Angola  
vanden  
anderen.

Sneeber-  
gen leg-  
gende aen  
de Kristal-  
bergen.

Dit Koninckrijcke is oock seer rijke van silber Mijnen/en oock van seer ex-  
telente koper Mijnen / als oock van ander Metalen / ja rijcker dan eenig an-  
der Lantschap ter werelt/welch dattet oock sp. Noch is 't oock bruchtbaer van  
alle maniere van voetsel / en van beelderhande beesten / maer sonderlinge van  
kudden van Koepen. Maer het is een waerachtighe saecke dat dit volck seer  
geerne eter honden bleesch/ja lieber dan eenigerhande ander/daerom is 't dat sp  
die boeden en het maechen/ en openbaerlich in 't bleeschups houwen en verko-  
pen / ja hy seydte boozsecker dat een grooten hondt op de Mercht verchocht  
wert of vermangelt booz twintigh Slaben / de welcke gereekent tegen thien  
Ducaten elck weerdigh waren twee hondert Ducaten / soo dieret daer alsul-  
ken beeste. 't Gelt dat sp in Angola uptgeben/ is anders dan de flecke- schelpen  
van Congo: maer sp ghebruycken daer de Pater noster teechens van glas die  
men maecht tot Venegien / soo groot als een note / en oock kleynder / die van  
verscheyden berwe en maechsel sijn : de welcke dat volck gebruycht niet allee-  
ne booz gelt/maer dzagen oock die aenden hals en armen tot een cieraet bande  
Mans en Vrouwen / de welcke in haer lieder Cale ghenoeint sijn Anzolos ,  
maer gesnoert sijnde gelijck een kroonen hoepken / heeren sp Mizanga.

De Koninck van Angola heeft Heydens geloobe/en aenbiddet met alle sijn  
Ondersaten d' Afgoden : wel is waer dat hy begeert heeft Christen te worden/  
gelijck de Koninck van Congo geworzen is / maer mits dattet tot nu toe niet  
mogelijck en is geweest Priesters derwaerts te senden om haerlieden te lee-  
ren en verlichten/ so sijn sp gebleven in dese dupsternisse.

De boozsejde Eduart verhaelde/ dat hy in sijnen tijdt Ambassadeurs schickte  
aenden Koninck van Congo, om te begeeren geestelike mannen of Monicken/  
die hem souden onderwijsen / en leeren het Christen geloobe / maer alsoo daer  
geen en waren / so en konde hy hem die niet senden. En nu ter tijdt handelen  
dese twee Koningen met malkander / en sijn vrienden. De Koninck van An-  
gola dede sijn onschult van het berooben endoot slaen dat hy gedaen hadde op die  
van Congo, en de Portugesen/ binnen Cabazo.

De spraecke van het volck van Angola, is de selfde van die van Congo, want  
het is geweest / gelijck wy gesept hebben / 't samen een Koninckrijcke/ alleene  
datter verskil is/ gelijck mach sijn tusschen de Portugesen en Kastilanen / of  
tusschen de Venetianen en Calabresen/ de welcke de woorden dierverschelijck  
uptspraeckende/en op verscheyden manieren dzaepende/ malkander qualijck  
verstaen mogen/hoe wel dattet al een spraecke is.

Wy hebben gesept dat den Inwijk bande Kopen midden in twee deylt het  
Koninckrijcke van Angola: en tot hier toe is ghesproochen geweest bande een  
helft van dien. Nu sullen wy beschrijven het ander deel de welcke gelegen is  
Suyd-waert banden Inwijk bande Kopen. Albus van soo reekentmen  
bande Inwijk bande Kopen/tot de Kapo Negro, lanx de Kusten bander Zee  
Oceaen, bys en bystich duysche mplen Lants/ dattet boozschzeben gelijck is/  
en van beel heeren beseten die den Koninck van Angola onderdanigh sijn. En  
van Capo Negro, strecht haer een Linie Oostwaert/de welcke ober mits deylt  
het koude geberghte/ dat in secker deplen van dien / en alderhooghste na de  
Linie Equinoctial toe/ ghenoeint wort bande Portugesen de Sneebbergen / de  
welke eynde is nemende aende voet van ander geberghten/ die de Kristal ber-  
gen heeten. Van dese Sneebbergen heeft den oorspronck het water van het

Mepe



Meerz ghenoemt Dumbea Zocche: en dese Linsebanden Kristalbergh trecht  
 boozts Doortwaert door het Silbergeberghte tot Malomba, waer dat wy  
 seggen datter Koninckrijck van Congo hem schepdet/ deplende de Ribiere van  
 Coari obermits. Soodanigh is dat Lant het welck de Koninck van Angola  
 besitten / van wien wy anders niet en weten te seggen / noch oock bande con-  
 ditte van sijn Persoon en met sijn Hof.

Malomba  
 daer  
 scheyt  
 hem het  
 Koninck-  
 rijcke Con-  
 go.

Het VIII. CAPITTEL:

Vanden ommevanck van 't Koninckrijck van Congo, dat nu ter tijt vanden tegen-  
 woordigen Koninck is beseten, na de vier gewesten of sijden voren beschreven.

**B**eginnende van aende Ribiere Coanza, treckende na de Linse Equi-  
 noctiael, ontrent 94 duptsche mylen/ soo bintmen daer de Ribier die  
 genoemt wort van de roode Bareras, 't welck sijn verballen of gebro-  
 ken steenrooten/ die bande Zee af geten sijn/ de welcke nederballen/  
 hebbende alsulcken bertwe / en streckende boozts van daer met een  
 rechte Linse/ soo is 't gheene dat sy besit ontrent 113 duptsche mylen Lants/  
 welcke Linse van daer Supdwaert streckende / haer streke neemt door den  
 Kristal-bergen / de welcke niet en sijn de boozsepde van Angola, maer ander:  
 en oock door de Salpeter-bergen / komende also aenden boet banden Silber-  
 bergh / strecht dwers ober de Ribiere Verbela, en epndet aen het Meerz van  
 Acchelunda, lanch sijnde 125 duptsche mylen weeghs: en lanch de vierde Linse  
 volgt den loop bande Ribier Coanza, de welcke den oorzpionch heeft upt het  
 boozsepde Meerz / en is lanch 90 duptsche mylen weeghs / sulcx dat dit geheel  
 Koninckrijck/ nu ter tijt beseten wort banden Koninck Don Alvaro van Congo,  
 hebbende in 't ronde 421 duptsche mylen weeghs. Maer inde midden door-  
 gaende/ so hebet sijn beginsel aende mont bande Ribiere de Zaire, waer dat den  
 scherpen hoek staet/ de welcke bande Portugesen genoemt wort Padraon, en  
 deylt alsoo het Koninckrijck van Congo midden deur / streckende dwers ober  
 de geberghten bander Sonne / en den Kristal-bergh/ daer nemet epnde/ lanch  
 sijnde 150 duptsche mylen / gelegen ontrent 38 mylen bande Ribiere de Rijn.

De Rivie-  
 re de roo-  
 de Bareras

De Rivie-  
 re Verbe-  
 la.

DefenKo-  
 ninck van  
 Congo is  
 geheeten  
 Don Albo-  
 ro van  
 Congo.

Wel is 't waer dat eerijts de boorzaten van dese Prince/heerschappijge had-  
 den ober beel ander omgelegen Lantschappen / de welcke sy by lanchheyt des  
 tijts verloren hebben / maer houden nochtans den titel van alle de selfde Lan-  
 den/ hoe wel sy onder de gehoozsaemheyt sijn van ander Heeren/ als te weten:  
 Don Alvaro, Koninck van Congo, Abundes, Matama, Quisama, Angola, An-  
 goi, Cacongo, en bande seben Koninckrijcken van Congere, Amolaza, en Pan-  
 gelungos, Heer bande Ribiere Zaire, bande Anziguen, van Anziquana, en van  
 Loango, &c.

De Provincien van 't Koninckrijck van Congo.

**D**at Koninckrijck wort ghedeylt in ses Lantschappen of Provin-  
 tien / te weten Bamba, Sogno, Sova, Pango, Batta ende Pomba, Congo  
 dat van Bamba, d' welck het meeste en rijckste is / wort geregeert  
 van Don Sebastiaen Manibamba, Rossijn van Koninck Alvaro, waert ge-  
 deelt in  
 ses lant-  
 schappen.  
 laerst



Wat Hee-  
ren hier  
regeeren.

Het woort  
Mani bete-  
kent Hee-  
re.

Thizzama  
is een Re-  
publique  
op haer  
selven,  
met dese  
haer hul-  
pe be-  
helpt hem  
Diaz te-  
gen de Ko-  
ninck van  
Angola.

Dit lant-  
schap  
Bamba  
kan op-  
brengen  
400000.  
Mannen,  
haer  
hoofdstad  
heet Pan-  
za.

Hier wor-  
den vande  
Portuge-  
sen alle  
jaer ver-  
kocht over  
de 5000  
Mooren.

Hier zijn  
sterke  
mannen  
die een

laetst overleden/ en is gelegen aende Zee-kusten/ hem streckende van de Rivie-  
re Ambize tot aende Riviere Coanza, Supd-waert: en heeft onder sijn bevel  
beel Heeren/waer af dese/ te weten bande meeste de namen sijn: Don Antho-  
nio Manibamba, die sijn Stadthouder is/ en broeder van Don Sebastiaen, en  
Mani Lembaeen ander broeder/ boozs Mani Dandi, Mani Bengo, en Mani Lo-  
anda, die regeerder is van het Eplant van Loanda, en Mani Corimba, Mani  
Coanza, en Mani Caslanzi. Alle dese hebben de heerschappien ober de kusten  
bander Zee/ maer binnen in 't Lant aende spde van Angola, sijn noch diemen  
noemt Ambuados, de welcke oock onder het gebiet staen banden selfden Ma-  
nibamba, te weten dese: Angazi, Chingengo, Motallo, Chabunda, en beel an-  
der die van minder konditte sijn. Noteert dattet woort Mani beteekent Hee-  
re/ de reste is de naem van 't Lant en heerlichheyt/ als booz exempel Mani  
Bamba, is te segghen Heere van 't Lant van Bamba, en Mani Corimba, Heere  
van Corimba, de welcke een deel is van 't Lant van Bamba, en alsoo van alle  
ander. Dit Lantschap van Bamba paler aende Suprspde aen Angola, en aen-  
de Oostspde/ aen het Depz van Chelunda, ligget Chizzamai een Landschap  
dat geregeert wort by maniere van Republique/ en is gedeelt onder veel Hee-  
ren/ de welcke in bypheet lebende/ en staen niet onder het gebiet banden Ko-  
ninck van Congo, noch oock banden Koninck van Angola.

Dese Heeren van Chizzama sijn ten laetsten na veel twisten die sy hebben ge-  
had tegen Pauwels Diaz, sijn Onderfaren geworden/ om dat sy niet en souden  
komen onder het gebiet banden Koninck van Angola: en deur hulpe van dese/  
so behelpt hem Diaz teghen de boozsepde Koninck van Angola.

Dit boozs Lantschap van Bamba, als boozs is/ is 't principaelste van  
het Koninckrijcke van Congo, de sleutel/ de schilt/ 't sweert/ en volwerk  
des selfs/ d'welcke den byanden 't hooft biedt: aengessen dat wederstaet alle  
d'oproeren van dier spden/ en heeft seer kloeck volck/ dat altydt ghereet  
staet met de wapen/ houdende de byanden van Angola te rugge/ de welcke oock  
haerlieder Koninck al van noode is/ gebuycht in wat oproeren en beroerten  
dat sijn van d'ander Lantschappen/ want als 't van noode is/ sy mach by een te  
helde brengen 400000 meerbaer Mannen/ 'tselfde wesende niet meer dan 't seste  
deel van sijn Koninckrijcke/ maer wel 't beste en meeste. De hooft Stad bā de-  
se heerlichheyt seyt in een plar Lant/ de welcke streckt hem tusschen de rivieren  
Loze en Ambrizze, en is genoemt Panza, d'welcke een gemeyne naem is van alle  
Steden/ daer af de Heer bander Zee is woonende 25 duysche mpen. In dit  
Lantschap beginnen de Bergen met de Wynen van Silber/ en alle ander me-  
talen/ de welcke hem strecken na 't Koninckrijck van Angola: en is seer rijk:  
want aende oebers van sijn Zee/ worden gebonden de zeeslecken/ de welcke  
booz gelt sijn gebuycht worden in 't Koninckrijck van Congo: en oock om dat  
daer gheschiedt den meesten handel bande slaven die van Angola ghebrocht wor-  
den/ so dat se daer bande Portugezen gekocht worden/ ja alle jaer ober de 5000  
Mooren/ die daer na geboert worden in berscheyden gewesten om te verkoo-  
pen. 't Volck van dese contreppe is 't kloeckste volck ter wapen van het geheel  
Koninckrijcke/ d'welcke gewapent gaen met lange en breede sweerden/ gelijck  
de Slaboenen/ die haerlieder upt Portugael gebrocht worden. Daer sijn seer  
sterke mannen/ die met een slag een slabe overmits houwen: een Siter 't hooft  
af met een slag van dese sweerden: Ja dat meer is/ 't welcke ongelooabelijk  
schijnt/



schijnt/ een van dese sterke mannen/ hout op zijnen arm een half harteel wijs/ te weten/ het vierendeel van een boot/ welck mach wegen 325 pont/ so lang tot dat het geheel uptgetapt is. Sp d'agen oock de boge en pylen / waer in dat sp seer dapper en rasch sijn : daer en boven hebben sp noch den langen schilt van Buffel-leer/ bande welcke wy horen gesproken hebben/ in 't beschrijven bande Anzichey.

var van anderhalf aem op haren arm houden, tot dat her uitge-tapt is.

Degedierten van 't Lantschap van Bamba.

**D**e Oieren die gebonden worden in dit Lantschap / sijn ten eersten/ d' Olifanten/ de welke boozthomen ober al in 't Koninkrijck van Congo, maer p'ncipalijck in 't Landt van Bamba, om dat 't alderrijckst is van Boschen / van weyden en van wateren/ mits dattet veel beebieren sijn/ als boozsept is/ en dat 't een lant is eygentlijch bequaem om dese beesten te boeden / die upttermaten groot sijn. Want de Heere Eduart sepde dat hy dickwils in 't lant gemeten hadde de voetschappen van een Olifant/ de welke vier spannen lanch was / waer upt men weten mach (als men een rinck maecht) de groote van 't geheel lichaem van desen beeste/ welken voer sp heeten Mala Manzae, dat is te seggen/ voer banden Olifant. En al is 't dat binnen onsen tijt in Portugael/ Italien en Duytslant / genoeg gesien sijn geweest van dese beesten die minder waren in 't aensien bande boozsepde mate/ de selfde waren jonck / en geheel jonck in dese Landen ghebrocht om tam te maken / maer men sept in geene Landen / dat sp leven 150 jaer / en dat sp de helft banden tijt groeyen. Hy sepde oock booz de waerheyt dat hy hadde sien wegen sommige tanden / en niet hoerens als sommige mepnen/ de welck 200 pont van 12 oncen in 't pont / swaer waren / te weten elcken tant. De tant banden Olifant heet inde Tale van Congo, Mene Manzae, dat is te seggen / tant banden Olifant/ en de klepne jonge Olifanten/ heeten Moana Manzae, dat is 't jonck van den Olifant. De ooren bande grootste Olifanten / sijn groeter dan een schilt/ van die de Turcken gebuycken/ ses spannen lanch/ en lanchwozig gelijck een ey/ komende 't scherpscheynde aende schouderen / waer mede dat sp de vliegen weg jaegen/ ja oock met de trompe/ en metten steert. Sommige schryben oock dat sp die dooden met het krollen of rimpelen bande huyt / daer de tromp / ooren of steert niet aen en komen.

In 't lant Bamba oervloech vele Olifanten, ende to groot dat haer voetschappen vier spannen lanch zijn.

Een Olifant leeft 150 jaer ende groeyt de helft vanden tijdt, zy hebben tanden die 200 pont wegen.

Den steert heeft groete en dicke hayren/ so dick als een Biese op Spaenschen Bzem/ die blinkende swert sijn / maer d' ourste sijn schoonder en stercker / en meer geacht dan de jonge hayren / de welke van dat volck gepresen worden/ om daer mede te bercleren den hals banden Edelmannen en vrouwen in 't Koninkrijck van Angola, en bande Ambundi, heetlieden geburen/ de selfde begeerende om dat sp schoon sijn en niet bele gebonden van so groote beesten: de welke sijn seer sterck/ en gelijck een hoozde/ sulck dat een man / hoe sterck dat hy mach sijn/ trecken mette handen/ een bzeken / maer eer sijn handen deurbalen en bederben. Waerom datter bele sijn/ merckende als d' Olifanten klimmen deur eenigen engen en hoogen wegh/ dat sp van achterer komen/ en met wel snijdende messen den steert korten oft afsnijden / mits dat de beeste haer niet en mach heeren / om haer te wzehen / en haren byant met de trompe te slaen/ en dat alleen om de hayren te hebben / van de welck sp elck hayz verhoopen booz 2 of 3 slaben. Ander sijnder die seer licht en sterck sijn / de welke haer selven betrouwende op 't loopen/ spzingen met listen van achter op dese beeste/ te wijle dat

De hayren vanden staert vande Olifant zijn seer begerende ende men kan om een hayr krijgen 3 slaven.



Sy springen in perikel haers lijfs op den Olifant om den start te krij-gen.

Te onregte is dat de Olifanten niet konnen opstaen.

Met haer snuyt konnen sy op rapen een note, een graen, en oock een strooyken

De wijf-kens dragen haer jonck 2 jaer, en worden niet bevruchte dan te 7 jaer eens.

dat sy weyden/en versoeken om met een sneede/den stert te korten/en daer na met omloopen haer selven te salberen: want dese groote beesten zijn seer rasch in 't rechruplopen/makende wijde schreden/ hoe wel dat sy traegh sijn/ ja op een plat belt loopt sy rasscher dan eenigh kloech peert: maer in 't dzagen/ of heeren en wenden soo berliest sy tijdt/so dat de Jager daer en tusschen hem selven berseker: vele worden oock wel dapper ghetrest en doot geslagen/ als sy te recht banden Olifant getrest sijn.

De ouders qualick onderwesen sijnde/ hebben geschreben dat de Olifanten niet en mochten opstaen/ als sy neder lagen/ waerom dat sy aende boomen leenden/ de welcke bande jagers by hang deur gesaeght sijnde/ ende kranck gemaecht/ so bielen sy 't samen metten boom ter aerden/ en werden also ter aerden liggende/gebangeden. Maer de Heer Eduart verklaerde dat hy die hadde sien opstaen/knielen/ en met de beyde boeten hem oprechten tegen de boomen/ om de bladen af te eten/ ende oock water dzincken: de welcke somtijts gebonden worden/ liggende in haersterder holen: sy hebben oock de litten/ gelijk ander dieren/ maer op ander plaetsen. Want het schijnt dat sy aende boozste boeten niet meer dan twee litten en hebben tot aende schouwens. In het weyden plegen sy de dicke boomen met de wortel uyt te rucken/ te weten met de schouders en geheelen rugge/ of die inder sijn/ met te nemen tusschen de 2 tanden/ en also wzingende uyt te rucken/ om de bladers af te eten: Het geschiet oock somtijds dat de een bande tanden bzeecht/ waer dooz dat sy daer na ghesten worden/ sonder tant lanckx de belden. Sy knouwen met korte tanden/de welcke men niet en siet/ gelijk men siet de twee uytsteekende lange tanden/ en stecken die spys inde mont met de trompe oft snuyt gelijk met een arm en handt/ 't eynde bande welcke gefatsoent is/ als met fingers/waer mede dat sy oock op neemt seer klepne dingen gelijk als noten/stroo en graen/ en sietent inden mont gelijk ich selve binnen Lissbone gesten heb.

De wijf-kens van dese beesten/dzagen haer jonck 2 jaren tijts/maer also de jonge Olifant niet en kan so haest opgezocht worden/ mits dat hy tragelijck wasset/ wort hy gespeent/en wort van selfs bequaem om te weyden. De moeder de nature heeft boozsten dat sy niet en worden bezucht dan alle seben jaren eens. Sy hebben de huyt harder dan men wel soude gelooben/ende vier vingeren dick/ men kan die niet deursteken/ noch deurbooren met de scheute van een Roer: want de Heere Eduart seyde/datter een geschoten wert met een klepne steenbuste/ sonder gequetst te wesen/ maer wel seer gebzucht sijnde/ginck sterben dzie dagh repfen van daer/ geheel berwoet/en doodende sommighe slaven die hem op den wech te gemoete quamen.

Sy en konnen dese beesten niet tammen/ van welck sy groot gemack souden hebben en proeft/ met goet te dzagen van de een plaetse tot den ander/ en oock in herschepden ander gebzupcken. Dese beesten worden wel gebangeden dooz 't graben van eentghe diepe kuylen/ ter plaetse daer sy plegghen te gaen weyden/welcke kuylen onder eng sijn/ en boben wijt/ om dat sy haer niet en souden konnen behelpen/ en daer uyt springhen/ als sy daer in gevallen sijn. Dese kuylen worden weder toe-gedeckt met aerde en gras/ of bladers/ om dat sy het bedrogh niet en souden mercken/maer als sy daer ober gaen/ inden kuyt blyben steken.





Hy vertelde oock dat hy in Coanze met syn eppen ooghen een wonderlijke  
saech gesien had / van een klepne Olifant die bande moeder geleyt wiert / het  
welck in een kuyl gevallen sijnde / also syn moeder 't selfde met al haer macht  
niet en konde upthelpen / heeft haer jonck daer in begraven / en daer opgeleyt  
gras en tacken soo werckelijck / dat sy 't gat gebult heeft / om dat de Jagers  
haer jonck niet en souden genteten / liever 't selfde te dooden / dan dat sy 't heb-  
bende soude verlaten in handen bande Jagers : Dese byzandelijcke moeder /  
haer betrouwende op haer groote sterckte / heeft sonder eenige byzesse te hebben  
van 't volck / dat daer rondomme stont met verscheppen geweeeren roepende /  
tstrende / en byer tegen haer makende / van 's morgens totten avont staen ar-  
beypden om haer jonck upt te krijgen / maer 't selfde haer onmogelijck sijnde /  
heeft gedaen sulx als boren geseyt is.

Een won-  
derlicke  
verrellin-  
ge van een  
Oli-  
phant,

Het is een dier dat goedertieren is / en hem selven betrouwt op syn sterckte :  
ten heeft geen byesse / noch ten hindert niemant die hem niet en quelt / komen-  
de hy de hupsen sonder quaet te doen : Is 't dat 't op den wegh eenige menschen  
siet / ten hindert die niet / is 't dat niet getergt en woert / alleenlijck pleget met  
syn trompe lichtlijck een wepnigh op te heffen inde lucht / de gene die hem in 't  
gemoet komt / sonder meer. Sy hebben 't water seer lief / daerom is 't dat an-  
der lieden diese begeeren te sien / dat sy komen by de Rivieren / en Meyrs / waer  
dat sy gewoon sijn te komen op den middag om te dincchen en haer te verhoer-  
len / en in 't water te baden totter halvelijf toe / en het gensdat buypen 't water  
blijft

Een Oli-  
phant is  
een goe-  
dertieren  
beest, het  
verlaet  
hem op  
syn sterck-  
te, doet  
genen  
mensch  
quaet, ten  
ware dat  
hy ge-  
terecht  
worde.



blijft dat besprozen sp/nemende de trompe vol waters: en om 't gerief van so  
beel wateren en weyden/als boozsept is/so sijnder vele van dese beesten in 't  
ninschrijck van Congo.

De Heer  
Eduart  
seydt voor  
waerach-  
tigh te  
zijn, dathy  
op een  
pas, hon-  
dert Oli-  
fantten ge-  
sien hadde.

De Heer Eduart seyde waerachtigh te wesen / dat hy gaende van Cazzanze  
naer Loanda, gesien hadde in een kleyen dal dat bochtigh was / ontrent 100 O-  
lifanten so groot als kleyen by een waren / de welcke gewoon sijn by kudden te  
gaen / gelijck de kroyen / hemelen / en diergelijcke tamme beesten / en niet al-  
leen / als de Leeuwen/en ander straffe en wreedde beesten doen. De kleyne hol-  
gende de moeder / die waren de eerste/die hy tot noch toe gesien hadde. Also nu  
in dit Lantschap beel pvoir was / soo mercht hy dattet wel mocht geschien/  
mits dat in die contrep seer groote menighte was van Olifanten / daer of in  
boozgaende tyden luttel werck was gemaect / dat die naemaels / nae dat de  
Portugesen soudē beginnen den handel te kinnen bande selfde landen/te meer  
geacht soudē werden: en alsoo daer beel tanden lanchs de velden ghebonden  
werden / so sijnder in lange tijden een groote menighe by een bergadert ghe-  
weest/de welcke tot noch toe wel diere verkocht worden.

Men ver-  
neemt hier  
genen Re-  
noseros.

Men en weet niet dat in dese Landen eenigh dier so groot is / als den Ol-  
fant / noch datter oock soude wesen de Rhinoceros die soo groot is als hy / de  
welcke in Indien Bada genoemt wort: wel is waer dat in 't lant banden Anzi-  
gen ghebocht geweest hebben eenighe bande hoorens die haer op den Muyl  
gropen / de welcke van grooten prijs sijn/en gebuycht worden tegen versche-  
den siekten: sulckx dat men mach gelooben / datter eenige in die kontrepe ge-  
bonden worden.

Wonder-  
lick is 't  
dat den  
Tiger  
doet, ende  
verilint de  
Mooren  
ende de  
Witte  
menschen  
niet.

In 't Lant van Anzige worden Leeuwen ghebonden / gelijck sijnde alle an-  
der Leeuwen / die in verscheyden gewesten vander werelt booztskomen/maer  
in Bamba en worden die niet gebonden / waer dat nochtans Tigren genoegh  
boozts komen/bande selfde gedaente/als sijn de gene die binnen Florente sijn/  
de welcke de boozsepde Eduart gesien hebende/berklaerde dattet opreghthe Ti-  
gren waren. Hy verhaelde een notable kostume die sy hebben / te weten / dat  
sy de witte mensche niet aen en tasten/maer wel de Mooren / want men heeft  
gebonden dat sy by nacht / also de witte en de Mooren waren slapende / de  
swerte gedoot hebben / om te berflinden / en de witte niet en hebben misdaen:  
welcke beesten als sy hongher hebben komen sy op de plaetsen bande hupsen/  
waer dat sy sonder vzeese wech nemen de beesten die daer sijn / als sy op de bel-  
den niet en binden om by te leven / en sijn allen dieren eben gelijck lastigh en  
vyant / de welcke Tigren aldaer in haer sprake genoemt sijn Engoi. Het sijn  
beesten so weer als Leeuwen / en byesschen oock gelijck een Leeu / en in als  
den Leeu/gelijck / uptgenomen inde berwe van 't hey: want de Tiger is ge-  
spickelt of geplecht/en de Leeu ongeplecht. Sy bangen en dooden daer de Ti-  
gren in berfheypden manieren/te weten / boven het gene dat boozsept is / met  
sublimaet / oft ander vergift / ghemenght in 't bleesch dat sy vergiften: of sy  
supten in secker hout knoopen of stricken / en binden daer in een Geyken/  
als dan dese wreedde beeste komt haer aes soeken / so blijft sy daer vast / mits  
datter instrument hem onstupt / en hoe hy dat meer is schuddende herwaerts  
en derwaerts / hoe hy meer inden strick verwarret wert. Anderfins dooden  
sy die met pylen / en met javeltinen/of met roers/ midts datter een dier is/dat  
vyant is bande swerte menschen/bande schapen/en offē / en hoepen. Noch-  
tans

Sy dooden  
een Ty-  
ger met  
vergift,  
oock met  
pylen ende  
andere  
instrumen-  
ten.



rang septe de Heer Eduart dat hy een ban 15 dagen out/ heeft gehad en opge-  
quecht met gepten melch/ de welke groot geworden sijnde/ hem volghde ge-  
lyck een hont/ en was tam/ maer hy en gedooghde niet geerne dat pemant an-  
ders hem aentaste/ dan sijn meester/ want hy brieschte en sagh seer briesfelijk  
metten oogen. Maer naderhant also dese Tigre doot gebeten hadde een hont  
banden hupse/ ende een Zebra, die de meester seer lief hadde/ siende dat 't een  
sozgelicke beest was/ soo heeft hy hem met een roer doot geschooten. Hy sep-  
de oock daer by/ datmen in 't selfde Lant den baert of knebel banden Tigre/  
hielt booz een dootlick fenijn/ soo dat de selfde pemant ingegeven sijnde/ den  
selfden als een dul mensche doen sterben/ waerom dat oock de Koninck strast/  
soo wise hem die hup/ sonder de knebel hapren bzengt.

Den baert  
van een  
Tyger die  
is fenijn.

In dit Landtschap komt boozt noch een ander dier/ d'welcke Zebra ghe-  
noemt wozt/ het welck oock ghebonden wozt in sommighe Landtschappen  
van Barbaria en Afrike/ het welke in als bande selfde ghedaente is/ van  
een groote Muyl/ hoe wel dattet gheen Muyl is/ want het bzenght jonghen  
boozt/ en heeft een seer sonderlinge hapz/ dat al anders is dan van alle ander  
beesten/ aenghesten dat banden rugghe af nae den bupck komende/ een lijste  
heeft van drie berwen/te weten/ swert/ wit/ ende bzupu toznept/ de welke r'  
samen komende een lyfte maechen van ontrent drie bingers bzeet/ pegheli-  
ch houdende sijnen rinch/ en heeft alsoo oock den hals en 't hooft/ met de Mane  
die niet groot en is/ de ooren en de beenen al geschakert/ met dese coleuren/  
by sulcke ozden/ dat sonder eenigh falen/ de eerste is de witte/ daer nae de  
swerte/ ende inde derde plaetse de toznayde berwe: daer na begint noch  
eens witte/ en eynt metter toznepte/ onderhoudende eenpaerlick desen self-  
den reghel. Het heeft den steert die banden Muyl gelijck/ van moreyt couleur/  
qualick ghebertwet/ maer blinckende/ ende de voeten met de hoozn ghelijck  
een muyl: maer de reste aengaende in sijn dzaghen/ soo is 't lastigh ghelijck  
een peert/ boben al in 't gaen/ ende is soo snel ende licht in 't loopen/ datmen  
noch sept booz een spzeck wozt in Portugael en in Kastille/ hy is soo rasch  
en snel als een Zabre, als men daer mede wil te kinnen geven een upnemende  
raschept.

Zebra een  
dier dat  
snel is in 't  
loopen en-  
de seer  
vreemt van  
hayr.

Dese beesten hebben alle jaer jonghen/ de welke met seer groote menighte  
gebonden worden/ maer alle gelijck in 't wilde. Sy souden wel dienen/ tam  
gemaect sijnde/ om te loopen en te trecken/ soo wel in oozloge/ als in ander  
saken/ gelijck de seer goede peerden: sulcx dattet schijnt dat de nature in al-  
len Landen heeft acht gehad op 't ghemack en nootsakelijckheyt bande men-  
schen/ met verschepden soozten van ghedierten/ en van voetsel/ en getempert-  
heyt van lucht/ om dat haer niet en soude gebreken. Also sy nu in het geheel  
Koninckrijck van Congo geen peerden en hebben/ en d'often niet en weten te  
ghebzupchen metten jock of sale/ om haer te laten trecken of dzaghen/ noch  
de Zabre niet en weten te temmen metten toom ende sale/ of by eenige ander  
maniere 't gemack te nemen/ van haer te laten voeren of trecken bande bee-  
sten/ so is 't dat de noot haer wijst dat sy de menschen ghebzupchen in plaetse  
van treckbeesten: waerom dat sy nederliggende in secker gelijck Rosbaren/  
of sittende bedeckt bande Son/ of met een Pavlljoenken bedeckt hun laten  
dzagen van heur Slaven/ of van mannen/ die hun tot dien eynde booz loon  
laten huren.

De men-  
schen wor-  
den tor-  
dragen ge-  
huurt als  
hier de  
peerden.





Daerom de gene die rasch wilf ober den wegh sijn / neemt met hem veel sla-  
ben / en als d' eerste moede sijn / so komen de tweede dragen / ende also ver-  
volgens malkander verposende / en wisselende / gelijk de Tartaren en die  
van Persen de peerden veranderen : en gaen in sulcker manieren so rasch / met  
dickwilfs te veranderen / als men soude mogen te poste rijden : van welke ma-  
niere van reysen wy het konterseptfel en de figuer gemaect hebben / gelijk  
ook bande klederen van vrouwen en mans / ook bande soldaten en krijgsh-  
luden / en ook bande Dadelboom.

Daer worden ook ander vierboetige dieren gebonden die root sijn en min-  
der sijn dan een Os / de welke hoorens hebben van een bock / schoon en blinc-  
kende swert / waer af dat sy verscheyden wercken maken / gelijk sy doen bande  
buffelhoorens. Sy hebben 't hooft en de Maen van een Os / en haer bellen  
sijn seer geacht en geprezen. Daerom worden die gebacht in Portugael / en  
van daer in Oupstlant / om te bereyden / en worden daerom buffels genoemt.  
De Koninck van Congo soude wel begeeren / personen diese weeten te berey-  
den / en tot gebzupcht te brengen / om daer af te maken weerbaer wapenen / de  
welcke / nochtans van die Partien gebzupcht worden omfchilden en targhen te  
maken / mits dat sy wederstaen de slagen bande geweeren / maer princippalik  
't schieten bande ppen.

Den Ko-  
ninck van  
Congo be-  
geerde  
seer 't  
volck uyt  
dese lan-  
den te  
hebben,  
om hare  
buffels  
huyden te  
bereyden.

Sy doodense met buffen en met ppen : maer is 't dat sy de jagers gewaer  
worden / soo loopen sy haer toe / en also sy wzeedt sijn en stout / soo treden sy  
die



die onder de boet/en bzeiken haer de leden / met de boeten en Mupl/latende die also half doot liggen / oft oock geheel doot / want mette horens en konnen sp niet hinderen. Daer sijn oock groote menighte van wilde buffels / de welke loopen doolen inde groote woestijnen bande Koninckrijcken van Anzichen, insgelijcx oock veel wilde Ezels bande Gzeicken / Onagri genoemd.

Vele wilde Buffels ende Ezels.

Daer worden oock ander beesten gebonden / ghenoemt groote Empolangen, die de gedaente van Offen hebben / uptghedaen dat sp den hals en 't hooft hooger upstekende hebben / en de hoorens uptgesprept en gedzaept / lancx sijnde dze palmen / met knoopen verdept / en met scherpe eynden. Van dese horens machmen maken seer fraye horens van gelupt / en hoe wel dat sp leven inde bosschen / so en sijn sp nochtans niet moepelijck. Sp gebzupcken daer 't bel van haerlieder hals / om solen van schoenen te maken / en 't vleesch wozt daer geyeten. Men soude die mogen gebzupcken / om den ploegh te trecken / en tot alle Lantbouwinge. Nocht worden daer oock geboet veel kudden van Roepen en tamme Offen: daer sijn oock tamme berkens / wilde swijnen / kudden van schapen / en Gepten / welke gepten ende schapen / als de Heer Eduart verklaerde / voorszochten twee / dze / en vier lammerkens / of geptkens / elcke reyse / immers ten minsten twee / en nimmermeer een alleene: en om dat de weyden daer so bet sijn, so suppen sp alle gelijck haer eygen moeders / gelijck hy selve dickwils in sijn eygen hups versocht heeft / waer dat hy vele van sulcke beesten heeft beseten.

De schapen al hier hebben drie ende vier jongen refens.

Daer sijn oock wolben die uptter maten geerne eten de olpe van Dadelboomen. Dese hebben een stercken reuck / de welke is de gabe die Virgillius den honden toe-eygent / want sp ricken van berre / en stelen die hy nacht inde stroon hupsen / en oock diese oberwegh dzagen / te wijle dat sp liggen en slapen.

Van dese landen wolben riecken verre.

De olpe / als gesept sal worden / is gemaect banden Dadelboom / de welke dicke en stijf is: en het is wonder hoe dese wolben metten tanden nemen een kawoezde gebult met dese olpe / en op de schouderen wegh dzagen / gelijck ons wolben de schapen. Daer sijn oock veel Bossen / die gelijck de hierlantse / hoender dieben sijn. In dit Lantschap van Bemba sijn uptter maten vele wilde beesten / om te jagen / gelijck als sijn herten / depnen / recalben en hinden / inder voegen dat hy verskerde daer gessen te hebben seer groote herts horens / en oock Konynnen en Hasen / mits dat daer geen jagers en sijn diese dooden.

Wolven konnen dragen een Cauworde met Olye.

In 't Koninckrijk van Congo, te weten in 't lant van Bemba, worden gebonden veel Chibet-katten / de welke bande Portugesen genoemd sijn wilde Algazia, dese wisten 't volck banden Lande tam te maeken / aler dat de Portugesen daer handelden / om 't Chibet te hebben / mits dat sp inden reuck behagen hadden. In 't lant Manibatta vangen sp veel Zabels die seer excellens sijn / genoemd Incire, maer niemant en mach daer van dese bellen dzagen / ten sp dat de Prince sulx consenteert / mits dat die seer geacht sijn / want elck Zabels bel:geldet daer een slabe. In 't lant bande Anzichen worden oock marters gebangen / daer mede dat sp haer kleeden / ghelijck wy op sijn plaetse sullen schrijven.

Hier zijn Civet-katten die zy tam maken om de Civette te vergaderen.

In 't lant van Sogno gelegen aende Sibiere Zaire, worden gebonden Simmen / Meerhatten / en diergelijck beesten / groot en kleyn / van alderhande soorten: van dewelke de sommige seer genoeghelijck sijn / en veel rijt hozinge booztstelle / principlijck de gene die de Heeren gebzupke / te weten met haer maniere van

In 't Land Sogno seer tijdkortig Apen.



Van doen/nadoende alle't gene dat ander onredeliche beesten bedrijven/ en oock 't gelaet/manieren/ en wercken bande menschen. In pegelijck van dese boozsepde Landen/sijn van dese beesten/maer sommige syn in een geweste meer/ en in d' ander min.

Serpenten  
vijffthien  
palmen  
lanck, ende  
vijf pal-  
men breet.  
Archeyt  
deser  
Slangen.  
Dese groo-  
te slangen  
etep haar  
droncken.  
dat een  
kint haar  
foude kon-  
nen Om-  
brengen.  
Dese Slan-  
gen is haer  
vleesch  
iesticker  
als Hoen-  
deren oft  
Kapoenen.  
Die gebe-  
ten wor-  
den van  
dese Slan-  
gen ster-  
ven in 24  
uren.  
Draken  
van de  
Heeren  
daer toe  
bewaert,  
dattet  
volck die  
aenbid-  
den, om  
dat sy pro-  
fijt van den  
ofter heb-  
ben.  
Hier zijn  
oock Ca-  
meleons.  
Slangen  
die aende  
steert beb-  
ben een  
belle, daer  
dat in is  
dat tegen  
de koortle  
goetis.

De slangen en serpentes sijn in die landen van een seer bzeemde gedaente/by dat die sijn in onse landen / ende oock uptter maten groot : want daer worden gebonden die vijftien palmen lanck sijn / en vijf palmen bzeet / de welcke den buych en de mont so wijt hebben / dat sy een Hart oft een ander dier van sulcker groote insloeken en logeren / de welcke genoemt sijn groote water Slangen / die op 't Lant komen weyden / en daer na wederkeeren inde Sibieren/ lebende also in beyde de Elementen.

Dese slangen leggen haerlieden op de tacken van de boomen / en bespieden de dieren / die daer ontrent gaen weyden / en als die haer so na gekomen sijn/ dat sy haer mogen op 't lijf ballen / so winden sy haer om het lijf met beel keeren / en slaen den steert achter aen : de welcke alsoo pzingende ende stekende den beesten/dooden/en slepen die in eenigh woest bosch / of plaetse/ waer dat sy die met goeder moet verslinden met bel/hoorens en hoozen.

Nu gebeurt haer/ als sy haer selven so verbult binden/ en swaer van so beel etens/ dat sy blijven liggen als of sy droncken waren en geheel slaperich / waer deur dat een hlep kint de selfde soude mogen doorslaen : en blijven in sulche manieren geheel versaet ligghen vijf of ses dagen / en daer na gaen sy weder om pet te bangen / en beranderen haer bel als 't is / somtijts oock naer dat sy so beel gegeten hebben : welcke bellen naderhant gebonden worden / en opgenomen / tot een monster van dit uptter maten groot dier. Dese Slangh wort seer gepresen inde spijzen bande heydensche Dooren / ja meer dan hoenders/ en diergelijcke lekker vleesch/etende de selfde gebraden. Sy plegen daer menigte bandien te hebben/als men de dicke bosschen bzande/die op't Lant van't byer herbzant lagen.

Bobendien so sijn daer oock Alderslangen/die sy seer wel kennen/de welcke so senijng sijn/dat de gene die daer af gebeten worden/binnen de 24 uren sterben. Maer de Dooren kennen seker krupden/die haer beten genesen. Daer sijn oock ander beesten so groot als een Hamel / gelijk Ozake/sy hebben bleugels en een steert met een langen muyl/en verscheyden reken van tanden. Dese eten raeu vleesch:sy sijn blaen en groen van koleur/hebbende het bel geschildert/inde gedaente van schelpen / en hebben twee boeten. De Heydensche Dooren plegen die te aenbidden als Goden / en worden nu ter tijt van sommige bewaert tot een wonder/om dat sy seer selden gebonden worden/so worden sy bewaert van sommige Heeren / de welcke de selfde noch laten van 't volck aenbidden / tot haer groot pzoijt bande Offerhanden die sy geven.

Daer worden oock ghebonden Chameleons, die vier boeten hebben. Dese groepen op de steenen / en leven by den wint en lucht / so groot als een Egdisse/den welken sy oock gelijck sijn/met een scherp hooft/en een steert gelijck een sage : sijn meestendeel bzupn/blaen/en groen/maer als men die staet en besiet/so beranderen sy op een korten tijdt in verscheyden betwen. Dese plegen haer te houden op hooge steenen en bomen / om dat sy souden mogen den wint bat-ten/daer by dat sy leven. Daer sijn noch ander senijnghe slangen / die op het opperste banden steert hebben een seker balleken / dat een belle gelijck is / en wort



wozt gehoozt/by abonture van nature daer gestelt /om dat ander haer souden daer af wachten: en men beuint dat dese belle en 't hooft een seer groote mede-  
tjine sijn tegen de hoozsen / en pijn bander herthloppinge. Dese manieren  
van beesten der aerden/worden in die Landen gebonden / en oock ander die in  
ander landen gemeyn sijn.

Du moeten wy oock bande bogelen spreken / en ten eersten banden strups/  
om dat hy meerder is dan d' ander: de welke gebonden wozt in 't gewest van  
Sundi en van Barra, ontrent de Muzombi. De klepne struppen komen boozts  
van haerlieder eyers / uptgebozt sijnde dooz de warmte bander sonne / maer  
haer beders wozden ghebozt tot bendelen en banieren van oozloghe / ghe-  
menght sijnde met Pauwen beders/ de selve makende ghelijck sonne beschut-  
tels. En om dat wy geraecht sijn te spreken banden Paen/soo segge ick dat  
die Paen woen opgewekt wozden in 't geweste van Angola, in een bosch dat ront-  
omme bemuurt is/en de Kontinck en gedooft niet / dat permant anders dan hy  
dese bogels soude houden / upt oozfakke bande Koninklijke Vanen die wy ge-  
sept hebben. Men leest oock in oude Historien banden grooten Alexander/ dat  
hy dese vogel seer gepzilegeert heeft/ doen hy alder eerst in Europe gesien wert.  
Daer sijn oock Indiaensche Vanen en himmen/gansen en Entbogels van alder-  
hande soozten/so wel wilde als tamme/ en so veel Patrijzen dat de kinders die  
vangen met stricken. Men siet daer noch ander bogels gelijk Fesanten/diemen  
heet Gallignoles/en oock dupben/Coztel-dupben/en seer veel Ipfers. Daer  
sijn roofbogels/als Alerns/Dalchen/Gersauts/Sparwers/en veel ander/die  
niet gebuyscht en worden om ter jaght te gaen. Noch sijnder Zeebogels/ als  
sijn de gene die bande Portugesen Bellikanen genoemt sijn / die wit en groot  
sijn/ de welke onder 't water swimmen / en den hals so wijt hebben dat sy een  
gehelen visch inslocken. Dese vogel heeft so stercken mage/en is van nature so  
heet/ dat sy de visschen algeheel verteert/ en haer bel is so heet/ dat die banden  
lande deselve gebuyschen/om te bedekke en herwar men de koude mage/waer-  
om dat oock groot geacht wert. Daer sijn oock veel witte Erters / en swerte  
Kiepgers/dewelcke haer boetsel halen inde wateren/ dewelcke Koninklijke bo-  
gels heeten. Daer sijn oock ander bogels/gelijk Kranen/met roode becken/en  
rode boete/so groot als Opebaers/waer af de pluymen meest root en wit sijn/  
en sommige doncker swert/die seer schoon om sien sijn/de welke daer genoemt  
sijn Piamengi/ om dat sy die gelijcken/en dese worden gegeten. Noch sijnder  
grootte graeuwe Papegaven/die aerdich klappen/en ander die groen sijn/maer  
kleyn/en luttel klappen/ Insgelijck oock wel singende bogels / meerder dan  
Canarie bogels/die roode pluymen en becken hebben / en ander die groen sijn/  
alleen swerte boete en bek hebbende/ander die geheel wit sijn/ander die graeu/  
en ander die heel swert sijn / maer soeter sanc hebben dan de boozgaende / ja  
schijnt bphang dat sy spreken in 't singen/nach sijnder ander die gespichelt sijn/  
die alle gelijck verscheppen sanc hebben / sulcx dat de Heeren banden Lande  
van ober ouden tijden tot noch toe / alrijts in bluggen of vogelhusen die ghe-  
houden hebben/en om haer sanc wille/in grooter weerde houden.

De Kon-  
ninklijc-  
ke baniere  
wert ghe-  
maect  
van Struys  
ende  
Pauwen  
vederen.

Pelleca-  
nen kon-  
nen eenen  
vis oploc-  
ken, ende  
die vertte-  
ren, haer  
vel is soo  
heet dat sy  
de mage  
seer ver-  
warmt.  
Witte Ex-  
tersen  
swarte  
Reygers.  
Graeuwe  
Papegaven  
die wel  
klappen.  
Vogelkens  
die singen  
oft sy  
spreken.

# Het IX. CAPITTEL.

Van 't Lantschap van Sogno, 't is een Contreye vande Riviere Zaire en van Loango.

Dese kontrepe wozt gestoten bande ribfere Ambrize aende noot sijde onder  
seben



De hoofst-  
stadth heet  
als 't Land  
Sogno.

seven graden en een half / streckende haer dwers ober de Rivièren de Lelunde en Zaire, en eynd aende roode rotsen de welke gelegen sijn aende palen van 't Koninkryck van Loango, en inde middel van dit Lantschap is een Stadt / de welke metten naem van 't lant Sogno genoemt is / waer dat hem de Gouverneur hout.

De over-  
sten deser  
Landchap  
heet Don  
Diego  
Mani  
Sogno.

De Heeren die dese Stadt regieren / sijn genoemt Mani Sogno, dat is te seggen / Heeren van Sogno, en plechten te wesen banden Koninkliken geslachte. De gene die nu dat regeert is gheenoemt Don Diego Mani Sogno. Dese heeft onder sijn gebiet veel ander minder Heeren / en Lantschappen die in ouden tijden op haer selven waren / gelijk als sijn het volck van Mombalas, het welke naerder de Stadt Congo is gelegen / en geboeght onder dit gouvernement.

Op de ander syde bande Rivièrè Zaire Doortwaert / leyt het Lantschap van Palmar, te weten Palmeto : om dat daer veel Dadelboomen wassen. Ander Heeren die palende sijn aen het rijke van Loango, en plachten onder saten te wesen banden Konink van Congo, maer by lanchteyt van tijden / haer als by gemaecht hebben / dese houden haer als vrienden en niet als Vassalen banden Konink van Congo, welke natten van volck in ouden tijden genoemt waren Bramas, welck geweest te landwaert in sicheit tot onder de Linie Equinoctiael, Oostwaert / eyndende aende palen van 't Lant Anficana gheenoemt / altyt lank de gebergten / die 't selfde schepden bande Anzichen Doortwaert / de welke van die van Loango genoemt sijn Congreamalal, dat eertijts onder 't gebiet was van Congo.

Sy geven  
voor een-  
nen nagel  
een Oli-  
phants  
tant.

In dit Lant van Loango sijn veel Olifanten / en groote menschte van Bosse re tanden / de welke vermangelt worden ober een luttel pfer / ja voer elk schip nagel / hoedanigh die oock sy / geven sy een tant banden Olifant : mits dien dat daer geen pfer groept / oft om dat zij niet en weten upt de Mynen te trecken / en te werken : het welke sy gebzupcken om ppl pfer te maken en ander ge- weeren / gelijk wy geseyt hebben / daer wy van de Bramas gesproken hebben.

Sy maken daer veel Takens van Dadelbladen / waer af wy noch sullen schryben / maer sy sijn kleynder en snyder : Daer sijn oock seer veel Hoepen / en ander bande voorszeyde gedierten. Sy sijn van een heydens geloobe / en haer klederen sijn van maetsel die van Congo gelijk. Dese voeren oorloge tegen d' aenpalende bynden / te weten d' Ansichen, en die van Anficana : en als sy d' oorloge willen beginnen tegen d' Ansichen, so versoeken sy bystant aen die van Congo, houdende also haer tusschen beyden by : dese aen 't gene dat hun be- liefst / houdende de Sonne voer den hoogen Godt / als de man / de Mane als de vrouwe : voorsz so kiest een pegelijck sijn Afgodt / dien hy na sijn goetduncken aanbiddt. Dit volck soudelijchelijck aanbeerden het Christen geloobe / want vele van haer die aende palen van Congo wonen / sijn bekeert totten Christen geloobe / en d' ander by gebzok van Priesters / en van de gene die haer soudn mogen leeren de waerachtige leeringe / blyben in haer blindheyt.

#### Het X. C A P I T T E L.

Van 't derde Lantschap genoemt Sundi.

Dit Lantschap van Sundi, is aldernaest gelegen de Stadt van Congo, die genoemt is S. Salvator, en begint ro duptische mylen van daer / bytrent haer gebiedt / en streckt tot aende Rivièrè Zaire, en oock van daer na 't geweste dat

Sy houden  
de Sonne  
als den  
oppersten  
God, ende  
de Mane  
als sijn  
Vrouwe.



dat genoemt wort den Heerbal/ van d'welche wy boren gesproken hebben : en strecht boorts de Rivièr op / lanck d' een zijde van de Rivièr / maer aen de Noortspde palen spaen Anzicana en Anzichen , en Supdwaert aende boortspde Rivièr Zaire , tot dat sy bereenicht wort met de Rivièr Bancare , en lancks haer oebers tot aenden boert banden Kristal-bergh/ en palen van het Gouvernemen van Paugo hebet sijn Hoofst-stadt waer dat de Gouverneur is wonende / en is genoemt Sundi , te weten metten naem van 't selfde Lantschap / en is gelegen by den neerbal van de Rivièr / een dagh reyse Supdwaert.

By de neerval van de Rivièr leydt de Hoofst-stadt Sundi.

Dit Lantschap wert gerekent van de erfgenamen van de Coninck van Congo.

Dit Lantschap / is d' eerste / en 't erfdeel van het geheel Koninckrijcke van Congo , en daerom wortet alrijts gheregeert van des Koninck outste Sone/ en van de Princen die dit rijk moeten erven / gelijk geshtet is banden eersten Christen Koninck genoemt Don Jan , na wien Koninck wert sijn outste Sone/ die Gouverneur was van dit Lantschap / en was genoemt Don Alfonse : welke kostume van dit gouvernement te geven den Princen die erfgenamen waren van de Kroone/ alrijts onderhouden is geweest / gelijk dese tegenwoordige Koninck genoemt Don Alvaro , de welke dit gouvernement hadde / eer den Koninck Don Alvaro sijnen Vader overleden was / en was genoemt Mani Sundi. Waer by te merken staet / dat in al 't Koninckrijck van Congo , niemant en is / die eygen goet besit / daer af hy soude mogen disponeren / en sijn erfgenamen achter laten : maer 't behoort al 't samen toe den Koninck / die de gouvernementen / het gereet goet en vaste gronden uptdeylt den genen die hem goet dunckt / welker wet oock des Koninck kinderen onderworpen sijn.

In Congo is genen Heer die eygen erve heeft , het behoort alle den Koninck toe.

Een Gouverneur hem qualick aenstellende wordterstont afgeset ende een ander in de plaats.

Daerom is 't dat niemant jaerlijc niet en betaelt den tribuut die hy schuldich is / de Koninck neemt hem af 't gouvernement / en gebet eenen anderen : gelijk als gebeurde den Koninck nu ter tijt levende : de welke ten tijde / dat de Heer Eduart daer in 't Hof was / milt dat hy seer milt was en uppter maten kostelijck / groote giften gebende sijn Bassalen / en sijnder statigheyt die hy behoorde te houden / niet en voldebe / so wert banden Koninck het inkomen afgenomen / en oock 't gouvernement / en daer toe oock sijn goede gratie of hrentschap : die in haer sprake heeten Tambocado : gelijk wy volkomelijck sullen verklaren in 't tweede boeck van deser beschrijvinge.

Seer veel Heeren staen onder 't gebiet banden Gouverneur van Sundi : en 't volck van desen lande handelen met die van de naestgelegen landen / verhoopende en mangelende Sout / en laken van verscheypden koleuren die gezocht worden upt Indien / en oock upt Portugael : en hebben fleck-schelpen boort gelt. Daer tegen krijgen sy lakens van dadelbladen gemaect / Ibore tanden / belle van Zabels en Martres / en sommige riemen die gemaect sijn van de selfde dadelbladen / de welke in dat geweste groot geacht sijn.

Lakenen van Dadelbladen oock fraye riemen daervan gemaect

In dese gewesten vintmen seer veel bergh-Kristal / en verscheypden soorten van Metalen : maer sy hebben alderlieft pser / seggende dat d' ander Metalen niet nut en sijn : aengesien dat sy van pser mogen maken messen en wapenen / bijlen / en diergelijcke nootsakelijcke Instrumenten / die tot 's menschen gebruycke nut en profijtelijck sijn.

Yser is hier de weertste Koopmanschap.



# Beschrijvinge van Het XI. CAPITTEL.

Van't vierde Lantschap Pango genoemt.

Pango  
pleeght  
een Kon-  
inckrij-  
ke op hem  
selfs te  
zijn.

De Rivie-  
re Barbela  
loopt  
dwaars  
door Pan-  
go.  
Die van  
Sundi  
heeft dit  
land be-  
dwongen.



Et Lant van Pango was over ouden tijden / een byz Koninckrijck de welke hem selven regeerde / en is valende Noortwaert aen 't Lant van Sundi, Supdtwaert aen Batta, Westwaert aen 't lant van Congo, en Oostwaert aen 't gebergte vander Sonne / waer van de hooft Stadt / daer de Gouverneur woont / den selfden naem van 't lant heeft / gelegen op de Westoever vander riviere Barbela, de welke in ouden tijden genoemt was Pange Lunges, en daer na metter tijt Pango genoemt is geweest. De Riviere Barbela loopt midden daer deur / de welke haren oorsprong heeft van het groot Meer / dattet beginsel is van den Rijn / en van een minder Meer genoemt Achelunda. En ballet inde Zaire. Maer hoe wel datter minste Lantschap is van alle ander / nochtans en geeft dat de minste tribuut niet.

Dit Lantschap heeft ghewonnen geweest na 't Lantschap van Sundi, en Passael gemaect van de Prince van Congo: maer nu ter tijt is 't al een Lantschap / van sprake en van kostumen / daer en is geenderhande onderschept / de tegenwoozdige Gouverneur is ghenoemt Francoys Mani Pango, de welke is banden outfen Edeldom vande Heeren van Congo, de welke altijts geroepen wort inden Raet van State / om dat hy oud is en seer boozsientig: want hy heeft alree over de vijftigh jaren Gouverneur geweest van dit Lantschap sonder eenigh gheschil of klachte / en sonder opt banden Koninck upt sijn Gouvernement gestelt te wesen. Den handel van dit Lantschap is dien van Sundi gelijck

## Het XII. CAPITTEL.

Van't vijfde Lantschap, Batta genoemt.



Epalen van dit Lantschap / aende Noortspde / is 't Lant van Pango, aende Oostspde strecket dwers over de Riviere Barbela, tot aen het gebergte vander Sonne / en aenden boet banden Salpeterberg: Maer aen de Suptspde strecket van 't boozsepde gebergte / met een Linie die passeert deur de 't samen komste vande Rivieren Barbela en Cacinga, tot aenden verbranden bergh.

Om dat  
die van  
Batta van  
selfs haer  
onder die  
van Congo  
gegeven  
hebben,  
genieten  
daerom  
groote  
Previle-  
gien.  
De Gou-  
verneur  
van Batta  
die heeft  
hy den  
Koninck  
van Congo  
de hoog-  
ste plaet-  
se.

Binnen dese palen is gelegen Batta, en haer hooft Stadt / daer de Prince woont / is oock Batta genoemt: maer was eertijts genoemt Achirimba: en na-derhant en nu Batta. Het heeft eertijts gheweest een sterck en groot Koninckrijck / de welke upt sijn epgen wille hem heeft geboegt metten Koninckrijcke van Congo, sonder eenige oozloghe / mits dat lant vol twist was onder de groote Heeren: en daerom hebet meer bozdeels van Privilegien en byjhepdt dan ander Lantschappen van 't Koninckrijcke van Congo. Daerom wort altijts 't Gouvernement van Batta, gegheben yemant die van het bloet is vande Koningen van dien Lande / nae 's Koninck goetduncken / geen aensien meer hebbende op d' ander / so verre als hy is vande geslaghte ende Konincklijcke stamme sonder te aensien of hy d' outste / of de tweede is / want dit Gouvernement en wort niet ge-erft / maer als boozsept is / banden Koninck van Congo gegeven na sijn belieste / om dat sy dat niet en souden deur erfachtigheyt / of oproer hen selven epgen maken. Hy sit aldernaest den Koninck boven alle ander Gouverneurs oft Heeren banden Koninckrijcke van Congo, en is de 2 persoon: oock hy



hy decreete is 't geordonneert dat d' ander tegen sijn reden en niet seggen en mogen / gelijck sy mogen doen van een pegelijck banden anderen : en indien daes Coninck van Congo stamme ten eynde ware / so soude d' erfachtigheyt op hem verballen. Dese is genoemt Don Peetes Mani Batta.

Dese etet somtijts aen des Coninck tafel / sittende in een minder of leeger stoel / d'welcke niemant vande andere Heeren van Congo toegelaten wort / ja niet de kinderen vanden selfden Coninck. Sijn Hof en na-bolgh is wepnigh minder dan dien vanden Coninck van Congo, booz hen gaende hebbende Horens / Katels / en ander Instrumenten / gelijck een Coninck betaemt / en wort gemeynlijck van Portugesen geheeten de Prince van Batta : om dat hy als booz seft is / by gebreke van heur / vanden Coninck van Congo, so soude op een van dien geslachte ballen d' Overigheyt van dien Rijke.

De Prince van Batta etet aen des Conincks tafel dat allen anderen niet is geoorloft.

Hy doert altyds oorloghe tegen de Heydenen / die hem naest gelegen sijn / en hy mach 't samen te belde hzengen / ontrent 70 of 80000 strijbaer mannen / en daerom heeft hy altyds kriegh met den naestliggenden volken : oock wort hem bypheygt ghegeven om schutten te moghen hebben upt sijn Vassalen van sijnen Lande / d'welcke de Coninck van Congo niemant van alle d' ander Gouverneurs vande Lantschappen toe en laet / ja niet selfs sijn eyge kinderen gedooft hy haegschutten te hebben vanden lande geboren / maer wel Portugesen.

Hy voert oorlogh tegen de Heydenen, ende hem is geoorloft volck te hebben met Roers;

Als nu de Heer Eduart somtijts den Coninck vzaegde / upt wat oorzake dat hy de ander Gouverneurs niet en wilde consenteren / schatten van hun eygen volck te mogen by hen hebben. Hy antwoorde : oft by avontuur gebiet dat sy tegen hen oproerig waren / met 1000 of 2000 schutten / so en soude hy de magt niet hebben om haerlieden te wederstaen. Daerom is 't oock dat wy gheseyt hebben / dat de Coninck alleene den Prince van Batta oorlof geeft schutten te hebben van sijn eygen lant : Men moet dan weten / dat hy sulcx upt nootsakeijche oorzake doet / aengesien dat aende Oostijde van Batta, over het gebergte vander Sonne / en Salpeter bergh / aenden West oever / en Oost oever vande Ribiere de Nyl / en aende palen van 't rijke van Moenhe Muge, een volk woont / genoemt van die van Congo Jaquas : maer in haer Lant Agagi, de welcke seer wreet / en strijbaer sijn / en genegen tot de wapens / en roberpen / en eenpaerlijck rochten doen inde omstiggende Landen / en somtijts oock in 't Lantschap van Batta : daerom is oock van noode dat hy altyds inde wapen sy / en op sijn hoede / en oock bufschutten by hem hebbe om hem selven teghen dat volck te verweeren.

Waarom die van Congo verboden is roers te gebruycken,

Agaieen seer strijdbaar volck.

De Prince van Batta heeft onder hem veel Heeren en het volck vanden Lant de sijn geheeten Monfobos, maer haer sprake wort verstaen van die van Congo : en is een roffer volck dan de Maciconghi, de slaven die van daer gebrocht wort den sijn seer hartneckigh.

't Volck onder den Prince van Batta, heeten Monfobos, slaven zijn de, zijn seer hertneckigh.

Den handel van die van Batta is de selfde / vande boozsepde natten boren verhaelt / maer het innekomen en het profijt dat de Coninck trecht upt Batta, beloopt meer dan het dobbelt van ander twee Lantschappen die boozsept sijn.

### Het XIII. CAPITTEL.

Van 't feste en laetste Lantschap ghenoeemt Pemba.

DE Contrep van Pemba is gelegen in 't hert / en middel vanden Conincksdryjke van Congo, omringt en begrepen binnen de boozsepde palen : wiens Gouver



’t Lant-  
schap  
Pemba  
leydt mid-  
den in ’t  
Koninck-  
rijcke  
Congo.  
Daer re-  
geert de  
broeder  
vanden  
tegen-  
woordi-  
gen Ko-  
ninck.  
De Ko-  
nincklij-  
ke Stadt  
Pemba  
heeft dat  
gebiedt  
over ’t  
gantche  
rijck.

Gouverneur genoemt is Don Antonio Mani Pemba, de tweede sone banden Koninck Don Alvaro die overleden is / en broeder banden Koninck tegenwoozdig regneerende: Want de Vader die hem upter maten beminde / heeft hem dit Gouvernement gegeven / niet beters werende om hem te geven / uptgenomen het Koninckrijcke selfs / gelijk hy welsoude begeert hebben te doen / om dat hy meer van synder aert en nature was / dan de outste sone. Maer hy en mocht dat niet doen / om de wets wille van ’t Koninckrijck / die sulckx geensins en soude gedoocht hebben.

Dit Lantschap is ’t middelpunct van ’t rijck van Congo, en den oorspronck van de oude Koningen / en ’t Lant daer sy geboren werden / als oock den stoel en ’t hooft van de ander Voestendommen: en daerom is hem gegeven de Konincklike stadt die gebiet heeft over ’t geheel rijck / van de welcke wy verboogens sulken volkomelick bescheyt geven. De boozsepde Gouverneur woont inde stadt / die den selfden naem van ’t lant heeft / de welcke is gelegen aende boet banden verbranden berg / lanx de Ribiere Coze, die den oorspronck heeft van ’t Meer / en haren loop heeft deur ’t Lantschap van Bamba tot in zee.

De Hobelingen / Heeren en Oenaers banden Koninck van Congo, hebben haer goet / en rijckdom in dit Lantschap / om dat aldernaest den Hobe is gelegen / en bequaem om de lijstocht / en ander dingen te boeren in ’t Hof. Vande welcke sommige Heeren / sonderlinge in ’t geweste dat palende is aen het boozsepde Landt van Bamba, moeten strjden ende haerlfeden verweeren teghen ’t volck van Chizzama, om dat sy hun aldernaest liggen / de welcke als boozsept / afgeballen sijn banden Koninck van Congo, en haer selven regieren / en byz gemaecht hebben.

Wy sullen hier een eynde maken van ’t eerst boeck / de welcke is gelegen inde beschrijvinghe banden Koninckrijcke van Congo in ’t generael / en van sijn ses Lantschappen of Provincien. Nu moeten wy voort gaen totten tweede boeck / waer dat geschieden sal worden vande gelegentheyt vande Stadt van Congo, ende haer jurisdictie / en van ’t beginsel dat desen Koninck gekomen is totten Christen gelooge en doop / van sijn costumen / en van sijn Hof / en meer ander saken dienende tot het Politickigh en oock Kryghs Regiment van dien holcke. Daerna sullen beschreven worden de omleggende Koninckrijcken / en alle de Lantschappen daer ontrent gelegen aende Supdtsjde / tot aende Capo van goeder hope / en boozts de Ribieren / Landen bander Zee Oceane tegen ober Indien gelegen / en oock binnen het Landt / de Koninckrijcken van Paep Jan: en daer na van den oorspronck schryben banden Ryk / ende de oorsake van haer wonderlijcke gewassen / de welcke vande slechte menschen booz mirakel wozt gehouden.

## De historie

Van het groot en vermaerde Koninckrijcke

C O N G O.

Het I. C A P I T T E L.

Vande gelegentheyt vande Konincklijke Stadt van ’t Koninckrijcke van Congo.





De wel dat de Konincklijcke Stadt banden Koninckrijcke van Congo begrepen is by een secker maniere in het Lantschap van Pemba: nochtans alsoo 't Gubernement van haer en haer jurisdictie/ dewelcke mach ontrent vijft duysende mylen in 't ronde strecken/ is hangende aen den Koninck selve/ soo sullen wy daer af maken een afschepdende Gubernement.

Dese Stadt is ghenoemt S. Salvator, de welcke eertijts inde sprake bande Lande Banza genoemt was/ de welcke in 't generael so veel te seggen is als het Hof/ daer den Koninck of de Gouverneur hem pleegh te houden/ ende is gelegen ontrent acht en dertigh duysende mylen vander Zee op een grooten ende hoogen bergh/ die bykans geheel steen is/ vandat sy oock eenige Mijnen van yser heeft/ daer mede dat sy de hupsen timmeren. Dese Berg heeft op den top een pleyn die geheel gebouwt is/ en ghestoffeert met hupsen en Dozen/ die in 't ronde begripen ontrent derde half duysende mylen/ waer dat meer dan 100000 menschen gelogeert sijn en wonen.

De Stede Congo heeft S. Salvator, leydt op eenen berg, groot derdehalf mijl, daer woonen meer dan 10000 duysent menschen. Dit Landt is vruchtbaer ende de lucht is koel.

Het land is vruchtbaer/ en de lucht is koel/ gesont en supber/ waer dat oock veel goede wateren uitspringen/ die goet om drincken sijn/ de welcke op sommigen tijdt den menschen nimmermeer hinder by en brengen/ daer sijn oock van alderhande soorten van gedierten.

Den top banden bergh is uytstekende en onderscheyden van al d' ander die daer rondom staen/ daerom woyt hy oock bande Portugesen Oteiro genoemt/ dat is te seggen/ een sonderlinge uytzien en hooghe/ vande welcke men oversien mach rondom het plat Land. Wel is waer dat hy aende Oostspde ter Riviere waert wat ontfelt is en seer veel rotsen heeft.

Om twee redenen wille hebben de eerste Heeren van dit Koninckrijcke dese Stadt gheselt op den boozscheyden top. De eerste is/ om dat hy leydt inde middel/ als een middelpunct van het geheel Koninckrijck/ van waer men terstont aen allen sijden mach bystant senden: d' ander is/ om dat hy staet op een plaetse die uytter naturen verheben is/ daer goede lucht is/ ende die berseker is/ de welcke niet en kan overweldicht worden lanx den heyl-wegh/ die men moet opklommen/ vander Zee staende/ als boozsept is/ ontrent acht en dertigh duysende mylen/ de welcke oock breekt is en bequaem/ gaende al dzapende/ tot in 't opperste banden bergh/ wel vijftiendeel van een duysende myle: en aende Oostspde aenden boet banden bergh/ loopt een Rivier/ tot de welcke de Vrouwen neder gaen/ een bierendeel vander Mijlen weeghs/ om het Lijnwaet te wasschen/ maer op sommige plaetsen sijn dalen die beplant en gebouwt sijn/ want men laet daer geen gewest ongebouwt/ mits dat het Land is daer het Hof hem houdt.

De Stadt is van naturen sterck ende leyt 38. mijlen vander Zee.

De Stadt is gebouwt op eenen hoek van desen top banden berg/ aende Supdspde/ de welcke Don Alfonso, de eerste Christen Koninck met muren besloten heeft/ gebende oock den Portugesen op haer selven haer plaetse in muren besloten. Hy heeft oock desgelijck sijn palleys/ en de Konincklijcke hupsen met muren besloten/ waer dat tusschen dese twee besloten plaetsen een groote pleyn gebleven is/ daer op gebouwt is de principale Kerck met een plaets boozde selfde/ en de ander Boozten so wel van de Heeren hupsen als vande woningen der Portugesen/ stont en ter syden vande boozspde Kerke. In 't beginsel vande plaetse woonden sommige groote Heeren vanden Hobe/ maer achter de Kerke

Den eersten Christen Koninck heeft de Stadt eerst met muren bevesticht.



De muu-  
ren zijn  
dicke, dan  
men sluy-  
ter geen  
poorten.

so eyndet de plaatse in een enge straet / die haer poorte heeft / en deur de selfde  
upthomende so staen daer veel hupfen aende Oostsyde. Bynen dese muren /  
binnen de welke besloten sijn de Konincklyche hupfen / en de Stadt van de  
Portugesen / worden veel andere groote hupfen van verscheypden Heeren gebou-  
den / een pegelyk nemende sonder oorden de gelegentheyt die hem bequaemst  
docht / om te wonen ontrent den Hobe / sulcx datmen niet wel en kan seg-  
gen de groote van deser Stadt / behalven de twee plaatsen met muren besloten /  
sijnde dat velt vol Dozpen en Palapsen / want een pegelyk Heer heeft sijn  
hupsingen besloten gelijk een Stad. Het beslypt vande Portugesen begrypt  
in 't ront 't bierendeel van een duytsche myle : en so veel ook de hupsingh van  
den Koninck / oock sijn de muren wel dick / maar men sluyt by nachte geen  
Doozen / noch men houdt daer geen wacht.

Hoewel  
de Stadt  
op een  
bergh leyd  
heeft  
nochtans  
geen wa-  
ter ge-  
breck.  
Seker saet  
dat meer  
geeft ende  
goet broot  
van gebac-  
ken wort.

In dese geheel hooghe pleyen en is geen water gebreck / maer het is daer seer  
oerbloedich. Het Hof en de Portugesen dyncken Fonteyn water dat daer  
aende Doozsyde eenpaerlyk is upspringende / nedergaende de scheute van  
een roer / de welke de slaven inde Stadt brengen op haarlieder rugge in houte  
vaten / of van gebacken aerde / en in kadoerden.

De geheel pleyne is vruchtbaer en gebout / daer sijn schoone bermen / en  
bomen die altyt groen staan / oock brengen sy boort verscheypden soorten van  
groen / maer het principaelste en beste is genoemt Luco, de welke van satsoen  
gelijk is het mostart-saet / maer een weynich grooter / de welke met hand-  
moleus gemalen wort / en geeft wit meel / waer af wit broot gebacken wort /  
dat goet van smake en gesont is / en niet een hapz erger is dan Cerwen-broot /  
dan datmen daer mede geen Mistte en doet. Van dit saet is oer al 't Ko-  
ninckryk van Congo groote menichte geweest sedert een korten tijt herwaerts /  
de welke gekomen is lanchs den Ryl van de plaetse daer hy 't tweede Meer  
opbult.

Oock wit-  
te Hers.

Daer is oock witte hers / genoemt Mazza de Congo, dat is te seggen / graen  
van Congo : en oock Maiz : de welke 't slechste van allen is / en de verken-  
gen wort. Daer is oock Rijs die seer goede koop is / de Maiz heeten sy Maz-  
za Mamputo, dat is te seggen / graen van Portugael / want Portugael hee-  
ten sy Mamputo.

Hy vertelt  
van de  
vrucht-  
baerheyt  
van dit  
Landt.  
Banana  
een wel-  
rieckende  
ende voer-  
same  
vrucht.  
Oock  
groeyen  
hier Da-  
del-bo-  
men en  
Indiaen-  
sche Note  
bomen.

Daer sijn oock verscheypden soorten van bomen / die seer veel vruchten boort-  
brengen / sulcx dat de meestendeel van het ghemeyne volck gespijst wort met  
het fruyt vanden Lande / als met Ceder-appels / Limoenen / en in 't bysonder  
met seer wel smakende Oranje appels / die noch soet / noch suur en sijn / en die  
ginder gegeten worden. De boortse Heer Eduart vertelt dat hy gesien had  
(om te bewijzen de vruchtbaerheyt van 't land) dat van een saetken vanden Ce-  
derboom / de welke in sijn vrucht bewaert was / en eggen Ceder-appel / binnen  
hier dagen een kleyn steelken uptgekomen was. Daer sijn oock ander vruch-  
ten die genoemt sijn Banana, de welke wy houde boort de Musa van Egypten,  
en van Surien, maer sy groeyen in die Landen so groot als Boomen / de wel-  
ke sy alle jaer af houwen / om dat sy te beter vruchten souden. Dese sijn seer  
wel rieckende vruchten / en gheben goet voetsel : daer groeyen insgelijx ver-  
scheypden soorten van Vadelboomen in dese pleyen / van de welke d' een soort  
te dadelz draegt / en de ander Indiaensche noten Cocos genoemt : om dat  
sy binnen een hooft hebben / dat een Stimme gelijk is / waer van dat sy in

Span



Spanjen de kostume hebben van te seggen Cocola, als sp de kinders willen verbaert maken. Daer groyt noch een ander soorte van Palm of Dadelboom/ die de voorszepde gelijk is/ van de welke men krijght/Olie/Wijn/Wijn/Fruyt en bzoort/ de Olie wozt gemaecht van 't blesch bande bzuucht/en is bande berwe en substantie van Boter/ maer groender/ en wozt daer gebzupcht gelijk de Olie en Boter. Sp bzandent/ en men strjcht daer mede de menschen: Sp is oock seer goet te eten de welke upt dese bzuichten gheperst wozt gelijk men de Olie uptten Oliben perst/en wozt gesoden om te mogen bewaren. 't Bzoort wozt gebacken bande steenen van dit fruyt/de welke sijn gelijk Amandelen/ maer harder/ waer in het margh leyt dat goet en gesont is om eten/ en goet woetsel geeft. Dese geheele bzuucht en oock haer blesch is groen/de Wijn wozt wel raen als gebzaden. De Wijn wozt getrocken upt de opperste banden boom met een gat daer in te hooren/waer upt dat een bochtichpeyt bzupt gelijk melk/ die in 't eerste soet is/ en daerna suur wozt en metter tijt Wijn/de welke dient om op salaet te doen/maer hy wozt koel gedzonken/en doet wel water maken/sulx datter niemant gebonden wozt die van 't grabeellof banden steen inde blase gequelt wozt/maer hy maecht dzoncken als men daer af te vele bzuacht/en geeft groot woetsel.

Sy backen broot van de steenen van dit fruyt Dadel.

Men vindt niemant in dit Land die mer steen of graveel gequelt wordt.

Daer sijn oock ander boomen die bzuichten booztbzengen Coja genoemd/ de welke so groot sijn als een Pijnappel/ en hebben ander bzuichten gelijk Castanjen/ inde welke sijn vier marchen van malkander geschepden/die root en lijfverwig sijn. Sp houden die inden mont/ sp knouwen se/ en eten se om den dozt te sielpen en om d' water een goede smake te gheben: sp onderhouden de mageen maken hem goet/maer boben al sijn die goet tegen de gebzeken bander Leber. Hy sepde oock/als men daer mede besprope de Leber van een hoent of van eenigh ander diergelijke vogel/die alree verrot ware: dat die wederomme gesont wozt/en bykans in haer eerste wesen: dit woetsel is een gemeyn gebzupch van alle man/de welke daer seer oberbloedigh gebonden wozt/ en daerom is 't seer goede Ware/daer worden gebonden noch ander soorten van wilde Palmboomen of Dadelboomen/de welke diversche bzuichten geven die gegeten worden/en de bladers worden bewaert om daer afeentige soorten van doech te weben/ en om hupsen te decken/ en om manden en kofkens te maken/en diergelijke dingen diemen dagelijks van doen heeft. Daer sijn noch ander boomen die genoemd sijn Ogege, die bzuichten booztbzengen gelijk geele puzpmen/ die wel riecken en seer goet sijn om eten. Van dese boomen snyden sp tacken die sp wederom soo dicht aen een planten dat sp malkander raken/de welke houtachtigh dick geworzen sijnde/ soo maken sp daer statersels af/en wenden rondom de hupsen/en daer na stellende matten daer aen/ so maken sp een besloten plaetse en byz hof/ en dienen oock om pzieelen te maken om inde schaduw te sitten/ en bewaert te wesen bande hitte der sonne. Inde middel van dese besloten plaetsen timmeren sp houten hupsen/ die met stroo bedeckt sijn/ en verdeelt in bequame wooningen neben der aerden/want sp en maken geen hooge solders/en boeren die naderhant met seer schoone en heel sijne maten/op verscheyde manieren. Waer in te noteren staet/ dat sp also niet en bouwen op sijn schaepherders/ by gebzeck van stof/ mercht dat op de geberghen van het Koninkrijck van Congo, plaetsen ghenoech gebonden worden/ die verscheyden soorten van seer goede steen leveren/ waer upt dat sp souden mogen

Coja een vrucht die seer goede medecijne is voor een quade lever.

Van dese Palmboom-bladers worden doecken van gewonen ende huysen mede gedeckt.



De Heere  
Eduart  
seyt hier  
gesien te  
hebben  
een steen  
soo groot,  
dat men  
daer een  
heel Kerc-  
ke uyt sou-  
de konnen  
bouwen.

Hier waft  
ook  
schoone  
Marber  
van Tu-  
nes, daer  
Iacinten in  
groeyen.  
Ten ge-  
breekt in  
dese Lan-  
den niet  
aen stoffe,  
maer aen-  
de werck-  
lieden, om  
grote ge-  
bouwen te  
maecken.

De Ceder-  
boomen  
groeyen  
hier met  
menigte.

gen houwen / Columnnen / Capitalen / Basementen en ander groote stuc-  
ken / tot het goetduncken bande gene die bouwen wil. De Heer Eduart septe  
booz waerachtigh / dat daer eenige massen van steen soo groot sijn / datmen  
daer in soude moghen houwen een gheheele Kercke uyt een stuc / banden  
selfden steen als is de Angulia / die nu ter tijdt ghereghit staet booz de Landt  
poozte.

Boven dien so sijn daer noch geberghten van Porphyre steen / en Jasps /  
oock van wit Marbersteen / en dan verschepten ander berwen / die binnen stoo-  
men genoemt werden / Marbye van Tunus / en van Afrike / of van Ethiopie-  
en / waer van men sommige Columnnen siet in des Paus Gregorius Capelle.  
Daer sijn oock ander steenen die gegroeyt sijn / maer onder ander sijnder seer  
wonderlike / daer in Iacinten groepen / de welcke daer in ligghende / als A-  
ders in haerlieder Moeder steenen / in 't uptrucken en scepden / gelijkmen de  
keernen neemt uyt die Granaet Appels / gedept worden in greynkens en stuc-  
ken van Iacinten. Maer die bande geheele masse souden willen maken Co-  
lommen / Obelischen / of ander soodanige werken / men soude daer in sien staen  
verstroopt / dese blinkende kostelike steenkens of Iacinten. Daer sijn noch  
ander excellente steenen die Metalen inhouden / de welke van verschepten  
schoone berwen sijn / als van koper / de welke groen sijn / blinkende en glat :  
men soude daer af mogen beelden maecken en ander werken / die upter maten  
schoon sijn. Ten geschiet dan niet booz de gebreeke bande stoffe / aengesien dat  
die seer overbloedigh daer is inde geberghten / waer uyt de boozsepe steenen  
te krijgen sijn / en oock meer ander soozten / by abouture meer dan in eenige an-  
der plaetse vander werelt : daer en boven oock de Kalck / en boomen tot de bal-  
ken / en oock de beesten om die te dragen / of trecken / en alle ander dingen die  
van noode sijn om te timmeren. Maer wel by gebrek van boumeesters / Steen-  
houwers / metsers / en Timmerlieden / oft oock ander diergelijcke Ambacht-  
lieden : want als de Kercken / muren / en ander geboufel daer gemaect wer-  
den / so werden daer alsulche wercklieden gezocht uyt Portugael.

De Camarisch boomen / de Cassie / en Cederboomen / groepen daer met sul-  
ke menigte lanx de Riviere van Congo , datmen daer af soude mogen maken  
schepen sonder getal / maer men gebuycht die inde hupfen.

Daer sijn oock ander boomen die upter maten hoog en dick sijn. Inde ho-  
ben groepen alderhande soozten van Krupden en bruchten / als sijn Popoenen /  
Meloenen / Comcommers / Katoerden / Koolen / en diergelijcke krupden / en  
meer ander die in onse Landen van Europe niet en groepen.

## Het II. CAPITTEL.

Hoe dat dit Koninckrijk van Congo aldereerst gekomen is totten Christen gelove  
en hoe de Portugesen aen desen handel geraeckt zijn.

**D**e Koninck Don Jan de tweede / soeckende te ontdecken Oost In-  
dien / sont verschepten Schepen lanx de Kusten van Afrike / om  
dese Schipbaert te besichtigen : de welke ghebonden hebbende 't  
Eylant van Capo Verde, en oock van S. Thomas, beseplende boozts  
de selfde kust / hebben gesien de Riviere Zaire, bande welke wy  
gesproken hebben / waer dat sy een goeden handel mette inwoonders gedre-



ben hebben / de welcke sy beleest en vziendelijck bebonden hebben. Daer na heeft hy totten selfden eynde ander schepen ghesonden / om desen handel van Congo te soecken: de welcke siende dat den handel daer byp ende profijtelick was / en 't volck vziendelijck / so syn daer eenige Portugezen gebleven om de tale te leeren / en met haer te handelen: onder de welcke een wereltlich Priester was. Alsoo nu de Portugezen verkeerden en kennisse hielden metten Heer van Sogno, de welcke om was banden Koninck / een seer statigh man / die op dien tijt woonde inde Haven van Praza, de welcke is de mont bande Ribiere Zaire. De Portugezen werden by dese Prince wel gesten / en ghe-eert al of 't aertische Goden geweest hadden / die in dese Landen banden hemel gekomen waren.

Maer de Portugezen sepden / dat sy menschen waren / gelijck sy leden / en Christenen / en siende dat sy van dese Parten so seer geacht werden / so begost de Priester / en oock ander / metten Prince te spreken van het Christen gelobe / en haer te bewijfen de dwalinge van 't Heydens gelobe / en allenskens te leeren ons Religie / so berre dat 't den boozsepde wel behaeghde 't gene dat die Portugezen sepden en bleef bekeert.

De Prince van Sogno is met dit betrouwen / en met een goeden geest gerepft te Hobe / om den Koninck te kennen te geben de waerachtige leeringe bande Christen Portugezen / en om hem te bermanen dat hy soude willen ontfangen 't Christen gelobe / 't welck so klaer en so saligh was. Waer dooz de Koninck heeft doen ontbieden te Hobe den boozsepde Priester / op dat hy selve in persoon met hem soude spreken / en verstaen 't gene / dat hem de Heer van Sogno verhaelt hadde: ende onder wesen sijnde / so heeft hy hem bekeert / en sepd dat hy Christen wilde wesen. Op desen tijt keerden wederom in Portugael de Schepen die van Congo af ghebaren waren / by de welcke de Koninck van Congo versocht aenden Koninck van Portugael / Don Jan de tweede / dat hy hem soude willen senden Monicken / en Priesters / om hem Christente maken / oock schreef de Priester van dese sake al in 't lange gelijckformigh 't schryben en de wille van dien Koninck / hem ten vollen informerende van alle 't gene datter geschiet was. Waerom dat de Koninck derwaert heeft gesonden Monicken / en kerck cieraet / en ander dingen / oock krupcen en beelden / sulcx datter van als boozsien was.

Daer en tusschen heeft de Prince van Sogno niet opgehouden van te spreken met de Portugeze Priester / houdende hem in sijn huys en aen sijn tafel / om hem te onderwijfen / en oock het Christen geloobe te leeren het gemeenen volck en om met al sijn macht het Christendom te mogen bozderen / en daer saepen / aengesien dattet in dese Landen begost upt te spruyten en te woztelen: sulcx dat dit volck / ja de Koninck selve volstandigh bleef / om haer tefsupveren van die grouwelijke valsche Godsdienssen / herwachtende de Schepen van Portugael / met de probissen banden doop / en alle ander saken die daer toe dienden. De schepen van Portugael met die verwachte gereetschappen / sijn aengekomen in 't jaer ons Heeren 1491. en haben nemende inde mondt bande Ribier Zaire: waer dat de Prince van Sogno met een bewijfinghe van een sonderlinghe blijfchap / haer teghen is ghegaen / met alle sijn edelmannen / en heeft de Portugezen seer blijdelijck ontfanghen / en gelept in haer herbergen. Des daeghs daer na / heeft dese Heer na het goerduncken bande Priester die by hem gebleven was gesinnert een kerck van troncké en tacken van boomen / die

Daer blijven eenige Portugezen in Congo, om den handel te doen, ende om de sprake te leeren. Een Priester leeret den Prince van Sogno dat Christen gelove. Den Koninck van Congo ontbiedet den Priester, hem horende wordt Christen. Den Koninck van Portugael sent haer alle kerck cieraet ende veel geestelicken personen. Den Prince van Sogno verwacht uyt Portugael de provisie om gedoopt te worden. 1491. is aengekomen de gereetschap om dese Heeren te kerstenen, daer wort oock een Kercke gebout met drie outaren den Prince van Sogno wert gedoopt.



De menschen van Congo hadden namen van kruyden, steenen, wormen ende gedierden.

die hy selven in persone met sijn dienaers debotelijck in 't bosch ginch houwen: met de welcke hy heeft gedeckt een gelegen plaetse / gelijk een kercke / waer dat dize Outaren gemaectt werden / ter eeren bande heplighe dzebuldigheyt / waer dat hy met een hint / sijn sone / gedoopt wert / en hy wert genaemt met den naem ons Heeren Emanuel / maer de sone wert Anthonis genoemd / om dat dese hepligh beschermmer is bande Stadt van Lisbonne. Indien nu pe- mant vzaeghde wat namen dattet volck van desen landen hadde / eer sy dat Chyristen geloebe ontvingen : Doorwaer de antwoorde soude schijnen ongelooft- lick te wesen / want de mans en vrouwen en hadden geen eppen namen die re- delicke menschen betaemden / maer hadden namen van kruyden / van steenen / van vogels en van beesten.

Maer de Heeren boeren den naem bande heerlijkheden / daer sy gouberneren / als booz exempel. Dese boozseyde Heer die de eerste Chyristen wert in Congo / was genoemd Mani Sogno, dat is te seggen Heer van Sogno, de welcke gedoopt sijnde / was genoemd Emanuel : Maer nu ter tijt hebben sy in 't gemene Chyristen namen / die haer bande Portugesen geleert sijn.

Daer na wert gedaen een singende misse / na de welcke een bande Priesters die upt Portugael gekomen waren / ginch op een hooge plaetse / en dede haer daer in Portugaelsche tale een korte predicatie / verklarende in 't kort het slot bande nieuwe Religie / en Euangelisch geloobe / dat sy ontfangende waren : welcke predikatie / de Priester die daer woonachtigh was / en alrede haer sprake geleert hadde / breeder de Heeren uptleyde / die daer inde kerck waren : maer om dattet volck / d'welcke daer met groote menigte was by een gekomen / totte bekeeringe van haer Prince / niet alen mochten inde kerck geraken / so is daer na de Prince openbaerlich upt kerck ghekomen / om sijnen volcke te verhalen de geheele predicatie / haer met grooter liefde leerende / en verwerkende om te aenbeerden met hem 't waerachtigh geloobe bande Chyristelike leerlinge.

Den Prince selfs leerde 't volck dat hy in de predicatie gehoord hadde.

Gereetschap om den Koninck te doopen. Sy maken veel vreughde op Instrumenten, een wegh van 38 mylen reysens gemaectt.

Dit gedaen sijnde / hebben haer alle de Portugesen op den weg gestelt banden Hobe / om ook den Koninck te doopen / die daer na met een vierige begeerte was wachtende. De Gouverneur van Sogno ordonneerde dat beel van sijn Heeren souden met haer gaen / met spel en sanc / en met een wonderlike blyschap. Hy gaf haer oock slaven die alle haer gereetschap souden dzagen / het volck bevelende dat sy op den wegh en straten soude zinghen alderhande soozie van lijfsocht booz dese mannen : waer dat ober al so veel volck vergaderde om haer te sien / dat de velden schier schenen oberdeckt te wesen met volck / dewelcke seer vziendelijck de Chyristen Portugesen was ontfangende / singende en spelende op Horens en Cymbelen / en meer ander Instrumenten van die Landen. Maer het is een wonderlike sake te seggen / hoe dat ontrent 28 duysche mylen verre / die men moet reysen bander Zee af / tot de Stadt van S. Salvador, de straten geheel repn en schoon gemaectt waren / en oberbloedigh gestoffeert van ettelijcke ware / en ander geriefelijcheit booz de Portugesen.

Het is in die contrepn een gebuyck / als de Koninck en principale Heeren buyten reysen / dat men de wegen repn en effen maecht / maer veel meer om deser saken wille / om des wille dat de Portugesen / die als Princen geleert werden / den Koninck bzochten de gabe des geloofs / en des saligheyt bander zielen / en generalich een pegelich 't licht Gods / en de eeuwige saligheyt.

Dize dagh reysen bande plaetse van daer sy getrocken quamen / bonden sy de hobe:



hobelingen banden Koninck / die haer te gemoet quamen / en verberfchingen presenterden / en oock eere bewezen. Oock bonden sy van plaetse tot plaetse / ander Heeren / die totten selfden eynde banden Koninck daer ghesonden waren / om de Christenen te ontfangen / als de gene die daer so grooten blijfchap bezogten. Als sy ghekomen waren op dize bierendeel van een duytsche myl by de Stadt / daer quam 't geheel Hof / om de Portugesen te ontfangen / met alderhande maniere van triumphen / en blijfchap / met geluyt van Instrumenten en met sang / diemen daer in die Landen gewoonlick is te gebuycken op de heerlickste feestdagen : en de scharen van 't gemeyne volck waren so groot / dat de straten en weghen te kleyn waren / ja daer en was noch boom / noch verheben plaetse / of sy was met lieden geladen / om dese byzende mannen te sien / die de nieuwe ende saltige wet byzichten. De Koninck verwachte die aende pooze van syn Palleys op den Koninck stoel / Hooghe stellagie / waer dat hy die in 't openbaer heeft ontfangen / gelijk de oude Coningen van dien rijcke de gewoonte hadden / als daer Ambassadeurs quamen / oft als de tribuyten betaelt werden / oft datter ander dierghelijcke Konincklycke ceremonien ghedaen werden. Ten eersten verhaelde de Ambassadeur synen last banden Koninck van Portugael / de welcke de boozsepde Priester heeft in haer tale uptgeleert / welcke Priester de principale oorzake was bande bekeeringe van dese volken.

Da dat suik gedaen was / so is de Koninck reghet opgestaen van synen stoel / bewijfende met syn gelaet / en met woozden merkelycke tekenen bande groote blijfchap / die hy hadde om de komste bande Christenen : en is dan weder neder geseeten. Terfont heeft alle 't volck met geroep / geluyt van Instrumenten / en met sangh / en met openbare teken van blijfchap / volgende 't woozt banden Koninck / beweesen een upterste contentement van dit Ambassaerschap : ende hebben tot den actie van gehoozsaemhepdt dize mael op d'aerde ober eynde gestaen / ende boet opgeheben / achtervolgende de kostume van dese Koninckrijcken / als sy booz goet en van werde houden 't gene dat haer Prince doet : en hebben met goeder herten ontfangen het Euangelie / 't welck haer van Godt de Heer / deur dese Monicken gesonden en gebrocht wert.

Daer na sach hy alle de giften die hem gesonden waren banden Koninck van Portugael / en de Priesters habypen / en ciraten banden Mutaer / mit oock de kuyten / de tafereelen daer in de beelden bande hepligen geschildert waren / de Banen en Banieren / en al datter by was / van stuck tot stuck / doende hem met een neerstich toebehoren verklaren het bediet van elcke sake. Daer na is de Koninck van daer gegaen / en heeft den Ambassadeur geberghet in een Paleys / dat booz hem boozslaeghs ghebout was / ende alle d'ander werden gheherberghet in ander huysen van diuersche Heeren / met alle oberbloedighheydt en gemack.

's Daeghs daer na dede de Koninck alle de Portugesen by hem komen in syn Hof / waer dat gesproken wert bande maniere / die men houden soude in 't doopen banden Koninck / en te werck te stellen de bekeeringe van desen volcke tot het Christen gheloobe : Waer dat na menigerhande verhalingen besloten wert / datmen ten eersten een Kerck soude bouwen / op datmen daer met meerder solemnitert souden doen dit doopsel / en de Ceremonien / daer en ruffchen soudemen den Koninck / en d'ander banden Hobe onderwijfen / en leeren de Christelijcke Religie en 't gheloobe.

Met wat triumpho de Portugesen van al den edeldom van Congo ontfangen worden. Groote menighte van volck dat alle heuveln bedeckt waren om de Portugesen te sien.

Alle volck doen tekenen dat sy voor goet houden dat haer Prince het Euangelium aen neemt.

Daer wort een Kercke gebout om den Koninck te doopen.



Boumee-  
sters uyt  
portugael  
mede ge-  
brocht.

De Koninck bebal datmen proibisie doen soude van alle materialen / en niet haesten boozraet doen van hout / steen / kalch / en backsteen / gelyck hem was boozgehouden bande werck-meesters en Maerselers / die tot sulchen eynde upt Portugael ghekomen waren. Maer de boose Gheest die nimmermeer op en hout te beletten de goede en heplighe wercken / heeft daer doen oprijsen nieuwen twist en oproer / en verhincleringen tegen dese verheffinge van 't Christen geloof / de welke daer quam om sijn macht in dit Koninkrycke te vernielen / en daer te planten den saligen Boom des Kruypen / en d'oeffeninge van d'Evangelië: want daer stonden op eenige natten bande Anzichen en van Anzicana de welke woonden aen beyde de syde bande Kibiere Zaire, bande boozsepde neerbal opwaerts na d'Mepz toe / staende onder 't gebiet bande Koninck van Congo.

De Anti-  
chen wor-  
den op-  
roerigh  
doorlaen-  
de de Gou-  
verneurs.

Dese seer groote Kibiere weerhouden sijnde van dien neerbal / is seer hooge geworden / en heeft gemaecht een seer breet en diep Mepz / Ende bjeede van d'welcke opgereesen sijn veel Eplanden so groot so kleyn / bande welchen eenige boeden 30000 menschen. In dese Eplanden ende plaetsen aen beyde syden bande Kibiere gelegen / is 't volck opgestaen en oproerig geworden tegen den Koninck / doorslaende de Gouverneurs die daer banden Koninck gesonden waren / om dat deur dese wederspannigheyt en oproer belet soude worden 't effect van het Christendom / dat alree begonnen was. Maer in de Koninck boozsien heeft / mer daer te senden sijnen outsten sone / genoemt Mani Sundi, onder wiens goubernement dese contreye gelegen was. Maer also 't van nooden was dat de Koninck selve in persone daer trecken soude / deur dat den oproer seer groot was / so heeft hy hem eerst willen laten doopen / en also heeft men opgehouden te wercken aende steene Kerck / makende mer alderhaest een van hout / de welke hy selve in persone / r' samen met de Portugesen heeft geozdonneert hoe men soude timmeren. In dese Kerck heeft hy ontfangen sijn doopsel / en wert genoemt Don Jan , en oock sijn Hupsvrouw die genoemt wert Donna Eleonora, met de name vanden Koninck en Koninginne van Portugael / maer de Kerck wert geheeten S. Salvator.

Den Ko-  
ninck van  
Congo  
wordt  
Christen,  
ende werd  
genoemt  
Don Jan  
ende sijn  
vrouwe  
Donna  
Eleonora.

Ander  
Heeren la-  
ten haer  
oock doo-  
pen.

Den Co-  
ninck ko-  
mende te-  
gen den  
vyandt, ge-  
ven haer  
terstont in  
sijn ge-  
hoorsaem-  
heyt.

In dit gewest is den oproer gerefen en de wederspannigheyt van het boozsepde volck / en nint van het volck dat woonachtig was niet Eplant van het groote Mepz / als geschzeben wort in 't eerste Boeck van de Histozien van Indien / nu eerst in Larijn beschzeben. Want dat Mepz is gelegen bande palen van Congo ontrent 50 duptsche Mepen : oock en was dat in dien tijt noch niet bekent / ja oock seer wepnig nu ter tijt / noch en hadden daer geen hanteeringe of wetenschap af / dan van hooren seggen / daer en hoben soo staet daer geschzeben dat dit oproerigh en twistigh volck ghenoeemt was Mundi queti , niet te min qualijck / want sy sijn metten rechten naem geheeten bande Portugesen Anzigeni.

Op dien selfden dach werden oock gedoopt een deel ander Heeren / nemende exempel aenden Koninck: die eerst eenigh beginsel hadden bande Christelijcke leeringe. Dit gedaen sijnde / is de Koninck selfs in persoon getrocken om te wederstaen het herwaert en derwaert loopen bande vyanden tegen de welke alree doende was de Prince sijn sone / met de Heer van Batta , strijdende met een gefozmeerde Legher. Als de Koninck daer gekomen was / so hebben de vyanden het hooft inde schoot gelept / en haer selven gestelt onder sijne gehoorsamenheyt / gelyck sy eerst waren / en also is de Koninck met triumphhe weder



gekeert na de Stadt van Congo, en met hem de Prince sijn soon / die terstont Christen wilde wesen/nemende den naem van d'eerste Prince van Portugael/ te weten Alphonse, en veel ander Edelmannen met hem / met ander Ridderg/ en dienaers van sijn Lantschap.

Als siende de byant van 't Christen gheloobe / die drijvende bleef sijn boos werck van 't Christendom van desen volcke te beletten / dat hy deur d'oorloge niet en hadde gewonnen / so gaf hy in den tweeden sone banden Koninck / dat hy niet en soude consenteren inde nieuwe Religie/ die de Vader / de Moeder/ en de Broeders met soo veel ander Heeren aenghenomen hadden / saepen de in hem het onkrup / en in meer ander Heeren / die hem aenhangen / meer genegen sijnde tot de vleeschelijck lust / dan tot de deught/so dat hy hem selde tegen het Euangelie/de welcke daer begonnen wert te prediken/ mits dat bebel datmen niet meer dan een hupsbouw soude hebben / een sake die onder haer swaerder was om aen te nemen dan eenigh ander gebodt / mit dat sy gewoon waren so veel bouwten te hebben als sy wilden.

Albus de Broeders in twee deelen gedeelt sijnde / pegelijck onderhield de sijne. De outste Broeder Don Alphonse, beschermde met een groote bierigheyt de Christen Religie / verbyzandende de Afgoden van sijn geheel Lantschap : maer de tweede Broeder die street daer soo seer teghen/ sulch dat den meesten hoop bande principale Heeren / de syde hielden van Pango, de welcke also genoemt was / om dat hy Gouverneur was banden Lande van Pango : onder welcke oock eenighe alree waren bande gedoopte Heeren : welcker hupsbouwten/siende dat sy van haer Heeren gescheyden waren / deur de kracht bande Christelijcke wet/rekende dat selfde booz een groot ongelijck/en spot/vervloekende de nleuwe Religie. Waerom dat sy verbont makende / lagen ledden op Don Alphonse, meynende dat hy aldiens sy hem mochten bander werelt helpen dattet Christen geloobe soude ophouden. Alle de welcke met de Heer van Pango den vader te kennen gaben/ dat de Prince Don Alphonse boozstont de Christelijcke Religie/ om dat hy hem soude opwerpen / en met hulpe bande Christenen tegen hem soude opstaen/ en uytten Koninckrijcke verdrjyben.

De welcke hy hem te verstaen gebende/ heeft sijn sone benomen het goubernement dat hy hadde/ maer de boozstienigheyt Gods / die hem tot meerder sake bewaerde/ heeft hem onderstant gedaen metten raet van sommige personen/ die den Koninck sijnen Vader hermaenden/ dat hy metter hitten niet doen en soude/maer dat hy eerst hooren soude de redenen banden Prince : Waer toe dat hy principelijck geraden wert banden Mani Sogno, die/als wy gesept hebben/ al dereerst Christen was gewozden/en genoemt Don Emanuel, de welck op dien tijt te Hobe was.

Dese heeft dooz sijn goede redenen / en met de kloechheyt van sijn verstant (mits dat hy de outste Hobelinck was / en een Heer van sulcher ouderdom/die bande Koninck en van alle het volck seer bemint was) den Koninck heeft doen wijcken van sijn bonnisse dat hy gegeven hadde teghen de Prince Alphonse, en naderhant geïnformiert sijnde van sijn meynige / en sijn wercken / wert siende dat sijn Sone valschelijck beticht was / en heeft hem wederom gestelt in sijnen staet / hem bebelende dat hy met sulcken straffheyt niet en soude procederen tegen de Heydenen/tot verheffinge bande waerachtige Christen Religie.

De Christenen oorloven maer een huylvrouwe te nemen, daerom den tweedelingone van den Koninck rebel viel.

De vrouwen vervloeken de nieuwe Religie, daerom dat zy van haer mannen verlaten worden.

Don Alphonse worden lagen geleyt.

Den Koninck word overredet dat hy zijn vonnisse laet varen.



Maer hy die vol was bande liefde en geest Gods/ en heeft niet gelaten 't geloobe van 't Euangelie te vermeerderen / ende te wercke te stellen de gheboden Gods.

Den Koninck begint van 't Christen gelove te walgen.

Maer dooz dat sijn byanden / die nimmer meer op en hielden / aen des Koninckx ooren/ gingen altyts doozt met bedroggh en heymeliche ptractijcken / te niere doende also veel/ als dese goede Prince was bouwende/ principaelich mits dat op dien tijdt de Heer van Sogno vertrocken was in sijn Goubernement. Sulx dat/ also daer niemant was die de Christen wer doozstont / de Koninck begoft van 't geloobe te twijfelen/ het welcke hy te boren met soo grooten pber aengebeert had : en heeft op een nieu de Prince doen ontbieden ten Hobe / om rekeningh te geven van het inkomen/ dat hy ontfangen hadde bande kontrepe van sijn Goubernement/ met meeninge van hem af te setten / als hy sijn rekeningh soude gedaen hebben.

Den Koninck sterft, ende sijnen sone die erfgename was, wortte post ontboden.

Maer de Prince verlicht sijnde banden goeden Engel/ en ondeckende de listige lagen bande byanden Gods/ en de sijne / heeft de sake so langh houden dzagen/ dat binnen dien tijt de Vader die out was/ van een natuerliche sieckte/ deser werelt overleden is. Maer de moeder / die altyts volstandigh is gebleven in 't Catholische geloobe / en desen ouersten sone seer lief hadde / heeft de doot banden Koninck drie dagen verborzen gehouden / met hulpe van haer getrouwe volck/ uptgebende dat de Koninck belast hadde / darmen niemant en soude laten binnen komen.

Daer en tusschen heeft sy heymelijch/ dooz loopers/ die van plaetse tot plaetse gelijk posten/ die berept staen om des Koninckx geboden te dzagen ober al het Koninckrijck/ haer sone laten weten de doot van sijn vader/ de welcke sy soude verborzen houden tot dat hy daer gekomen ware/ daerom dat hy hem soude haesten sonder eenigh vertreck te Hobe te komen. Maer dooz dat hy dooz de selfde posten/ hem doende dzagen van sijn dienaers / achterbolgende het ghebruyck van den Lande dagh en nacht / heeft volbrocht in eenen dagh en twee nachten / met een sonderlinge neerstigheyt / den wegh van 50 duysche mylen/ en onberwacht inde Stadt gekomen.

### Het III. CAPITTEL.

Hoe dat na de doot van Don Jan de eerste Christen Koninck, hem in 't rijke heeft gesuccedeert sijn Zone Don Alphonse, en vande oorlogen tegen sijn Broeder, en vande mirakelen die daer geschiet zijn, voorts vande bekeeringe van dese Nationen van volck.

Den Koninck wordt begravens op der Christen wyse.

**N**u wert 't samen met de doot banden Koninck Don Alphonse, die daer tegenwoordigh was / verklaert d' erfgenaem bande kroon: en hy selve gink metten dooden vader te grave / en met hem de Heeren banden Hobe / en oock de Portugezen seer hoflich inden routw / de welcke van te boren dat volck nopt gesien en hadde/ doende den dienst/ en de bedinge booz de dooden op de maniere bande Christenen. Maer de gene die van te boren byanden waren van den nieuwen Koninck / niet wel bersekerst sijnde in 't Hof / hebben haer vereenigt met Pango, de welcke woonde in 't Lantschap van sijn Goubernement/ en boerde oorloge terwijle dat sijn vader noch in 't leven was / tegen die Mozombi, en ander gerebelleerde Natien. Maer



Maer verstaen hebbende de doodt van sijn vader / dat sijnen Broeder alrede ghestelt was op des Konincks stoel / soo heeft hy verdrach metten byant gemaecht/en heeft een groot heyz bergadert/en is gekomen met een heyzkracht ontrent van twee hondert duysent mannen. De Konink Don Alphonse heeft hem verwacht inde Koninklike stadt met luttel volck/ de welke hy was houdende met raet ende hulpe banden goeden ouden Heer van Sogno, die met hem upt kracht van het heylig geloobe Chrizti / ende bande behoozliche gehoozsaemheyt / daer mede hy verbonden was/ de ijste heeft gemaekt van de gewapende byzinden / die hy hadde om haer te verweeren tegen so grooten en machtigen byant/ en bebont dat sy niet meer en waren dan 10000 mannen/ onder de welke en waren niet meer dan ontrent 100 Chzistenen van dien Lande / behalben noch eenige / maer luttel Portugezen / de welke daer gekomen waren.

Pango maket verdrach metten vyant, tegen zijn broeder met 10000 man,

Al dit volck was seer luttel tegen so grooten heyzkracht/en was daerom niet seer vast / maer twijfelachtigh en bebbeest om de groote macht die Pango met hem byocht. Maer de Konink hem betrouwende op sijn vast geloobe / en op de hemelsche hulpe / heeft desen seer goeden ouden man sijn volck moet gegeven / welke oudeman dagh noch nacht niet op en hiel met woorden en werken/so luttel volcks als hy hadde/moet te geven/ten eynde dat sy met een mannelich herte verwachten souden de stozmen bande byanden/haer te kennen gevende / dat God in haer hulpe soude wesen. Also te wyle dat dese verwachten de waren d'aenlagen banden byant/so is de byant getrocken om de stadt te belegeren/met so grooten geluyt van instrumenten van oozloge/geroep en getier/en byeeseliche byeggementen/ so dat desen kleynen hoop/die inde stadt was/den moet verlooren gebende/ so wel de Chzistenen als d'ander/de welke t'samen woorden Konink quamen/seggende:dat hy geen macht en hadde om so machtigen byant te wederstaen / waerom dat haer dochte boozt best te wesen / te maken eenigh goet verdrach/en te verlaten de nieuwe Religie die sy aengebeert hadden/op dat sy niet en souden ballen inde handen bande wyrede byanden.

Sy zijn beslooten te wederstaen die van Pango.

Door de dreymen ten sy zijn niet alleen sy, maeroock de Chzistenen vervaert.

Maer de Konink die verduyldig was/en een Godbzuchtige stoutigheyt hadde/ heeft haer verweten haer verract / en heeftse ghehen bloode en bebbeestde menschen/seggende: Andien sy de wille hadden om ober te loopen by den byant/sy mochten sulcx doen. Want hy alleene / met de wepnige die hem volgen souden/betroude dat hy met Gods hulpe/en niet dooz menscheliche kracht/als fulcken grooten macht van volck soude ober winnen: en sonder haer te verfoeken dat sy met hem souden tegen de byand stryden/ofc haer leven in abontuur stellen/maer dat sy alleen daer op sien souden.

Den ouden Heere van Sogno heeft den vyanden belichtigt.

Maer also sy niet een hazz min kleynhertig worden dooz dese woorden/maer van meeninge waren den Konink te verlaten/en haer selven te versekeren / ja alrede bukten de stad op den wegh waren / en haer is in 't gemoet gekomen de goede oude Heer van Sogno, die met een wepnig van sijn volck upt geweest had/ om den byant te besigtigen/en probisie te doen van alle nobeliche saken: Desen hebben sy verklaert al 't gene dat sy den Konink booz al gesept hadden/als dat haer een merkelichen dwaesheyt dogt te wesen/lyf en goet met so luttel volck in verijhel te stellen/tegen so groten menigte van volck/en ongetwijfelt dat veel sekerder soude wesen eenig goet verdrach te maken / en haer selven te behouden. Waer op hy heeft geantwoort met een Godbzuchtigheyt en Chzisteliche byoom-

heyt



Den on-  
den Heere  
van Sogno  
geeft het  
volck  
moet.

Hy seyt  
ick ben  
hondert  
jaer oudt,  
nochtans  
trecke ick  
de wape-  
nen aen,  
ende straf  
haer bloo-  
digheydt.

De Hee-  
ren komen  
by den  
Koninck  
mer cora-  
gie en  
moet.

Den Ko-  
ninck door  
een valt  
geloove  
stelt voor  
de kercke  
een groot  
hoogh  
kruys.  
Den Ko-  
ninck in  
zijn devo-  
tie leggen-  
de, wordt  
opgeno-  
men, ende  
siet won-  
derlicke  
dingen.

hept/dat sy so haest niet en behoorden de hope te verliesen/maer dat sy gelijk de Konink haer verklaert hadde/souden sien op Jesum Christum den Saligma-  
ker bander werelt/ wtens geloobe sy nu onlancx met so groten pber verkrege-  
n hadden/die de sijne sonder eenigh twijfel soude bystant doen/daerom dat sy als  
dwase menschen niet en souden veranderen willen oft afballen van dese heylige  
leeringe/die sy kortx met so grootē bierighept eerst aengebeert hadden/ daer by  
voegende dat sy niet en hadden te stryden tegen byemt volck/ noch tegen volck  
ypt berre gelegen landen/maer tegen haer eppen bylenden en lantsaten/sulx dat  
haer nimmermeer en soude eenig middel gebreken/ om haer op te gebē/en met  
byentschap ontfangen te worden. Stet sept hy/ik ben alree 100 jaren out/noch  
tangx trek ick aen de wapenen/ ypt een enckel pber/en bescherminge bande ste-  
ligte/die ik aen genomen hebbe/en om de manschap en eere die ick mijnen Ko-  
nink dzage:nu ghy die in u jeught van jaren sijt/toont ghy u so sno en bebreest/  
en den Koninck u natuerlichen Heer so luttel gerroutwe/ Tenjminsten is 't dat  
ghy niet en wilt bechten/ geeft u bassalen moet / ende en maecht die niet ver-  
baest/maer verwacht den eersten aenbal bande byanden / want daer na sullen  
wy noch wel tijt hebben om ander partije te kiesē/en ons selven te salberen.

Maer dese vertroostingē hebben dese Heeren wederom den moet verkrege-  
n die sy verloren hadden/en sijn met hem weder gekeert by den Koninck/de wel-  
ke inde kerck was in sijn ghebet / Godt biddende om bystant. Sy hebben so  
lange gewacht/tot dat hy yptter kercken is gekomen/ en hebben vooz hem op  
haer knien gevallen / hem biddende dat hy haer vergeben wilde haer begebī-  
ge/en kleynmoedighept die sy hem/ die haer Prince was/ getoont hadden/als  
sy hem wouden verlaten in dit yptterste perijckel / sy beloofden een nieuwen  
en basten moet te grijpen om hem en haer wet / die sy ontfangen hadden te be-  
schermen/en totter doot toe te stryden. Maer de Koninck / de welcke sach dat  
dese hulpe van Godt quam / heeft hem ten eersten stilswijgens in sijn herre ge-  
dancht/hem gelobende sijn selven te offeren / om te houden staende sijn gelobe/  
daer na septe hy met een blijde gelaet: Ick geloobe Heere dat u groote macht  
en hooghept sonder eynde is / en dat die alle dingen machtrigh is/ en van luttel  
mach beel maken/ en van vele luttel / als 't u geliest. Daerom en twijfele ick  
geensins/oft ghy sult mijn swakhept bystant geven/en helpen/met uwe onber-  
winnelicke kracht/ ten eynde dat ick van u geholpen sijnde / met dese luttel en  
swach victorieus sal blijven/niet alleene tegen dese heyzkracht/maer ook tegen  
een meerder/indien sy quamen/waerom ik u mijn God gelobe boben alle 't ge-  
ne dat ick gesept hebbe/dat ik alle de dagen mijns lebens sal berheffen u waer-  
achtig gelobe/utwen heyligen naem/en u salige leeringe/en tot gedenkenisse en  
getuygenisse van dese belijdinge/ heeft hy terstont doen stellen een kruyce/mid-  
den op de plaetse/tegen ober de kercke/het welcke yptter maten lanch was/en  
van sijnē Vader doen maken: want het streckte hem ypt 80 spannen hoog/ en  
het dwerfse hadde sijn lengde na adbenant. Die eeuwige Godt/de welcke wist  
ypt wat geloobe dese gelofte banden goeden Konink was komende/ heeft hem  
willen vertroosten met een hemelsch bisioen/het welcke was een klaer en won-  
derbaerlich licht/en in 't openbaren van 't selfde / is hy op sijn knien gevallen  
al weenende/en sijn dogen en handen na den hemel slaende/ sonder een woort te  
mogen spzeken/mits de tranen en sijn snozchen/ en is inden geest opgenomen  
geweest/in het welcke hy wonderlicke dingen was siende/het welcke hy noyt en  
heeft



heeft pendant willen openbaren : Oock alle de gene die daer teghenwoozdigh waren/deden 't selfde/en werden een goet deel van die geheel uyt verblint dooz dit miraculeus schijnende licht / heel van hem selven sijnde. Daer na heffende alle man sijn oogen na den hemel / heeft hy hem sijn blinckende en klare sweerden/bast staende in een circkel wel een ure tijts/het welk sy noyt en konde verstaen/noch verklaren wat sulcx bedieden mocht. Welcke sweerden de Koninck heeft ghenomen tot een wapen / gelijck ghesten wert in sijn Konincklijck zegel / diemen ghebruikt heeft van dien tijdt af tot nu toe/ ja oock banden Koninck / die op den dagh van heden leeft en regeert. Oock het selfde krupte dat dooz de gelofte daer ghestelt wert / woztgeffen op de selfde plaetse ten woortdoofde bande kercke / dewelcke genoemt wert de krupte kercke / om het krupte dat daer gheplant was / en om 't mirakel dat daer ghesten wert.

Het teken dat Godt in den hemel geeft voert den Koninck in sijne zegel.

Dit teken geeft den broeders moet.

Dit krupte heeft d'overleden Koninck Don Alvaro, vader van desen tegenwoozdigen Koninck (mits dattet geheel dooz ouderdom en bande lucht verteret en verballen was) doen vernieuwen / bande selfde groote / als de eerste was/tot een gedenkentse van sulken mirakel. Dit woortdoofde visioen heeft seer versterckt den moet bande bozgers / die te boren seer wanckelbaer stonden / en daer tegen de wederpartije seer verbaest ghemaecht / die daer af eenige tydinge vernomen hadden. Niet tegenstaende dese/ so heeft de Pango den Koninck ontboden/ en alle de gene die hy hem waren / dat sy terstont haer souden opgeven/ hem leberende de Stad/hem Koninck maken en eet doen als Koninck en daer en boren verlatende de nieuwe Christen Keltige/ oft andersins soude hy hun alle metten sweerde vernielen: maer sulx doende/hy soude haer in genade nemen.

Daer op dat de Heeren die hy den Koninck waren / antwoozden dat sy gereet waren te sterben in het beschermen van haer Prince / en dooz de Christen wet : maer pertikulierlijck heeft hem de Koninck doen seggen / dat hy sijn bezegementen niet en breefde / hoewel dat 't hem seer hertelijck leet was / als weseende sijn boeder/dat hy moest sien dat hy inde duysternisse wandelde / en bupten den wegh des lichts. Doozts dattet Koninckrijcke hem Dettigh toebehoorde / en niet gheen bedrogh ghenomen hadde : oock de Wet die hy ontfangen had / die was van Godt hem ghegeven / die hem soude beschermen/ en in hem houden staende. Maer wel dat hy hem was biddende / te willen wijcken van het valsche geloofte / dat hem de Dupbel geleert hadde / en hem laten Doopen / om dat hy mocht worden een kint Godts / ende komen totte hemelscher glorie. Daer na heeft de Koninck doen halen upt sijn huys Juweelen en ander kostelijcke dingen/ dewelcke hy heeft uptghedept seer vriedelick onder de Heeren die hy hem ghebleven waren/om haer moet te geven/waer mede sy hun seer wel te bidden hielden/en heeftse daer mede verbonden/ met vieriger herten sijn banieren te volgen. Dit gedaen sijnde/ so is inde selfde nacht/ byhang de helft van 't slecht volken dat inde wapen stont/ secreteelijck gheblucht in her Leger van Pango, upt breefde overloopende : ende gaben upt dat de Koninck ende alle de ander den moet verloren gaben / ende dat een pegelijck dacht hoe hy hem selven soude mogen salveren. Datter oock geen ander middel was om te ontkomen dan den boedtpadt die tot aende Afbiere strechte/ een bierendel van een duptsche imple bander Stadt afkomen/ gelijck wy boren geseyt hebben.

Den Koninck is goets moets, deelt uyt onder sijn Heeren kostelike juwelen. In de nacht is de helft van 't slecht volck gevlucht. Sy vertellen de gelegentheit.

Op 't eynde van desen boert-wegh/tusschen de Afbiere en den Bergh/lach een



kleyn moerasch onder 't water twee boeten dsef/aende rechter en stncker syde waren de Bergen/en de wacht van Pango,de welcke den selfden bergh belegerden/sulx datter geen ander uptgank en was/dan ober dit staende water te passeren inde lengde van een buffchoot deer / en oock soo veel inde bzeede / want boozts so komtet inde Kibiere Pango, geloobende 't gene dat sy hem sepden / heeft terstont beholen datmen die passagie slupten soude met scherpe palen inde gront te seken van dat moerasch / so diepe dat sy metten water bedecht waren/op dat indien de byanden daer lanx by nacht de blucht namen / om niet gesien te wesen/souden gebangen blijven en verwonnen. Op den selfden nacht heeft hy met 't geheele heyz groote blijfchap gemaecht / verwachtede den daergeraet om de Stadt te bestozmen/ overdenckende in wat maniere 't selfde soude mogen gemakelijck en bequamelijck geschieden. Maer Don Alphonse ter ander syden hem biechtende/en met al sijn getrouwste het Sacrament des Altaers ontfangende/ heeft den byant verwacht / de welcke hem verskeret houdende bande victorie / en oock gegeven had den grooten Heeren van sijn heyzkracht/al de goeden van die vander Stad/en oock de Staten en Gouvernemen ten van het Koninkrijke : heeft 's morgens wel hoeg met een groot gewelt de Stadt bestozmt aende Booztsyde/ waer dat haer die groote pleyn in een enge straet eyndende/eenen inwijck maecht / wesende boozts rond/en upter nature rondom met bergē beset/ makende als een wijde poozte/ontrent een buffchoot deer bande Stad/de welcke is een dzayende pleyn van een halve duysche mijl/ in dewelke gelegen als boozsept is/de kerke/en de hupfingen bande Heeren/en het Hof vanden Konink. Daer hadde hem gheselt Don Alphonso met sijnen kleynen hoop/ tegen de Heydenen/ en den byant sijnen Broeder/de welcke eer hy konde komen daer de Konink was/ wert verwonnen/ verstroyt/en inde blucht gedzeben.Waer deur hy hem verwonnen siende en inde blucht gedzebe/ bleef seer verbaest/ mits dat hy niet en wist hoe 't selfde geschiet was/ te meer om dat hen docht dat sulx was geschiet niet deur te stryde tegē den byant/maer deur eenige ander maniere die hem onbekent was: Dochtaes heeft hy des ander daegs wederom komen stozmen lanx de selfde plaetse/en wert op de selfde maniere verwonne en inde blucht gedzeben: sulcx dat hy klaerlijck sag/dat sijn verlies niet quam deur de kloekheyt vanden byant maer deur mirakel.Waer om dat die vander stad spottende met die Afgoden-dienaers / hebben hen na geroepen/ en grijpende eenen moet deur de boozleden victorie/en hebben se niet meer geacht/maer hebben haer op het lijf willen ballen.Waer op de tegenpartijen antwoozde/ghy en sijt niet die ons verwonnen hebben/maer wel een wittte byontwe/die met een wonderlijcke klaerheyt ons heeft verblint/en een Ruyter op een wit Peert/die een root krupte op sijn bozt hadde/dewelcke teghen ons was bechrende/ en ons in de blucht sloegh/dewelcke de Konink verstaende/ heeft aen sijnen Broeder onthoden/dat van dese twee/de eene was de Maget en moeder Gods / wiens geloobe hy ontfangen hadde/en de ander was S. Jacob, dewelke van Godt gefonden waren tot spinder hulpe/en so verre hy oock Christen wilde worden so fullen sy insgelijck in sijn hulpe wesen : het welcke Pango niet aennemende/heeft des nachts te werck geselt om de Stad van twee syden in te nemen.d' Eerste was lanx de boozsepe engde/met een deel van sijn heyzkracht / maer de tweede was hy / de welcke dzayende selfs in persone met een deel van sijn volck/is opgegaen lanx het voertpat bande Kibiere / ter plaetsen daer

Den vyant  
meent de  
victorie in  
hare hant  
te hebben,  
ende ma-  
ken bly-  
schap.

Den Alfon-  
sy verwin-  
t sijne vyant  
dat hy  
vluchte,  
tot sijne  
verwon-  
dering.  
Den vyant  
komt we-  
derom  
stormen  
dan wort  
wederom  
verwon-  
nen.



daer geen wacht gestelt en was/om de victorie te versoeken. Aldus soo hebben die van boben eerst gebocht/en werden verwonnen: maer hy met goede hope boozts treckende vande ander syde/te wyle dat de byanden alle gelijck onledigh waren met haer te verweeren aende boozsepde enghde/ bont hem selven bedrogen: want de eerste waren verstroyt en verjaeght van die vander Stad/ de welcke doen hoorende /het ghetier van Pango die aen d' ander syde opstimmende was/ zijn gheloopen daer het perijckel gheleghen was / ende hebben hem met sijn volck te rugge gedreven / en herbaest ghemaect / hem verbolgende en met soo grooten furie op het lijf vallende met verscheyden gheweeren die sy op haer wterpen / dat hy deur de bzeefe en ptryckel verwonnen sijnde/ gheballen is in de lagen/stricken en netten die hy selve den Christenen gheleyt hadde / te weten inde palen of staecken / waer dat hy hem gequetst hebbende/ met een quade dootd' sijn leven heeft ghe-epndt / gelijck een dul mensch: want de punten vande dese staken waren verghist met senijn / d' welck aen 't bloet komende / en een wepnigh deurgaende in 't vleesch / sonder eenighe hulpe dootlijck is. Deur dese victorie ende dootd' vanden broeder / is de Koninck verseeckert ende by ghebleven / sonder eenigh teghen segghen: maer so hy wist dattet volck twijfelachtigh en verloopende was / en dat hem ontfagh booz den Koninck te komen om de saute die 't bedreven hadde / soo heeft hy als een goet Prins haer ontboden en laten weten / dat hy haer de boozleden fauten wilde vergheben / en in genade ontfangen: waer deur dat sy allet samen sijn ghekomen totter gheboozsaemheyt vanden Koninck / uptghenomen d' opper Belt-Heer / ghenoeit Mani Bunda: de welcke hem ontsiende te komen booz den Koninck om sijn verraderhe / heeft noch ten laersten verghebenisse verlieten/ met een seker penitentie van te gaen tot bouwen vander Kercke: de welcke namaels so ootmoedigh was / en so deboten Christen / dat hy als den Koninck hem wilde ontlasten van die opgheleypden last/ het selfde niet en wilde booz dat desen Tempel geheel volmaecht en gebouwt was.

Doca ten twee zijden een aenval, daer sy alle beyde afgeslagen werden, ende Pango valt zelfs in sijn eygen stricken en sterft.

Volck van Pango zijt altemael in genaden van haren Koninck opgeroemen behalven Mani Bunda, die moest penitentie doca.

Als nu 't Koninckrijck in vrede was ghestelt / en alle saken bevesticht / so heeft de Koninck Don Alphonse gheordonneert / datmen de principale Kercke genoemt S. Krays, soude van als boozsien / de welcke / als boozsept is / desen naem heeft van het krups dat daer gestelt was / en om dat op Heyligh krupsdag / de eerste steen van dese Kerck geleyt was / en begonnen het fundament te leggen. Boben dien wert bevolen / dat de mannen soude draghen den steen / en de vrouwen het sandt / de welcke men haelde aende ribitere: maer de Koninck wilde de eerste wesen die draghen soude / en heeft op sijn eygen schouder dragende / de mand met steenen uptgestoort inde sondeersels / ende de Koninginne den kofz mettet sant / om alsoo den Heeren en vrouwen vanden Hobe exempel te geben / 't selfde te doen / en het volck te stercken tot dit heyplig werck. Waer deur dese bouwinge ghelulpen sijnde van alsulcke meesters en wercklieden / wert op korten tijdt van als ghestoffeert en volmaecht / waer dat den dienst Gods / en de Missen gedaen werden met grooter solemnitepten de Heeren en ander lieden met hopen lieten doopen / en Christenen werden / ja quamen in sulcher menighe / datter niet Priesters genoegh en waren / om sulcx te doen.

Alle de mans moesten de steen, ende de vrouwen het sant dragen, tot 't fundament van de kercke, daer de Koninck ende de Koninginne de eerste waren. Sy komen met meenichte ten doope.

Daerna heeft hy den Ambassadeur vanden Koninck van Portugael sijn afschept gegeven / die tot dien tijt toe in 't Hof gebleven was / upt oorsake vande boozsepde troublen ende oproer: en heeft t' samen sijnen Ambassadeur afschept.

beert:



Daer wort  
belast op  
den hals  
alle de  
beelden en  
afgoden te  
brengen.

veerdicht / die gendeint was Don Rodrigo, die aenden Koninck van Portu-  
gael gesonden wert niet sommige van des Koninck maeghschap / en oock van  
de selfde Ambassadeur / ten eynde dat sy in Portugael soude leeren de Christen  
leeringe / en oock de spzake / en om den Koninck te verhalen 't gene dat daer ge-  
schiet was. Daer en boven / so sijn de Heeren van alle de Lantschappen by een  
vergaderd / op de gesette plaetse / waer dat hy openbaerlijck te kennen gaf en  
verklaerde / dat so wie Afgoden hadde / of eenige ander salie hoedantg die wart /  
contrarie de Christelijke Religie / dat hy de selfde soude bzingen / en leveren in  
handen bande gedeputeerde / andersins soude de gene die 't selfde niet en deden /  
sonder eenige genade verbzant worde. d' Welke terstont te werke gestelt wer-  
en dat wonder is / binne min dan een maent tijts werden te Hobe gebzocht alle  
de afgoden / Toberijen / en Characteren die sy aenbaden en vooz goden hielde.

Voozwaer daer werden van sulcke dinghen gesien sonder getal : want een  
pegelijc eerde dat hem best behaeghde / sonder regel of mate / of eenigerhande  
reden / want daer werden gebonden groote menigte van Dupbels oft quade  
geesten van bzeemde en schrickelijcke gedaenten. Vele waren seer ghesint tot  
Dzaken met bleughels / die sy boeden in haer eygen hupsen / haer 't eten ghe-  
vende bande kostelijckste spijzen / ander tot slangen van grouwelijcke gedaente.  
Sommige aenbaden groote Bocké / ander Tigren / en ander veel onnatuurlijc-  
ker dieren : hoe die ongesiender en mismaekter waren / hoe sy die meer eere be-  
wesen. Sy hielden vooz eerwaerdig / seker onreyn vogels die by nachte vlie-  
gen / gelijk als / bleermupsen / upliens en kerck-uplen / of diergelijcke. Met-  
ten kortsten geseyt / sy hiesden vooz Goden menigerhande Slangen / Serpen-  
ter / Beesten / Vogels / Krupden / Boomen / verscheyden Characteren van hout  
of steen / en gedzuchte Figuren bande voozsepe dinghen / so wel in schilderien  
als gesneden in hout en in steen / of in ander dinghen. Sy en aenbaden oock niet  
alleen lebende dieren / maer wel de bellen daer af met stroo gebult.

Hy vertelt  
hier seer  
vreemde  
dingen die  
dese luy-  
den aen-  
bidden  
en voor  
goden  
hielden.

De manie-  
re van  
haer afgo-  
den aen te  
bidden, en  
de wat  
haer ge-  
loofte voor  
dzien ge-  
weeft is.

De maniere van aenbidden wert gedaen menigerhande wijsse / maer alle  
t samen streckende tot ootmoedighet : gelijk als met knielen / brocken op  
d' aerde te leggen / het aenschijn met stof besmeuren / hun gebeden den Afgoden  
doende met woorden / werken / en offerhanden bande beste substantien die sy  
hadden. Daer en boven hadden sy hun vandoisen / die dit sot volck wijs mack-  
ten / dat de Afgoden spzaken / en als yemant sieck sijnde hem haer bebelende  
was / en gesont werden / dan seyden de vandoisen dat d' Afgoden dat gedaen  
hadden / en dat sy niet gram en waren. Dat is eensdeels het gene aengaende  
de Religie / dat die Macicongen ghewoon waren te doen / eer sy het hepligh  
doopsel / en de kennisse vanden lebenden God ontfangen hadden.

Door alle  
de beel-  
den te ver-  
branden,  
op de  
plaetse  
daer van  
go gesla-  
gen was,  
brevekt in  
alle plaet-  
ten kerc-  
ken te  
bouwen,

Also nu de Koninck in verscheyden hupsen vergaderd hadde / alle dese ver-  
bloecte beelden / so beval hy / dat op de selfde plaetse daer onlanx te boren ge-  
bochten en vertonnen was het volck van sijnen bzoeder / een pegelijc soude  
bzingen een bussel hout / sulx datter een grooten hoop vergaderd wert / en daer  
op de Afgoden soude leggen ende de figuren / met alle ander dinghen die van dit  
volck daer te boren vooz godlike dinghen gehouden waren / en daer na den bzant  
daer in seken / soo dat sy geheel verbzant werden. Dat gedaen sijnde verga-  
derde hy alle dese Natien van volck / en haer heeft inde plaetse bande Af-  
goden die sy van te hooren ghe-eert hadden / ghegheben Kruppen ende Beel-  
den van heplighen / die van de Portugeesen daer ghebzoght waren : belast  
ende



en boozt een pegelijken Heer/ dat hy inde stad van syn Goubernement een kerk soude maken/ en Krupcen opregten gelijk hy haer een exempel geroont hadde.



Daer na gaf hy haer en 't gemeyne volck te kennen/ dat hy eenen Ambassadeur gesonden hadde in Portugael om van de Priesters te halen die haer leeren soude de Relige/en bedienen de seer h. ende salige Sacramenten/ en mede brengen d'berche Beelden van God / ende bande Maeght en moeder Gods/ en van syn heyligen/om onder haer upt te deplen / ende dat sy daer en tusschen souden goeden moer hebben/ en vast blijven in 't geloobe: maer sy hadden dat metter daet so in 't herte gedzucht/ dat sy niet meer en dachten op haer eerste gheloobe/ noch op de valsche Afgoden en beusselen. Doorz ondonneerde hy/ datmen dize Kercken soude bouwen/eene ter eeren banden Salvator, hem dancende van de victorie die hy hem verleent hadde / in welke Kerck begraven worden de Koningen van Congo, van welke Kerck de Konincklijke Staden naem heeft genomen/ de welke/ als geseyt is / ghenoeit wort S. Salvator. De tweede Kerck wert genoemt na de Maeght ende Moeder Gods/ en wert genoemt / Onser vrouwe van hulpe/ tot gedachtenisse bande hulpe die sy dede tegen de vyanden: de derde wert ghenoeit S. Jacob, ter eeren en ghedachtenisse van het mirakel van desen heyligh/ die tot hulpe bande Christenen te peerde verschijnende inden strijt/ ghebochten hadde. Daer en tusschen syn aengekomen de Schepen van Portugael met veel geleerde mannen inder Heyliger Schrift/en Minrebroeders / Predikaren/ Augustijnen / Moncken en Priesters/

Daer komen schepen uyt Portugael die brengen Moncken ende Priesters, ende worden wel ontfangen.



Priesters/de welke met grooter liefde/en bierlghept sapden het Christen geloof/de welke ook insgelijx van alle den volke van desen Koninkrijke ontfangen wert/die met so grooten eerbiedingen de Priesters berheben hebben/dat sy die al knielende booz heplighen ge-eert hebben/ en haer de handen kussende/ alle reysen/als sy die op den wegh ontmoet hebben/ de Benedictie of segeninge ontfangen. Als dese Priesters inde Provincien gekomen waren/sy hebben dit volck onderwesen en geleert het Christen geloof/ en nemende met haer van die bande lande/sy hebben haer geleert de waerachtige hemelsche leeringe/ten eynde dat sy die souden mogen leeren in haer eppen tale/ den anderen van haer Partien: suix dat by lanchheyt des tijds het Christen geloof so seer gewoont is in dese contrepen/dat tot noch toe daer is gedurigh/ hoe wel datter veel tegenstoors daer heeft geleden/gelijck top op syn plaetse sullen seggen.

### Het III. C A P I T T E L.

Vande doot vanden Koninck Alphonse, en successie van Don Pieter: en hoe dat alder eerst 't Eylant van S. Thomas bewoont is geworden, voorts vanden Bisschop die daar gelonden wert, en ander groote accidenten om de Religie wille, en vande doot van twee personen deur de conspiratie vande Portugesen, en de Heeren van Congo, en hoe dat de Konincklijke stamme te niere ginck, en 't verdrijven vande Portugesen.

Den Koninck leyt en sterft.



E wijle dat dese dingen gedaen werden tot Gods-dienst/ en dat de Christelijke Keltigie aengevangen was/ en seer vermeerderde: so heeft God beliest den Koninck Don Alphonse in syn rijck te halen/ de welke in syn doot tekenen gaf dat sy sijn boozleden leven souden berheffen/sterbende also met een groot geloof/en toonende dat sijnen tijt daer was/heeft gesproken vande Christelijke Keltigie met sulch liefde en gelofte/datmen klaerlijck sach datter binnenste van sijnder herte ingedrukt had het kruyce en waerachtigh geloof van onsen Saltigmaker Jesus Christus. By bebal Don Pieter sijnen sone/en Erfgename/sonderlinge de Christelijke leeringe/ de welke hy oock volghen d' exempel van sijn Vader/ was hanthabenende en beschermende. Binnen sijnen tijt begonsten te seplen na dese landen meer getal van Schepen: en het Eylant van S. Thomas wert bewoont vande Portugesen deur bebal vande Koninck/ de welke binnen in 't Landt woest lach/sijnde alleene de Rivieren bewoont van sommige en luttel Schip-lieden vande naest gelegen contrepen. Als nu dit Eylant dooz lanchheyt des tijts vande Portugesen en ander natten seer wel bewoont was/ de welke met consent vanden Koninck daer gekomen waren/ so datter een grooten handel was/beele gesaep/en oock inde schuur gedaen wert/ als boozsejt is/ so heeft daer de Koninck een Bisschop gesonden/ die daer de Christenen van het Eylant/ en oock die van Congo soude regeeren/ ghelijck hy oock heeft gedaen so haest als hy in 't Eylant gekomen was/en is daer na gereys na Congo,om het besit te nemen van sijn bisdom. Als hy nu ghekomen was in 't Koninkrijck van Congo, het en is niet te gelooven met hoe grooten blijchap dat hy vanden Koninck/en van al het Volck ontfangen wert. Want hy dede de wegen effen maken en reynigen/ vander Zee af tot aende stadt/ het welck is ontrent 38 duysche mylen/en oock bedecken met matten/ gebiedende het volck dat sy by partijen

Den Bisschop van S. Tome in Congo komende, i. 38 mijlen, de wech wort niet marten beleyt om de eerde niet te bereden.



partijen en gesette spatien die soude bereyden/in sulcker manieren dat de Bisschop niet een voet soude stellen op de aerde / of sy en waer bedeckt. Maer het was veel meerder wonder te sien dattet Land daer ontrent/geheel bedeckt was met menschen/en oock de boomen en verheben plaetsen/ met mannen en vrouwen bekleet/die daer quamen om te sien den Bisschop/als een heylig man van Gode gesonden/hem geve de eene Lammers/de ander Geptkens/ander Hoenderen/ander Parthysen/en wiltzaet:ander bisschen/en ander spijzen/met sulke menighte / dat hy niet en wist wat hy daer mede doen soude/ maer achter liet. Waer hy ghemercht wort den grooten pber / en de ghehoorzaemheyt van dese nieuwe Christenen. Maer boven al staet te aenmercken dooz een wonderlick geschiedenisse/dat also den Bisschop op den wegh was/hem in 't gemoet quamen een ontallike menighte van mannen / vrouwen / jonge knechtken en meyshens/ en oock oude lieden van tachtigh jaren of meer de welcke komende dwers ober de straten / begerden van hem / met sonderlinge tekenen van een oprecht geloobe / gedoopt te wesen / ende en wilden hem niet laten deurgaen/ oft hy moest haer eerst gedoopt hebben / sulck dat hy veel langer op den wegh bleef / om dit volck te vreden te stellen / dzagende met hem tot desen eynde het water in seker baten/en sout/en ander provisien : Latende dan te verhalen alle de manieren van ontfangen/die hem in pegelike plaetse van 't gemeene volck gedaen werde/en de seer groote blijfchap / die generalich en oock in 't particulier bedreben wert/aldaer den Bisschop was gaende/so sullen wy seggen / dat hy ten laesten is gekomen binnen de Stadt van S. Salvator, waer hem teghen gingen de Priesters / de Koninck / en 't geheel Hof / en is also met processien gekomen inde Kerck/en na datmen God behoorlick geloofst en gedanckt had/so wert hy gelept in sijn herberge die hem de Koninck geordoneert hadde. Hy begon terfont regel te stellen/en de Kerck met goede ordonnantiën te refozmieren/en oock de Monicken en Priesteers die daer woonden/berklarende de Kerck van S. Krups/ te wesen den Dom of Bisschops kerck/de welcke te dien tijde hadden/ontrent 28 Kanonicken/en haer Cappellanen / met een sang-meester en sangers/en oock Orgelen / klokken / en alle gereetschap om te oefnen den dienst Gods. Maer desen Bisschop bouwde den wijngaert des Heeren / als nu in Congo, als dan in 't Epland van S. Thomas, gaende en komende met een schipbaert van twintigh daghen / latende altyds daer sijn Stadthouders/ is ten laesten ghestorven / ende begraven gheweest in 't Epland van S. Thomas.

't Volck en lieten den Bisschop niet passeren oft wilden gedoopt zijn.

Den Bisschop van Congo is gestorven, ende op S. Tome begraven. Een ander Bisschop is in sijn plaetse gekomen, dat een Moor was, ende op den wech gestorven. Den Koninck Don Diego die vermeerderd sijn rijk, be-mint de kleedinge van Portugael.

Ma de doot van desen Bisschop / is gemaecht geweest een ander Bisschop tot Congo, dat een Mooz was/en die sijn afkomst hadde van het Konincklik geslacht/de welcke te booren banden Koninck Don Alphonse gesonden had geweest in Portugael/ende daer na tot Rome / waer dat hy Latijn leerde/ en de Christelycke leeringhe / en weder ghekeert sijnde in Congo, soo hy upten Schepe ghegaen was / om te gaen na sijn Bisdom van S. Salvator, is op den wegh gestorven. Waer dooz dat sommige jaren dit Koninckryck was sonder Herder:ende oock dooz den doot banden boozsepden Koninck/die geen kinderen en had / soo is erfghenaem gheweest / ende na hem Koninck gheworden sijn broeder Don Francisco, die oock niet langh en leefde. Zoo dat dooz de vijfde Koninck ghemaecht werdt Don Diego, die de naeste was van des Koninck geslachte / en een grootmoedigh / grootdadigh / en verstandigh man / subijl/



subtiel / wijs van raet / en boven al een beschermmer van het Christen geloobe / en een kloech man van oozloge: so dat hy in luttel jaren innaam sommige naestgheleghen Landen. Dese beminde de Portughesen / en hem selve op haer manier kleevende / heeft verlaten de kostume van kleeven van dien Lande : jae hy was seer heerlich en kostelich soo van kleeven / als in 't verbeteren van sijn Palless / oock mild en beleef / ghebende sijn dienaers en oock de Portugesen groote giften. Hy kocht tot hoogen prijs harnassen die hem wel aen stonden / seggende : dat exelente dingen niemant en behoorde te hebben / dan de Koningen / oock en dede hy niet meer aen / dan drie mael eenig kleet / en gaf dat daer na sijn volck. Waer door de Portugesen / siende dat hy groot achte de goude lakenen / stuwelen en dier gelijcke kostelijcke waren / hebben die daer gebrocht upt Portugael : en doen begosten in dit Koninkrijk / de stuwelen / goude Laecken / syde Laken / en dier gelijcke circaet oft Heeren kleeven groot geacht en dier te werden.

Ten tijde van desen Koninck was de derde Bisschop van Sint Thomas ende van Congo, een geboren Portugees : de welcke ontfangen wert met die gewoonliche ceremonien op den wegh / en oock te Hobe binnen Sint Salvator. Maer de boose geest / die een byant is vande Christen geloobe / wien 't seer verbieterende was de verheffinghe van het algemeen geloobe / heeft begonnen sijn onkrup te zaepen tusschen de Monicken / Priesters ende den Bisschop die den oorzpronck hadden upt de lange bypheyt / daerse in so veel jaren sonder Herder geleef hadden / so dat een pegelich niet alleene hem selven so groot achte als den Bisschop maer oock meerder / ende en wilden haer Bisschop niet gehoozsaem sijn : sulx datter een grooten twist tusschen haer is opgerezen / waer upt een groote ergernissen / seer quaer exempel geoozsaecht wert. Maer de Konink / als een geloobigh Catholijck man / heeft altyds boozgestaen de partij banden Bisschop : en om alsulche beroerten wech te nemen / so heeft hy sommige van dese Priesters gebangen in Portugael gesonden / en ander in 't Eplandt van S. Thomas : sommige sijn oock met haer rijckdom vertroocken. Waer door dat in stede van vermeerderen / de Christelijcke leere vermindert door de schult vande Predikanten. Maer noch was de boose byant daer mede niet te zeden : want hy maecht noch twist tusschen de Koningen en haer ondersaten / na de doot van desen Koninck / mits datter op eenen tijt drie Princen t' seffens haer op wterpen / om te komen totte kroone. De eerste was des Koninkx sone / die van luttel bemint was / maer wilde een ander hebben / sulx dat hy terstont doot geslagen wert. Doen waren daer de twee ander van des Koninkx bloet / vande welcke d' een Koninck gemaecht wert van sijnen aenhang / met hulpe van 't meestendeel van 't gemeyne volck / tegen de wille vande Portugesen en van sommige Heeren / die welcke dachten den anderen te verheffen / sulx dat de boozse Heeren t' samen met de Portugesen na de Kerck gingen om den gekoren Koninck te vermoorden / makende haer rekeningh / waer dat sy desen doot sloegen / van soude d' ander moeten nootzakelijck Koninck sijn. Maer die van d' ander syde sloegen doot den geenen die vande Portugesen gekoren was : haer selven wijs makende / als die soude doot wesen / datter geen swarighheit soude sijn door de gene die sy gekoren hadden / om den staet te verkrigge / mits datter geen ander was / wien na de wetten den Koninklijcken Scepter toebehoorde : sulx dat sy op den selfden tijt op diverse plaetsen / alle beyde vermoort werden. In dese

Dentwist  
tusschen  
de Geeste-  
lickheyt  
brenght  
veele  
quaets te  
wege in  
dit rijk.

Na den  
dood van  
desen Ko-  
ninck staen  
drie Prin-  
cen na de  
kroone.

Den Ko-  
ninck van  
de Portu-  
gesen ge-  
koren,  
wordt door  
geslagen.



dese conspiratten en mozderijen / siende het gemeyne volck / dat daer gheen wettige erfgenamen meer waren bande Koninklijke kroone / leggende de schult van alle dese schaden op de Portugezen / so sijn sy tegen haer opghestaen / en hebben doot geslagen de gene die sy daer bonden / sonder de Priesters yet te misdoen / die hier en op ander plaetsen woonden.

So dan daer niemant anders en was van 's Koninx bloet / dien men het Goubernement soude mogen geben / sy hebben daer toe ghekoren een broeder banden Koninck Don Diego laetst overleden / de welck genoeint was Don Henrico. Dese treckende in een oorloge tegen die Anzigen, liet daer booz Goubernour metten naem van Koninck / Don Alvaro, een jonckman van 25 jaren / de welke sijn hupsbozous sone was van een ander man. Maer dese Don Henrico is kortst daer na in den krijgh gestorven / waer deur dat hy gemeyne consent van allen / de boozsepde Don Alvaro ghekoren wert Koninck van Congo, ende van alle man geobedieert / want aen Henrico is ten eynde geweest de stam bande outste Koningen van Congo.

Dese Don Alvaro, was een man van goet verstant / sachtmoedigh / en van goet regiment / waerom dat hy verstondt de oproeren van het Koninkrijck heeft gestilt : en heeft doen by een bergaderen alle de Portugezen / die deur de boozleden oorlogen inde naest gelegen Lantschappen verstroyt waren / so wel geesteliche als wereltliche / dooz middel bande welke daer te meer is bevestigd geworpen het algemeen geloof / haer ontschuldigende / en bewijfende met redenen dat sy de oorzaak niet en hadden gheweest bande boozleden oproeren en lasten / der welke oock alle man bekent was : en heeft also booz hem genomen volcomen informenten te schryben aenden Koninck van Portugael / ende aen den Bisschop van S. Thomas, van alle dese accidenten / afbeerdigende secker personen met sijn byleven. Als de Bisschop van S. Thomas Cplant dese tpeindingen verstaen hadde / also hy hem te booren niet en had geabontuurt om na dit Koninkrijck terepsen inde hitte bande oproeren / so heeft hy nu ter tijt geseylt na Congo, waer dat hy dooz sijn autoriteyt gearbeijt heeft om de twisten te sliffen / en de ozden te stellen inde saken die den Gods dienst aengingen / en het ampt bande Priesters / en kortst daer na is hy gekeert na hups / in 't Cplant van S. Thomas, waer dat hy van siechte sijn leven heeft geeyndet. Dit is nu de derde repse dat die Landen sonder Bisschop gebleven sijn.

Het is geschiet dat by gebreck van Bisschoppen de Christeliche religie een wepnigh verhoelde inden Koninck / en de Heeren / en oock in 't gemeene volck / haer begebende tot de wellust van het vleesch / maer pprincipalick de Koninck / daer toe gebrocht sijnde van ander jonge mannē van sijn ouderdom / die groote conuersatie met hem hadden / en pprincipalich van een Heer die van sijn maegschap was / genoemt Don Francisco Bullamatare, dat is te seggen : grijpsteen / de welke hemselfen bylijck te buypen gaende / om dat hy een groot Heer was / en hem daer in herbzeemende bande Christeliche leere / heeft openbaerlich verklaert en te kennen gegeben / dattet een ydel sake was maer een hupsbozou te hebben / daerom dat 't beter ware weder te keeren tot de eerste gewoonte : sulx dat de hooft geest / dooz hulpe van desen de / deure heeft open gedaen / en de oorzaak gegeben bande destructie van der Christenen kerck / in dit Koninkrijck / de welke tot nu toe met so veel arbejdes ende moeyte bevestigd was. Dese is soo ghetreden up'ten wegh der waarhejdt / dat hy van d' een soude

Leggen de schult op de Portugezen, daerom sy sommi-ge doortlaen.

Den Koninck Don Hendrico sterft in den krijgh tegen de Anzigen, sijn be- hour Sone wort Koninck in sijn plaetse, is de Portugezen gonstich.

Don Francisco Bullamatare is de oor- saken van nieuwicheden.



Don Francisco die sterft, begraven zijnde, komende geesten ende voeren 't lichaem wech.

in d' ander ballende/bphang geheel verlaten heeft het waerachtigh geloove.

Daer en tusschen is gestorven de boozsepde Don Francisco, en wert begraven als een edel Heer inde Kerck van Sint krups/hoe wel dat hy merckelich was suspecth/en besmet van een valsche Religie / ende het is gebeurt, dat's nachts de boose geesten (booz waer een wonderbaerliche sake / om te verstercken het heptich geloove inde goede menschen / en de quade te verbaren) ontdeckt hebben het dach van S. Krups kerck/waer dat hy begraven was / en hebben hem upt de tombe wech ghenomen met een groot ghetier dat bande gheheele Stadt gehoozt wert / en wegh gevoert. Des mozzghens heeft men de kerckdeuren gesloten gebonden en het dach gebzoken / en 't graf sonder het lichaem van dese mensche.

Booz dit teken wert aldereerst de Koninck ghewaerschoutwt bande groote faute die bedzeben was / en oock d' ander die hem volghden / nochtans mits datter geen Bisschop en was in dit Koninckrijck / en hy noch jonck en onghelycht/hoe wel dat hy vast was in 't geloove / so heeft hy booz gegaen inde brpheyt des bleesch/so lang tot dat hem God met ander sware straffe gekastijt heeft.

## Het V. C A P I T T E L.

Inval vanden volcke Jachas genoemt in het Koninkrijck van Congo, van haer conditien en wapenen, en van 't innemen vande Konincklike Stadt.

Hy beschrijft de maniere van de volcke Jachas, sy leven by menschen vlees,

**M**er daer sijn op den hals gekomen sommige Datten van volck/om 't Koninckrijck van Congo te rooben / die genoemt zijn jachas, de welke leven op de maniere bande Araben, en oude Nomadi: Dese woonen ontrent 't eerste Mezz bande Kiebiere de Rijn / in 't Lantschap bande Monemugi, en is een wzeet en brandigh volck/lanck ban lichaem/met een gruwelich gesichte. Sp leven by menschen bleesch/en wzeet in 't stryden / en kloech van herten. Haer wapenen sijn schilden/werp-pijlen/en ponjaerts/boozts sijn sy naecht: en wilt in kostumen / en in haer dagelickx leven. Dit volck en heeft geen Koninck/en woonen in hutten inde bosschen / gelijck de schaepherders. Sp trocken al verderbende / met byer en sweert bernielde en roofden al de Landen daer dooz sy passeerden / tot dat sy guamen in 't Koninckrijck van Congo, waer in dat sy btelen dooz de contrepo van Batta, die sy aldereerst berwonnen en sloegen om dat sy weere boden: daer na sijn sy gekomen na de Stadt van Congo, waer dat de Koninck geheel moedeloos was/om de victorie die de byanden verkregen hadden teghen die van Batta. Dese Koninck is getrocken tegen sijn byanden / met die hy hadde van sijn volck: en op 't selfde pley n daer in boozleben jaren Pango gestreden heeft tegen den Koninck Don Alphonse, heeft hy den strijt begoft inde welke de Koninck half geslagen sijnde bertrocken is inde Stadt. Maer hy hem selven daer niet versekert en hielt/verlaten sijnde bande genade Gods om sijn sonden wille / niet hebbende in hem het betrouwen dat de Koninck Alphonse hadde/ heeft gekoren de Stadt den byanden tot een roof te laten / en hem selven te gaen berghen op een seker Eplant bande Kiebiere Zaire, genoemt het Peerden Eplandt / t samen met de Portugaelsche Priesters/en de ander principale Heeren banden rijcke. Aldus so bleben de Jachi meesters bande Konincklike Stadt/en van 't geheel rijck. De boeren namen de blucht ( en berghden haer inde geberghten en Woestijnen/maer

Verdektu-eren de provincie Batra, trecken voor de Stadt Congo.

Den Koninck vliet in het Peerden Eylandt.



maer dese herbzanden de Stadt en de Kercken/ alle dingen berntfelende/sonder pemsant te sparen: sulx dat sy nu in d' een Lantschap/dan in een ander zijnde/ de meester maechten/ober 't geheel Koninckrijck/haer deelende in verscheyden heyskrachten. In dese bervolginge bleven gestraft generalich alle de inwoonders van 't Koninckrijck van Congo, de Koninck / de Heeren/ 't gemeene volck/ de Portugesen/en de Monichen/een pegelich van haer aen hem selben in sijnen graet. Want 't gemeene volck loopende achter Land in dese contreyen / storf van honger/en by gebreck van alle dingen/ ende Koninck met de sijne/die hem berghden in 't boozsepde Epland / aenghesien dat kleyn was / en 't volck belewert benaut dooz so gruwelicken gebreck van lijfstoet / dat den meesten hoop storf van honger/en bande peste: ja de weerde van een luttel spijse liep so hoog/ datmen daer booz een slabe gaf / die ten minsten thien kroonen gekost had.

Groot gebreck van spijse.

Waerom dat sy bedwongen sijn bande noot/ de vader sijnen sone verhocht/en de een broeder de ander/ om dat een pegelich soude met schelmerijse in alle manieren sien sijn leven te houden. De personen die van verscheyden mensche verhocht werden van hongers noot/ werden gekocht bande Portugaelsche kooplieden van S. Thomas Epland quamen met schepen met victalie geladen/ want de verhoopers sepden datter slaven waren/ en de verhochte sepden datter waer was/ om dat sy souden verlost sijn upt de pijn banden honger. By manieren waren in 't Epland van S. Thomas en in Portugaelen goote mentighe van slaven/ die dooz alsulcken noot verhocht waren/ nochtans ingeboren van Congo, onder de welke eenige waren van des Koninck bloet/ en bande principaelste grootste Heeren. Doen bekende de Koninck klaerlich gendeg/ dat hem om sijn sonden wille/ so grooten tegenspoet op den hals quam / en al en was hy dooz den honger niet gestraft/ om dat hy Koninck was/ nochtans en ontginck hy niet de wrede siechte vande Watersucht: want sijn beenen werden uptter mate dick gestwollen/ upt oorsake bande lucht/ en bande seer kranche spijse/en oock bande boghtigheyt van dit Epland / welke siechte hy heeft behouden tot dat hy storf.

Den Vader vercoopt sijn sone om eten/spijse. De Portugesen kooppen vele slaven, ja sommige van des Konincks bloet.

Den Koninck wort sieck van de Watersucht.

De Koninck dooz dit ongeluk doozwont sijnde/heeft hem tot Godt bekeert/ hem biddende om vergiffnisse van sijn sonden/ de welke penitentie doende van sijn misdaden/heeft dooz raet bande Portugesen/ een Ambassadeur gesonden aenden Koninck van Portugael/om bystant te versoeken / en hem te vertellen alle de boozsepde ongelucken/ de welke geschiede ten tijde dat de Koninck Don Sebastiaen begonst te regeeren: de welke terstont upt byzentschap bystant heeft gedaen/ daer sendende Capiteyn Francisco di Govea, die wel erbaren was in Inden/en in Afrike, in verscheyden oozlogen/ met ses hondert soldaten/en veel Edelmannen aventuriers/ die hem geselschap hielden.

Den Koninck schrijft in Portugael om ontferende hem werdt hulpe gesonden.

## Het VI. CAPITTEL.

Hoe dat de Koninck van Portugael bystant sent, en eenen Ambassadeur, aenden Koninck van Congo, die hem weygerde de besichtinge vande Mijnen van Metael, die seer vele waren in het Koninckrijcke van Congo: en op den selfden tijt heeft de Koninck van Congo Ambassaten gesonden in Spanjen, om te verfoeken Priesters, en 't gene dat haer geschiede, en hoe dat hy sont verscheiden monstren van Metalen: Oock vande gelofte van Eduart Lopez.



De Capiteyn van de Portugezen waert van S. Thomas na het peerden Eynd overwint den vyant. stelt den Koninck in zijn rijck.

Den Capiteyn Portugees treckt weder na Portugael, blijven vele Portugezen die in Congo woonen. Den Koninck trouwt vrouwe Marina.

Koninck Sebastiaen sent berghwerckers in Congo, dan de Koninck van Congo laret niet roe de Minen te ontdekken.

De Portugezen menen't lant schadelick te zijn, de minen verborgen blijven.

**D**e boorzeyde Kapiteyn droegh met hem het bevel / dattet Eplandt van S. Thomas, hem soude boorzien van schepen met victualen / en alle't gene dat hem tot dese oozloge van node was. Ten laetsten is hy met dese probisien gekomen aen't Peerde Eplandt / waer dat oock de Koninck was / met de welke dat de Portugezen van daer getrocken sijn / by een vergadert hebbende alle Krijgsvolck van den lande / so haest als't haer mogelijk was / en sijn boorzijs getrocken tegen de byanden / tegen dewelcke te belde verschepden repen strijvende / heeft hy den Koninck wederom in sijnen staet gestelt / binnen ander half jaer tijts / de byanden meer berwinende dooz't gelupt en de kracht van't bus-geschut / dan de reste vanden volcke / mits dat dese Jachi uptter maten seer breefden dese geweerren.

Aldus werden sy teghen haer danck upt het Koninckrijcke van Congo verdzien / so dattet luttel van haer wederom in haer Lant guamen. Dese Kapiteyn Portugees / na dat hy 4 jaren daer in't Lant geweest had / om den Koninck wederom in sijn rijck te stellen / is weder gekeert in Portugael / byzeven mede draghende van dien Koninck / die hem bad dat hy hem van daer soude willen Priesters senden om de Keltigie te houden staende. Daer bleven veel Portugezen in't lant / vande gene die met hen derwaert gebaren waren / waer dat sy noch hedensdaegs sijn / rijck en wel gestelt. Als nu de Koninck in sijn eerste staet weder gestelt was / en sijn rijcke bevesticht / so wert hy seer goet Christen / en heylichte met vrouwe Chatharine / die nu ter tijt noch leeft / by de welke hy vier dochters hadde / en vande slaven die hy hadde / twee sonen en een dochter. Maer om dat in die Landen de dochters niet en erven / so is er sgenaem gebleven bander kroone de outste sone genoemt Don Alvaro, die nu ter tijt noch leeft.

Ten tijde dat de boorzeyde Kapiteyn in Congo woonde / so verstont de Koninck Don Sebastiaen dat in die contrepren gebonden werden de Minen van silver en gout / en van ander Metalen / waerom dat hy twee berghwerckers daer heeft gesonden / die de Castiliaen in West-Indien gediens hadden / om die te besichtigen / en proffijt daer upt te trecken : maer de Koninck van een Portugees genoemt Francisco Barbuto sijnen biechtvader / en seer goeden bysent / geraden / dat hy niet en soude gedogen darren de Minen soude ontdekken / hem betwiffende dat se by abontuur allenskens hem soude afgenomen worden / het byz besit van het rijck / en darren tot dien eynde de berghwerckers soude eenen ander wegh leyden / daer hy wist dat geen Minen van Metalen te vinden waren. Boorzwaer om dat de Koninck niet en hadde gedoocht / datmen in't Koninckrijck van Congo, voffenen soude de konst van upt de Minen te trecken de Metalen / en te smelten / die in Europa in so grote weerde sijn / so is opgehouden den grooten handel / oock de koopslupden van Portugael en maken niet veel werck om na die contrepren te seplen en daer te wonen / en dien achtervolgende sijnder luttel Moniken gegaen. Dooz dese oozsake dan / en dooz ander die wy boren verhaelt hebben / so is seer verhoelt binne Congo de Christeliche leerlinge / so seer dat die om een kleyn sake wel soude te niet komen. Maer de Koninck Don Alvaro, als boorzeyt is / heeft na so veel benautheden die hen tot een straffe van God de Heere gesonden waren / om de sonden die hy tegen de Keltigie bedreeven hadde / sijn fauten bekent / en is geworden een goet Christen man : en heeft de Portugezen groote byentschap bewesen / haer heetende sijn kinderkens / den welcken hy als byentschap dede / maer boven alsoo en hielt niet op van nienwe Ambassadeurs



deurs in Portugael te senden/om Priesters te begeeren/en schryft-geleerde/om 't algemejn geloof te houden staende / dewelcke alree in dit Koninkrijk geheel vergeten was/ alleen deur 't ghebeek van Geesteliche personen/ die het volck souden leeren / en de Sacramenten upt repchen / en nter deur schult van haer gemoet/want sy sijn alle wonderlich seer ghenegen tot het heylighe Geloof.

Den Koninck van Congo hout niet o p van Ambassaden te senden in Portugael om Priesters.

Als de Kapiteyn in Portugael was aengekomen/en de requeste banden Koninck van Congo gepresenteert hadde / hy en heeft geen ander antwoorde ontfangen/dan goede woorzen banden Koninck/die hem geloofde/ hoe wel dat hy noch jonck was dat hy besorgen soude het gene dat hy versocht/nochtans sonder hem te boozsien/of te schikken in 't Koninkrijk van Congo eenighe Priesters ende Schryftgeleerde. Waerom dat de Koninck van Congo op een nieu fondt een principalen Ambassadeur die van sijn maeghschap was/ gheenoemt Don Sebastiaen Alvarez,t' samen met een Portugaels/ om Priesters te begeeren/en boozs om de slaven in 't Koninkrijk van Congo gebozen/te lossen/ te werten die in 't Eplant van S. Thomas en in Portugael waren / de welcke wy gheseyt hebben dat upt hongers noot verkocht waren. Sominige van dien bleben daer in gewillighe slavernye/maer hy kreecher vele weder/die hy in haer Vanderlant wederbozcht: deur hulpe bande welcke/principalich bande Edellieden en Heeren/met de welcke ten minsten met sommighe die van dier conditie waren/heeft hem de Koninck van Congo behulpen in 't weder op brenghen bande Christeliche Religie/die vast bergaen was: doch heeft hy de selfde ghebruycht tot Raetsheeren en Bedienders van het Koninkrijk/ als de gene die de Werelt gesien hadden in haer lange ellende. Dese Ambassadeur heeft de Koninck vriendelijck geantwoort/ dat hy hem sijn begeerte soude doen/ niet te min hy is sonder geesteliche personen weder gekeert in Congo. Drie jaren daer na heeft de Koninck Don Sebastiaen geschickt principalijck na dit Eplant van S. Thomas eenen Bisschop genoemt Don Antonio de Gliova Castiliaen, gebende hem t' samen comessie dat hy soude gaen besøeken het Koninkrijk van Congo: dewelcke aengekomen sijnde in 't Eplant van S. Thomas, heeft geschil gehad metten Kapiteyn van 't selfde Eplant/ daer na is hy gebaren na Congo: waer dat hy vervolgt sijnde vanden boozseden Kapiteyn / en van sijn vrienden die in Congo waren/ men heeft den Koninck te verstaen gegeven / dat hy was een eergierigh of ambitieus man/en hooghmoedigh / en hartneckigh: waer deur dat hy luttel credits hadde hy den Koninck en oock hy die van den Hobe. Waerom dat de Koninck/deur dit berichten daer toe gebrocht sijnde/hem heeft d' inkomste in sijn Koninkrijk verboden: niet te min hy heeft hem nader hant met grooter eere ontfangen / hem te gemoet sendende een van sijn sonen / die hem heeft geselschap gehouden tot inde Stadt. Daer heeft hy ontrent acht maanden gebleben/en daer na is hy veretrocken/eer dat de Koninck van Portugael overseide in Afrike,latende daer twee Monicken en 4 Priesters. Als desen Bisschop was veretrocken/en de Koninck in Afrike gebleben was/en de Kardinael Don Henrico Koninck was gewozen/so heeft de Koninck van Congo aen hem geschreben / en seer ernstelijck versocht dat hy hem soude willen senden Geesteliche Mannen en Predikanten/maer hy en verkreegh niet/deur dat de Kardinael niet lange in dien staet en leefde.

Den Koninck doet op sint Thomas ende in Portugael opkopen slaven uyt Congo, en neemt daer eenige van tot raetslieden.

De Bisschop van S. Thomas heeft vele benyders, de inkomste in Congo word hem verboden. Een Cardinael Don Henrico wert Koninck.

Na Don Henrico is Koninck gewozen Don Philippo Koninck van Castilien.



Koninck  
Philippo  
wort Kon-  
ninck in  
Portugael,  
hy schrijft  
aen den  
Koninck  
van Con-  
go.

De Kon-  
ninck van  
Congo  
schrijft  
brieven  
om Prie-  
sters, be-  
looft der-  
halven de  
Mijnen te  
ontdec-  
ken.  
De eerste  
Ambassa-  
deur ver-  
droncken  
zijnde, send  
andere,  
daer dese  
Auteur  
een van  
was.

De Brie-  
ven hou-  
den oock  
aen den  
Paus.

De com-  
missie van  
de Am-  
bassadeurs.

de welcke de weet dede aenden Kapiteyn van het Eylant van S. Thomas, dat hy was gekomen totten kroone van Portugael / en sondt hem brieven die hy soude schicken aende Koninck van Congo, met de welck hy hem het selfde te kennen gaf. Waerom dese Kapiteyn terstont heeft afgebeerdicht Sebastiaen di Costa, die dese brieven ende tijdinghen vanden Koninck / soude dzagen aenden Koninck van Congo, metten tijtel of naem van d' Ambassadeur. Als hy sijn brieven gepresenteert hadde / en de saken die daer booz hande quamen / ten eynde waren / so heeft hem de Koninck van Congo wederom te Hobe gesonden by den Koninck Philips, met de antwoort op sijn brieven / te kennen gebende dat hy soude laten ontdecken de Mijnen van metalen / de welcke bander Koningen sijn boozsaten / verbozgen werden / met eene daer af sendende verschapden monsters. Daer hy boegende dat hy soude willen ten alder eersten derwaert senden een goet deel Priesters / hem berklarende de deerlijke gestalte / daer in dat sijn volck was gevallen dooz de boozleden troublen / aengaende de Christelijke Religie: Dese Costa is op den wegh gestorven / dooz datter Schip daer hy op was / aende kusten van Portugael Schipbzuuck geleden heeft / en al het volck verdozoncken was. Dese quade tijdinge wert bernomen deur eenighe brieven die in een list gebonden werden / die bande Zee-baren / aende oever geworpen waren / waer upt het inhouden van sijn commissie / die hy hadde / verstaen wert. De Koninck van Congo dese tydingh gehoozt hebbende / is altijts volstandigh ghebleven in sijn godozuchtigh booznemen / van niet te laten vergaen de Christen Religie in sijn Koninckrijck / waerom dat hy booz hem heeft genomen te senden versche Ambassadeurs na Spanjen / maer also daer dier versche swarigheden bielen / deur dat eenige Heeren vanden Hobe / pegelijck begeerden de was desen staet / ten laetsten heeft de Koninck / om dat hy niemant en soude misshagen / daer toe gehoren Eduart Lopez Portugees / van wien ick dit tegenwoozdigh verhael gekregen hebben.

Dese hebbende alree eenigen tijt in dese Koninckrijcken ghewoont / seer erbaren sijnde in alle saken / so hy op dien tijt te Hobe was / wert met bylent schap en goetwilligheyt vanden Koninck afgebeerdicht / hem gebende volle informatie schriftelijck / van 't gene dat hy metten Koninck van Spanjen handelen soude in Spanjen / en tot Rome metten Paus / en daer toe sijn brieven van credentie en autoriteyt / en bequaemheyt tot alle bepde / met by gelepde / en byzheyt in sijn landen / en krachtelicke recommandatien bupten sijn landen / en alle privilegie / en bewysinge aen ander Christen Princen / dat hy den last hadde van sijn eygen persoon / als een Ambassadeur toebehoort.

De inhoudt van sijn Ambassaetschaep / was dat hy soude de brieven leberen den Koninck Don Philippo / en in 't lange verhalen den staet daer in sijn Koninckrijck van Congo was / aengaende de Religie / deur de boozleden oozlogen en 't gebreck van Priesters : dat hy oock versoecken soude Bichtbadens en Predicanten / so vele als genoegh ware / om te houden staende het Euangelie / in dese verre gelegen Landen die onlank totten Christen geloobe bekeert waren / dat hy oock daer en boben soude presenteren verschapden Monsters van Metalen / een ander materien / en dat hy soude berklaren in sijnen naem booz haer / een byze koophandel / die sijn boozbadens haer gewepert hadde. Insgelijck dat hy den Paus soude van sijneit wege de voeten kussen / en hem de brieven gheben / 't samen te kennen gebende / de ellendige en deerlijke swarigheden en schaden



de/die sijn bolck geleden hadde aengaende het Chzisten gelobe/en dat hy sijnder hepligheyt soude bevelen de zielen van sijn bolck/hem biddende/ dat hy als een alghemeyne. Vader van alle Chzistenen/ medelijden soude hebben met soo veel geloovige menschen/ de welcke hy gebzeck van Pzesters/ die haer souden verklaren het hepligh geloobe/ en de salige Sacramenten vander Kerche uptrepen/allenstiens verloren gingen. Dese aldus sijn affsheyt hebbende/ is ver trocken upten Hobe/en gegaen in verschepden diensten vanden Koninck/hem houdende ontrient acht maenden in die Landen/ tot dat hy in Loumaent/ten tyde dat 't Somer is in Congo, t' Schepe is gegaen op een Schipken van 100 Booten/dat geladen was op Lisbone.

Hy is zeplende gekomen inde Zee van het Eplandt van Capo Verde, waer dat dit Schip/de welke out was/beel waters begoft te scheppen deur een sple te diemen in het boozste deel vanden Schepe ghewaer wert/ maer also de wint lustig van booren was wapende/ so dat hy aen het boozsepde Eplant niet aen komen en mocht/noch aen 't vaste Lant van Afrike, en noch min sijn reyse ver volgen/wilde laberen op een boegh vanden Schepe/ om het Schip dat alree gescheurt was/geen gewelt te doen/ so vont de Stuurman booz het beste wederkeeren/ en nemende booz de wint/ hem selven te gaen bergen inde Eplan den van nieu Spanjen. Sulx dat sy ten laetsten/na bseselijck aventuur en upter ste perikelen van verdzinken/en van honger te vergaen/ deur gebzeck van alle spysse, met grooter moeyte/ aengenomen sijn in 't Eplandeken van Cuba, de welke is gelegen tegen ober 't Eplant Margareta, daer men de Perlen vist. Van daer zyn sy gezept/ na dat haer Schip metter haest gecalferet was/ en dat sy centige ver verschinge hadden ingenomen/ en gekomen met goede spoet aen het vast Lant/ inde Haben van Cumana, die andersins is genoemt het nieu Koninckryck van Granaden in West-Indien. Als dit bestozmt Schip was gekomen in een ver sekerde plaetse/ so is 't terstont te gronde gegaen/ maer de menschen sijn geberghet geweest/ die naderhant totter doot toe steck werden/ dooz den honger/ dozt/ en alle ghebzeck van voetsel die sy gheleden hadden/ principalijck vanden grubwelychen Stozm van die aboniursche Zee Sy komen in de ha ven van Cumana, daer blijft het schip. Oceane.

Te wijle dan dat de boozsepden Ambassadeur arberde om weder te krijgen sijn eerste gesontheit/so is de blote afgebaren/die van dese Riviere alle jaer ge woon was te zeplen na Kastilien/waer deur dat hy bedwongen was te ver wag ten de nieuwe blote/ en aldaer een Jaer of meer sijnen tyt te verslijten/ sonder pet te bedrijven: De Koninck van Congo die binnen desen middeler tyt nopt eenige rijdinge ontfangen hadde van sijn Eduart, niet wetende dat hy deur den stozm in West-Indien verzept was/ hielt hem booz door: maer so hy alrijcs bost bleef in sijn booznemen/ om remedie te geben dat Chzistendom van sijn Koninckrijcke/ heeft een ander Ambassadeur gesonden met de selfde com missien/ de welke ghenoeemt was Don Petri Antoni, die de tweede per soon was van sijn Gouvernement: en met hem Jalper Diaz Portugees/ de pzincipaelste/ de rijckste/ en de outste van dien Rycke/ op dat hy met hem reysende/ hem niet en soude laten gebzeck hebben/ noch oock deur geen gebal/ niet soude wesen sonder effect/ 't versoek dat hy hoopte te ver krijghen van den Koninck van Spanjen/ oock met bebel/ dat so verre hy soude binden de boozsepde Heer Eduart, dat hy te samen met hem de saecke soude handelen.



Defen  
Ambassa-  
deur wert  
van de En-  
gelschen  
gnoemen.

Eduart te  
schrijft  
hier  
't gene hy  
in West-  
Indieng  
observed  
heeft.

Hy vaert  
op S. Do-  
mingo,  
vint daer  
een Por-  
tugees  
Schip.

Hy komt  
in Portu-  
gael,  
treckt te  
Hore na  
Madril,  
dan vindt  
geen  
erooft,  
daerte  
veel te  
doen was  
met de  
conquest  
van Eng-  
land.  
Eduart,  
wert een  
geestelick  
man.

Maer hy kreegh een ongeluckigh eynde / want soo hy metter Schip bande Engelschen genomen was / de welcke na Engellant varende ontrent de kusten sijnde / deur stoim gestrant is / waer dat Don Antonio met een van sijn sonen berzoncken is : maer de Portugees / met luttel ander wert gebergh / dewelcke in Spanjen is ghekomen / op den selfden tijdt / dat Eduart te Hobe was gekomen / en begonnen hadde de sake van sijn Ambassaerschap. Dese Jasper schreef aen Eduart, dat hy wilde wederkeeren in Congo, sonder te Hobe te komen / hy aboutuur om de doot banden Kardinael / die Konink was / oft oock deur andere oorzaken / die hy onbekent sijn gelijck hy oock dede.

Te wijle dat onsen Eduart bleef liggende in West-Indien / de welcke gelegen is onder de selfde lucht / en clima / en oock de selfde getempertheit vander lucht / so nam hy gemerk dat de berwe vander mensche hupt verschillende was : want in Congo sijn sy generalijck swert / en daer sijnsse byhangs wit / of middelbaer tusschen swert en wit / dat de Spanjaerts Mulato heeten / om te verklaren dat 't selfde (als boozsept is) niet en komt vander Sonne / maer upter nature / dooz reden / die tot noch toe van outs / noch van nieuws niet berstaen is geweest.

So hy weder gesont was geworden / is hy gebaren tot de Hoben van S. Domingo in 't Epland van Spangnola, om dat hy soude moghen op eenig Schip metten eersten oberbaren of met de blote na Kastillen : waer dat hy by geluck heeft gebonden een Portugees schip / dat met dese blote was varende / d'welcke hem soude boegen met de blote / die van 't bastlant af varen soude na Kastillen / om dattet te verskerder soude mogen varen met conboy.

Alle dese Schepen 't samen hy een sijnde / sijn met goeden wint gekomen aen Terzera, de welcke is een bande Eplanden die men noemt Azorres, oft Astori : van daer sijn sy gekomen tot S. Lucas van Barameda, een habende bande mont vande Riviere Guadalquivir, en daer na in Sibillen. Van daer is hy gesept na Portugeel om sijn byzinden te besoeke en hem te boozssen van 't gene dat hem van noode was / en is ten laetsten gereden te Hobe / dat op dien tijt binnen Madzil was. Waer dat hy byzandelij ontfangen sijnde bande Koninklijcke Majestept / so hy de saken van sijn commissie boozzhielt / so sijn daer ober gekomen groote accidenden en swarigheden / die geheelen al benamen den loop van sijn saken / die hy te volbrzengen had / inden naem banden Konink van Congo. Want de droebighe tpdinge quam daer bande doot banden Konink van Congo, die hem gesonden hadde : daer en hoben was Konink Philips onledigh inde conqueste van Engellant / so dat sijn saken klepne booztganch hadden / en traeg boozt gingen : hy en sagh oock geen middel van bozderinge / oock so wert hem te kennen gegeven / datmen op dien tijt daer niet op en mocht letten.

De boozsepede Eduart, benaut sijnde dooz so veel teghenspoets / gedenckende oock de ontallicke periculen die boozleden waren / als oock de doortlicke stechte die hy kreegh / bande lange / en grubwelicke schiprepse / siende hem selben als nu onder de boet / als dan weder verheben : siende oock dat op dese werelt gheen ander ruste en is / dan in God almachtigh / en boozts van hert sweer hem berzucht bindende / die hy eenpaerelick was lijdende / om dat hy niet en konde helpen den noot die 't volck van Congo geboelde / updruckelijck wetende dat die zielen in 't upterste perijchel waren om inde duysternisse vander helle te komen / daer en hoben oock de groote kosten / die hy dagelijck te Hobe doen moest / om hem selfsen sijn hupsgefin te onderhouden / en mettē hoziesten gesept / berooft van



van alle hope van te moghen tot effect brengen / het gene dat hem banden Koninck van Congo opghelept was / heeft verhozen een sake die alsoo profijtelick als saligh was / booz syn ziele. Want alsoo de goede Engel syn herte raecht / heeft hy met een mannelick herte verlaten de rapiere / en het krupte genomen / en versaccht de wereldd / en alle haer bedzierhelicke pompeusheden / en binnen Madzil aenghetrocken een slecht en grof kleedt / komende alsoo binnen Rome, om den Paus Sixtus de bysde te verklaren de commissie van syn Ambassaetschap / en niet te verachten de meyninge banden Koninck die hem ghesonden hadde / hoe wel dat hy overleden was. Hy werdt seer goederterlick banden Paus ontfangen / wien dat hy verhaelde den deerlicken staet / daer in hem bont het Christen volck banden Koninckrijcke van Congo, aengaende de eer en dienst Gods / en 't kleyn getal bande Priesters die daer zijn / om te leerē de leeringe van de Euangelie / en haer upt te repken de Sacramenten vande Kercke / te gelijkē hy de groote menigte van dien volke / die dagelick komen loopē om te wesen gedoopt / geleert / gebiecht / en het Sacrament te ontfangen. Daer en boven heeft hy in syn herte geloof en boozghenomen te bouwen / met de selfde Ryschdom / die hem Godt binnen Congo verleent hadde / die niet kleyn en was / een hups / in de welcke tot Gods dienst souden wesen / verscheyden Meesters en Priesters om de jonghers van die contrepē te onderwijsen en leeren de goede Taelen en byse konsten / mits oock de leeringe van het Euangelie / en de verhozgentheden van onser salighepdd. Van welch hups / als upt een heftige Schole souden mogen van tijdt tot tijdt komen geleerde mannen / die inde wet Gods souden geleert sijn / die in haer eyghen Tael / wesende vanden Lande ghebozen / souden verweken en weder sopen het Christen geloobe / dat alree byhang in slaep / en verdoocht is in die Landen: waer upt naderhant souden verbolgens moghen uptspuytē en gropen vzych van benedijdinge / en wacker geesten in 't Christen ghesoobe / daer hy heeft hy oock geboeght het Gasthups / de welcke soude sijn een toeblycht en herberge van Godts arme menschen / die upt byemdelanden komen / en Schipvaerders / die in dese herbergen ontfangen sijnde / souden genesen / geholpen worden uptier noot. Mer soodanigh booznemen is hy dan ghekomen binnen Rome: om banden Paus te verkrigghen dozlof om sulcken schole en Gasthups te mogen maken / hem biddende dat hy hem soude willen verleenē / een Jaer van Jubilee / aflaten / en dingen van devotie / die tot sulcken Christelick en saligh werck dienende sijn / principalick in Landen die van Christenryck soo verre gelegen sijn.

Hy treckt te Romen na den Paus.

Geeft den Paus te kennen den armen staet van 't Christendom in Congo.

Hy heeft hem vertoont booz den Paus / en hem syn brieven van credencie gegeven: boozts heeft hy hem volkomelick verhaelt syn commissien / en werdt vriendelick gehoozt: maer de Paus heeft hem naderhant te verstaen gegeven / aenghesien dattet Koninckrijck van Congo den Koninck van Spanjen toeboozde / dat hy de sake op hem liet staen / en daer mede liet gewozden.

Krijght by den Paus oock geen troost.

## Vorder Beschrijvinge van 't Koninckrijcke CONGO.

### Het VII. CAPITTEL.

Van het Hof vanden Coninck van Congo, en vande kleederen van dien volcke, eer en oock na dat sy Christenen geworden waren: van 's Koninckx tafelen vande maniere vanden Hove.



De Hovelingen van Congo plachten gekleedt te gaen met laken van Dadelbladen gemaect,

De Koninck draegt schoenen van Dadelbladers, en sijn Edeldom, en de andere gaen al sonder schoenen.

Dracht der Vrouwen.

Sedert de Koninck is Christen geweest raet hy ende sijn gesinde op sijn Portugees.

**T**ot hier toe hebben wy klaerlyck genoegh gesproken van het beginsel van de Christen Religie in 't Lant van Congo, en oock vervolgens de byemde geschiedenissen die daer ghebeurt zijn: nu is 't tijdt dat wy oock te voorschijn brengen de manieren banden Hobe / en ander conditien die dit Koninkryck aengaen en epgen zijn. In ouden tijden waren dese Koningen / en haer Hobe / lingen gekleedt met eenigelakens / die van dadelbladers gemaect waren / gelyk wy boren verhaelt hebben / daer mede dat sy haer deckten banden riem a tot beneden / haer gozvende met riemen die bande selfde stoffe gemaect waren / latende seer aerdtigh werken / booren ahangende / als schooten / van exelente en ydel bellen: als van Tigren / Elberhatten / Zabels / en Martres en van ander diergelycke beesten / tot een cieraet / daer aen latende de gedaente van 't hooft tot meerder pompeusheyt / maer op de schouderen en op het bloodt bleefsch / dzoegen sy ronde kobelkens / die sy noemen Incutto / de welke quamen tot onder de linien / en waren netwijs gemaect / van de boozsepde sijne lakens van Dadelbladen: en rondom aende malien bande selfde hinghen blockkens aen dzaet vast gemaect / seer frap om sien. Welcke kobelkens sy ommesloegen op de rechte schouwer / om dat sy die hant soude te byjer hebben: en op de selfde schouwer dzoegen sy een Zabels steert / die aende een mouwe was vast gemaect / upt aerdtigheyt en seer out gebzupch van die contrepén. Op 't hooft dzoegen sy geelle en roode mutsen / die boven vierkant en klep waren / en de krupn banden hoofde bedeckten / de welke meer gebzupcht werden tot pompeusheyt / dan om haer te beschutten tegen de lucht / of tegen de son. Sy gingen meestendeel sonder schoenen / maer de Koninck en sommige bande groote Heeren / dzoegen schoenen op de oude maniere / gelyck gesien werden aende Romeynsche beelden / op de selfde maniere gemaect van Dadelbladers. De armen lieden en het gemeene volck kleeiden haer met wachten of helen tot beneden toe / genoegh op de selfde maniere / maer van slechter Laken gemaect / en de reste was geheel naecht.

De vrouwen ghebzupchen drie soozten van wachten of helen banden riem neerwaert. De Een soort was lanch tot aende helen / de tweede was korter / de derde was noch korter / met haer frangien rontom / pegelijck gebonden aende wacht / die boren gespleten was: Bände bozsten neerwaert deden sy aen een ander kledcken / dat tot aenden riem quam / de welke kleeiden van het selfde laken van dadelbladen ghemaect sijn: maer op de schouwers hadden sy een mantel bande selfde stoffe. Sy gaen met het aensicht gedeckt en dzagen bonnetkens gelyck de mans. De middelbare kleden haer oock op dese manier / maer met slechter laken / maer de slaven / en het slechtste vrouw volck sijn alleen gekleedt banden riem neerwaerts / blijvende boort de reste bloot.

Maer sedert dat dit Koninkryck heeft ontfangen het Christen geloobe / so hebben de groote Heeren banden Hobe haer begoft te kleeiden op het gebzupch bande Portugezen / dzagende mantels / kappen / scharlaken Cabberts en van sijde laken / een pegelijck na sijn macht / en op het hooft hoepen / en mutsen / maer aende voeten pantofflen of muplen van stuwel of van leder / en bzofkens / op de maniere bande Portugezen / met haer byeede sweerden aende spde.

Het gemeyne volckken / dat de macht niet en heeft om kleeiden te maken op de Portugezen maniere onderhouden de costume. De vrouwen gaen oock gekleedt op de manier bande Portugezen / uptgenomen dat sy geen mantel en hebben /



hebben/maer wel boeken op het hooft/ en daer op een swert fluweel bonetken/ gestoffeert met juweelen/en oock genoegh hebben goude ketenen aenden hals. Maer de arme vrouwen gaen na de oude maniere/ want alleen de vrouwen bekeert hadde totten Christen geloobe heeft oock sijn Hof geordonneert op een seker maniere/na de gelijckenisse banden Koninck van Portugael/ en ten eersten booz so vele als aengaet de gerechten van sijn tafel. Als hy in 't openbaer eet / so is daer een bloer van drie trappen hooge/die gedeckt is met Indiaens tapijt. Daer op wozt gestelt een tafel met een stoel van harmosijn Fluweel/ beslagen met goude nagels : Hy eet altyt alleen / en nimmermeer en sittet pement met hem aende tafel/maer de Princen staen daer met gedeckten hoofden. De baten van sijn buset sijn zilber en gout / en hy heeft sijn proeber van 't gene dat hy eet en dzynt. Sijn wacht is van Anzichen en ander Ratten/die rondom sijn Paleys staen / bersten vande boozsepde wapenen : en als hy wil uytgaen/so luyden de Katelen / de welke bet dan een duytsche mijl veer/ gehoozt worden/en daer hy weet men dat de Koninck uytgaen wil.

Den Koninck van Congo die eet alleen.

Alle de Heeren houden hem geselschap/en oock de Portugesen/ op de welke hy hem seer betrouwt:maer seldom gaet hy uyt sijn Paleys. Hy pleeg twee maal ter weech openbaer gehoozt te geben / wien alleen de groote Meesters aenspreken/en om datter niemant is die eygen goet heeft / of macht / en datter al de kroone toebehoort/so en komen daer geen processen/dan van luttel woorden/ en gebuycken daer geen schyfturen / ja niet zelfs inde tale van Congo. Inde crimele saken procedeert men lichrelijck : want selde wozt daer yemant ter doot verwesen. d' Excessen die de Moci Congi (also worden sy genoeemt in haer eygen tale/de Inwoonders van het Koninckryck van Congo) doen de Portugesen/die worden gewesen/volgende de wetten van Portugael : en is 't dat onder haer eenig quaet geschiet / de Koninck bant den quaetdoender in eenig woest Eplant/achtende dattet meerder pijn is anderen also uyt te bannen/ten eynde dat hy penitentie doe van sijn misdaden/dan hem also meteen slach te rechten. Ende is 't dat de gene die also gestraft zijn/10 of 12 jaren leven / dan pleegh de Koninck haer den ban te vergeben / is 't dattet sijn lieden van eenigh aensien/ nochtans gebuyckt hy die als getemde menschen/en gewoon gemaect te liden/inden dienst vande kroone.

Betrouwt hem seer op de Portugesen.

De quaerdoenders die worden weynigh aend'n lijve gestraft,maer in een straf Fylant gesonden.

Inde Civile geschillen is geordonneert / indien de Portugesen geschil of questie hebben met de Mocicongo dat hy sal gaen totten Rechter van Congo : maer is 't dat de Mocicongo geschil heeft met de Portugees so daeght hy hem booz den Consul en rechter vande Portugesen die sy hebben van haer Ratte/haer in dit lant vanden Koninck verleent.Inde contracten tusschen haer en de Portugesen en gebuycken sy geen schyften/noch instrumenten/maer sy doen den handel op haer woort en met gerupgen. Sy en bewaren niet de Historten vande oude Koningen/noch oock gedenckenisse vande boozleden tijden / misdat sy niet schryben en konnen / maer rekenen generalich de tijden by Maneschijnen. Sy en weten oock niet de uren vanden dage noch vande nacht/want sy plegen te seggen ten tijde van sulch een/is alsulcken saecke geschiet. Sy rekenen de distantien vande lande/niet met mylen/of sulcken sparte / maer met dachrepen van geladen of lichte mannen. So veel als aengaen het hergaderen op blyde feestdagen/gelijck als sy hylichen/ dan singen sy amoureuse Liedes.

Sy reekenen de tijden by maneschijnen en den wegh met dagh-reyden.



De snaren  
op hare in-  
strumen-  
ten zijn  
hayren uyt  
de steert  
van de  
Oliphan-  
ten, en  
spelen seer  
meester-  
lick.

Konnen  
met spe-  
len den  
anderen  
doen ver-  
staen hare  
meeninge  
als of sy  
spraken.

Hebben  
hare me-  
dicynale  
kruyden  
en olyen  
in soorten.  
De Poc-  
ken hier  
niet so ge-  
lijck.

Haer laten  
is dat sy  
de huyt  
openen  
ende suy-  
gent bloet  
also uyt.

dekens / en spelen op eenige soorte van Luyten/die een breekt fatsoen hebben/  
want in 't holle deelen inden hals / sijn sy ons Luyten byhangs gelijck / maer  
op de platte syde daer in de roose gesneden wozt / hebben sy een seer dun velle-  
ken/gelijck een blase/ja stede van hout/ en de snaren sijn van hayren die getroc-  
ken sijn uyt de steerte van Olifanten/de welcke sterck en blinckende sijn/en oock  
van seker draen/die gekomen sijn van 't hout banden Dadelboom / de welcke  
van 't onderste van het instrument komen tot in 't opperste banden hals/waer  
dat sy geknoght wozen aen haer clauwierkens / die som langer / som korter  
sijn/onder malkander gekromt na den hals toe. Aen dese hangen sy seer dun-  
ne pfer en silber platen/van verscheyden groote/na de proportie van het instru-  
ment/de welcke geben geluyt in verscheyden manieren/na dat sy de snaren ko-  
men teraken/de welcke de clauwierkens doen beben/hoorende een gemengt ge-  
luyt van dien. De gene die daer op spelen/trechen de snaren by proportie / en  
slaen met de bingers/sonder pferken/gelijck een harpe seer meesterlijck de Luy-  
te/uyt de welcke gaet/ich en weet niet of ich 't kan noemen / alsulcke melodije  
of geluyt / dat haer sin seer behaecht oft verheught. Voorts (het welcke een  
wonderlike sake is) geben sy te kennen met dit instrument/haer dooznemen/  
en geben dat so klaerlich te kennen/dat sy byhang alle sake/die sy metter tonge  
mogen te kennen geben / metter hant beklaren dooz het spelen op het In-  
strument / en op dat geluyt danssen sy op mate met de boeten / en slaen de een  
hant in de ander/ volgen sy de mate van dese Musijke.

Sy hebben oock sluyten en pppen in 't Hof banden Koninck / die met lion-  
se geblasen wozen / op welck geluyt sy weten te danssen / en de boeten te roe-  
ren op de maniere banden Mooren dans/met een statigheyt en wesen. Het ge-  
meyne volck gebzuycht klepne Katels/sluyten en ander Instrumenten/dewel-  
ke so aerdigh niet en spelen / als die hobelingen.

In dit Koninkrijk gebzuyken sy natuerlike medecijnen van krupden/booz-  
men/schorssen van boomen/Olpen/wateren en steenen/die de Moeder de natu-  
re haer heeft gewesen. De kooztse is de gemeenste siechte / die daer regeert/de  
welcke den menschen daer pleegh aldermeest te quellen inde Winter/dooz den  
regen/die daer een warmer en bochter lucht geeft / dan de Somer. Daer en  
boben de siechte/die wy in dese Landen de Pocken of Francopsen noemen/en in  
Congo Chirangas heeten/ en sijn daer noch so swaer/noch so sozgelich niet om  
te genesen/als hier te Lande.

De kooztse wozt daer genesen met pulber van root of graeu sandelhout/het  
welke is 't hout van een Arent / welck pulber met Olpe van Dadelboom ghe-  
mengt/en daer mede het lichaem banden kranchen twee of driemaal banden  
boeten gestreken/so is sy genesen. Als haer 't hooft seer doet / dan trechen sy  
bloet uyt het slach banden hooft de met seker klepnen horenkens / een wepnigh  
de huyt openende/en dan daer aenstellende dese hooznkens/die sy metten mont  
suppen en vol bloets trechen : het welck oock in Egypten gebzuycht wozt. In  
dese maniere trechen sy het bloet op alle plaatsen vande persone / daer sy pyne  
geboelen/en wozen genesen. De siechte die sy Carangas heeten/ wozt insge-  
lyx genesen met root sandelhout / dat sy noemen roode Cavilla / en het graeu  
chicongo genaemt / maer 't graeu is meer geacht : want men geeft een slabe/  
boozeen stuck van dien. Sy maken kamer-ganch met eenighe schorssen van  
boo-



boomem/ tot pulber gestoten/en met eenigen dzanck ingenomen/die seer sterck  
 werken : maer sy wachten haer selven niet bande luyt. De wonden genesen sy  
 met sap van krupde/en ook met het krupt selve/de boozsepde Eduart sepde booz  
 seker gesien te hebben/dat een slabe deurschoten sijnde/ met seven pyl-schoten  
 die dootlick waren/ de welcke genesen wert met het sap van seker krupden die  
 sy wel kenden : waer booz dit volck niet so seer belabbert en is met so veel Chi-  
 rurgijns en medecijns/noch met dzogerijen/ spropen/ plaetsupkers/ salben en  
 medicijnen:want sy worden genesen slegtelik met planten of krupten die daer  
 wassen. Sy en hebben ook alle die dingen niet van doen/aengesien dat sy wo-  
 nen onder een getemperde lucht/en haer selven niet op en bullen met meniger  
 hande spijzen/en den appetijt niet en berderben / noch met wijn oberladen/ sulx  
 dat haer siekten niet en worden bergadert banden onberteerden host en dzank.

Lopes  
 heeft ge-  
 sien een  
 slave met  
 7 pyl-scho-  
 ten door-  
 schoten  
 worde  
 met sap  
 van kruy-  
 den gene-  
 sen.

Beschrijvinge vande omleggende Landen van 't Koninckrijck C O N G O .

Het VIII. CAPITTEL.

Vande Landen die gevonden worden boven het Koninckrijck van Congo gelegen  
 na de Cape de Bona Esperanza , ende de Riviere de Nijl.

**N**u wy gesien hebben het Koninckrijck van Congo, en de maniere bande ge-  
 gentheyt/en van het volck die dat bewoonen/ so staet nu in 't kort te schry-  
 ven bande reste van Afrike , na de Cape de Bona Esperance gelegen / lanx de Zee  
 Oceane,de welcke in Indien besept wort tot aende roode Zee/en daer na sullen  
 wy oock binnens lants geraken te spreken bande Riviere de Nijl/en van Pape  
 Jan , en van sijn Koninckrijcken / op dat wy booz so veel als onse mater te eys-  
 schet/mogen verklaren bandese landen/die niet so wel van een pegelik te rech-  
 te sijn beschreven. Wy hebben vermaent dat boven het Koninckrijck van Con-  
 go, gebonden werden de Landen banden Koninck van Angola, en van daer  
 boozts na de Cape de Bona Esperance , is een Koninck genoemt Matama, en de  
 Landen daer hy heerschapppe ober heeft / sijn genoemt Climbebe. Dit Ko-  
 ninckrijck streckt hem / gelijck wy verhaelt hebben / van het eerste Mepz / en  
 bande palen van Angola, tot aende Riviere Branagul, die den oozspzonck heeft  
 uyt de gebergten bande Mane / en boeght haer met de Riviere Magnice, die  
 oock den oozspzonck heeft van het boozsepde eerste Mepz : welcke bergen ge-  
 schepden sijn banden Tropicus Capricornij, na den Supdpole toe. Boven de-  
 sen Tropicus is gelegen 't Lant / ende de pale bande Capo de Bono Esperance,  
 waer dat een Koninck alleen niet en heeft de heerschappije/ maer verscheyden  
 Prinsen. Midden tusschen dese Capo, en de Tropicus staen hooge uytstekende  
 bergghen bande Mane / die byden Ouders so seer vermaerdet sijn / schryvende  
 dat de Nijl van daer de oozspzonck heeft de welcke logen is / ghelijck de gele-  
 gentheyt banden Lande bewijset / en boozts noch breeider sal verklaert wo-  
 den. In dit Landt staen hoogh ende ruwe bergghen / het welcke seer houdt  
 ende niet ghewoonlijck is / daer luttel volckx woont / de welcke daer leeft op  
 de maniere van de Araben, te beide in klepne hutten / ghesleet sijnde met bel-  
 len van beesten : ende is een wilt ende plomp volck / ende van klepne betrou-  
 wen/dat geen bremdelingh en wilt lijden : haer gereetschap is/de hoge en pij-  
 len / en leven by de bzuchten/die de aerde booztbzenght / en by het vleesch van  
 haer beesten.

Hoeverde  
 dat Ko-  
 ninckrijck  
 streckt  
 vanden  
 Conink  
 Matama.

Het volck  
 ontrent de  
 bergen  
 vande  
 Mane is  
 een rou  
 volck ende  
 beestach-  
 tigh.

Euf.



Tusschen dese bergghen bander Mane/ leyt een kleyn Meertz genoemt Gale, aende Westspde/upt welcke komt een Riviere ghenoeemt Camissa, maer bande Portugesen / de soete Riviere / dese valt inde zee aenden hoeck bande Capo de Bone Esperance, ter plaetse die genoemt is de valsche Capo: maer de Schepen die van Indien komen/ontdecken aldereerst een meerder Capo, genoemt vander Angulie, en daer na dese minder Cape: en wozt ghenoeemt de valsche Cape, om dat sy bedeckt staet bande gerechte en groote Cape.

De valsche Cape leyt 25 mijlen vande Cabo de Bone Esperance.

Tegen de mane woont in dit koude land swerte menschen.

Dese twee Capen liggen 25 duptsche mylen van malkander/ dat is de wijde of groote/ van dese seer vermaerde Cape: de welcke gedeelt zijnde in twee hoecken of puncten gelijk hoorens/ eenen Inwijck maecht/ waer dat somtijts de Portugesen versc water nemen inde Riviere / die sy de soete heeten. d' Inwoonders aende Riviere die gelojeert zijn tusschen dese twee hoecken / sijn swerte menschen / hoe wel dat de Supder pole daer 35 graden verheben staet / d' welke boozwaer een wonderlijcke sake is. Ja dat meer is 't zijn oock swerte menschen die aen de seer hooge en koude gebergten bander Mane wonen: d' welke te passe komt om te waerschutwen de gene die de wercken bander nature ontfoecken / en de Philosophen die vast oberdencken / of de swerte verwe haren oozspionck heeft bander Sonne / of upt eenige ander meer verhozen oozsake / de welke ich nu hier late rusten. Ende om dat dese de grootste Cape is / die haer dieper in zee streckt / dan eenige ander bande gheheel werelt / en de sozgelijckste om boozbp te zeplen (gelijk nochtans alle Capen zijn) ende daer de Zee vreselichst is: want banden Lande af wapen gruwelijcke winden / die dese Zee Oceane stormig maken / inde welke so veel schepen bande Portugesen / die uptermaten groot waren / verdooncken zijn / dat sulx noyt en heeft gehoort geweest / noch oock sulcx van oude Historie Schryvers heeft geweten geweest / noch oock bande armade banden Koninck van Portugael in menigen tijt heeft ontdeckt gheweest. Waerom ons behoorlijck dunckt / dat wy hier sullen geben de mate / en een klare kennisse / de welck ons oock sal dienen om te verstaen / hoe groot dat de schipbaert is van Portugael in Indien / daer alleene de Riviere van den Cape van goeden hope bykans 1500 duptsche mylen is drapende gelijk wy wepnig boozder sullen verklaren.

Ontrent de Cap is 't seer stormigh ende daer blijven veel schepen.

Want bande Riviere van Fernando Poo, daer de boozsepde Cape haer begint upt te strecken in Zee / tot aenden hoeck of punt / die wy seggen te heeten vander Angulie, begrijpt sy lancx de Riviere meer dan 550 duptsche mylen van Noorden tot Supden: en lancx de ander spde / banden selben hoeck tot aende Cape di Garda, gelegen tegen ober het Eplant van Soccotora, worden gerekent bande Supd-kuste tot Noorden meer dan 825 duptsche mylen. Sulx dat van Lifbone af / seplende rontom de kuste van Afrika, en de gheele Cape van goeder hope / tot in 't Koninckrijck van Goa, meer is dan 3750 duptsche mylen.

Vah Lifbone tot Goa om de Capo te zeylen is meer dan 3750 duptsche mylen.

Waerom de Capo de bone Esperance of de goede hoope heet.

En boozts van daer tot Malacca, en Cina, en boozder / is noch soo berre en sozgelijcke wegh / dat noyt tot eenigen tijt so grooten / en sozgelijcken schipbaert en heeft bestaen geweest / als is dese bande Portugesen / noch niet grooter / noch niet minder schepen. De Cape wozt genoemt van goeder hope / om dat alle de ghene / soo wel die derwaert seplen / als die wederkeeren / sonderlinghe toetsen om te passeren dese Cape: ende als sy die omme gesept hebben / so houden sy hun te wesen bukten alle verijkel en bykans al gebaren te hebben: en deur dese begeerte hebben sy haer den naem gegeben van goeder hope.



Nu keerende tot onse materie/om te spreken bande kust van Afrike, soo zijn daer bande Cape bander Angulie af/beel goede reën en habenen: als is de p<sup>ri</sup>ncipale genoemt den Schoonen Inwijck/en den Inwijck van het Mey: want de Zee maecht daer eenen Inwijck / inde welke dat Eplanden / en Haben en zijn/en noch vordr balt de Riviere van Sint Christoffel in Zee/ inde mont van de welke d<sup>ie</sup> Eplandehens gelegen zijn. Van daer boozts loopt de Riviere deur een Epland/ dat bande Portugesen genoemt wo<sup>rd</sup>t: het Landt vander geboozte/of het Landt van Kerstnisse/ om dat 't op dien tijdt de eerste reyse wert ontdeckt/ tot aende Cape van de Visscherpe. Tusschen de Cape bande Visscherpe/en de Riviere Magnice is gelegen het Koninkrijcke van Buttua: de welke hem strecht banden doet van het Gheberghte bander Mane Noo<sup>rd</sup>waert tot aende Riviere Magnice, waer dat gelegen is 't lant van Monomotapa: en westwaert bande Riviere Banagus, ende boozts ter Zee waer t/lanx den oever van de Riviere Magnice: In dit Koninkrijcke zijn veel Mijnen van Gout/ ende het volck is bande selfde conditie / als is het volck van Monomotapa, ghelijck wy boozts noch sullen seggen. Aldus van seplende lanx de kusten bander Zee Oceane, wo<sup>rd</sup>t ghebonden de Riviere Magnice, die het beginsel is van het Koninkrijcke van Sofala, en van het Keyserrijck van Monomotapa,

Het Lant vander geboorte oft Kerstnisdagh.

De Riviere Magnice scheyt 't Keyserrijck van Monomotapa vande Solafa.

# Het IX. CAPITTEL.

Van het Koninkrijcke van Sofala.

Dit Koninkrijck begint aende Riviere Magnice, de welke den oorsprong heeft upt 't eerste Mey: daer upt de Rijn is komende: en balt in Zee ter halber Inwijck/die den hoek maecht bande Visscherpe/ na de Cape toe bande Corrente, gelegen op 23 graden bande Supder Pole, onder de Tropicus Capricorni. In dese ballen ontrent de Zee d<sup>ie</sup>te ander treffelijke Rivieren: Waer van de p<sup>ri</sup>ncipaelste bande Portugesen ghenoemt wo<sup>rd</sup>t de Riviere van S. Christoffel: om dat sy op dien dagh ontdeckt werdt / maer van die banden Lande is d<sup>ie</sup>te ghenoemt Nagoa. De tweede is ghenoemt de Riviere van Laurens Marches, d<sup>ie</sup>te de selfde eerst heeft ghebonden. Dese twee Rivieren hebben den oorsprong upt het gheberghte bander Mane / dat bande Ouders soo seer vermaert is / en zijn by die banden Lande ghenoemt Toroa; upt welch gheberghte de Ouders gemeynt hadden dat de Rijn synen oorsprong hadde/maer sy waren bedrogen/ ghemercht (als boozsepdt is) dat het eerste Mey niet en komt van dit geberchte/het welke verre daer af ghelegen is/en tusschen 't selfde ende dit/lept een leeghe pleyn / ende haer wateren loopen af Oostwaert / die water geben ander groote Rivieren / sulcx dat sy haer wateren niet en konnen uptdeplen noch in 't boozsepde Mey/ende noch min inden Rijn: p<sup>ri</sup>ncipalijck om dattet upt het eerste Mey synen oorsprong heeft de Riviere Magnice, die met een ander cours dan de Rijn heeft/Oostwaert loopt/en boeght haer met de twee boozsepde Rivieren. De derde Rivier is genoemt Arroë, haren oorsprong hebbende upt 't gheberghte bande Gout-Mijnen van Monomotapa, in welke Riviere gebonden wo<sup>rd</sup>t op sommige plaetsen gout-pulver/ onder 't zant ghemenght. Dese d<sup>ie</sup>te boozsepde Rivieren ballen inde groote Magnice, en alle vier t' samen maken een Rivier/die inde Zee Oceane upt balt met een seer bree<sup>de</sup>de mont. Vanden mont van dese Rivier/lanx de kusten bander Zee strecht hem upt het Koninkrijck van Sofala, tot aende Rivier Cuama, d<sup>ie</sup>te den naem heeft

Questie waer den Rijn zijn oorspronk heeft.

De Riviere Arroë wort op hare gront gevonden gout-pulver.

van



Koninck-  
rijk van  
Sofala is  
begrepen  
tusschen  
twee Re-  
vieren, en-  
de is ge-  
hoorfaem  
den Ko-  
ninck van  
Portugael.  
Den han-  
del in dit  
lant is  
Yvoir  
gout en  
Ambre.

van een Kasteel en sterckte also genoemt / het welck de Macomettani besitten/  
dat Heydenen sijn/en wort bande Portugesen genoemt/ de monden van Cuama:  
mits dat dese Kibier haer deylt aende Zee/ in seben gaten/ de welcke seben Ep-  
landen maken/ behalven beel ander/ die tegen ober de Kibier sijn/en alle t' sa-  
men bande Heydenen wel bewoont. Dese Kibier heeft den oorspronck upt het  
selfde Meer/ en fonteynen / daer upt de Rijn komt afgelopen. Aldus so is het  
Koninckrijk van Sofala begrepen tusschen de boozsepde twee riviere Magnice  
en Cuama, lanx de Kusten bander Zee: in 't welck luttel plaetsen sijn daer ee-  
nige hupsen en steden staen/ van de welcke 't hooft is een Eplant gelegen inde  
selfde Kibier/ genoemt Sofala, van het welk 't geheel Lant den naem heeft. Dit  
Lant is bewoont bande Macometanen, en de Koninck is bande selfde secte/  
de welcke gehoozsaem is de kroon van Portugael / om dat hy geen onderfaet  
en soude sijn van het rijke van Monomotapa. Waer dooz de Portugesen een  
sterckte hebben inde mont bande Kibiere Cuama, hebben in dese Landen den  
handel van Gout / Woof en Ambze/ dat op die Kusten gebonden wort/ oock  
van slaven ende van hartoen werck/ ende van spde Laecken / de welcke  
daer van Cambaia gebrocht worden/ ende oock van kleederen van dien volcke.  
De Macometanen die nu ter tijdt in dese landen wonen/ en sijn geen ingeboren  
banden Lande/ maer sy hebben daer gehandelt/ eer de Portugesen in dese Lan-  
den quamen/ komende met klepne schiphens bande kusten van het bzuchtbaer  
Arabien/ maer so de Portugesen heerschappje kregen ober dese landen/ so heb-  
ben dese Macometanen die daer waren/ daer bast gebleven en nu ter tijt en sijn sy  
noch Heydenen/ noch Macometanen.

Uyt 't rij-  
ke Mono-  
motapa  
heeft  
Salomon  
sijn gout  
gehaelt,  
't Volck  
van Mo-  
nomotapa  
is goet  
krijgs-  
volck, en-  
de seer  
ras.

Van de oever/ die gelegen sijn tusschen de twee boozsepde Kibieren Magni-  
ce en Cuama, streckt hem binnen lants het Rijke van Monomotapa, waer dat  
een seer groote menichste is van gout Mijnen/ de welcke geboert wort in alle de  
naeftegelegen landen / en in de Sofala, ende inde steden van Afrike. Sommitge  
willen seggen/ dat upt dese Landen ter Zee gebrocht wert het gout dat Salo-  
mon gebzupchte aenden Tempel van Jerusalem/ de welcke niet berre bander  
waer heyt schijnt te wesen: want inde lantschappen van Monopotapa worden  
gebonden beel oude geboufels van groot werk/ en goede maniere van bouwwin-  
ge/ genaecht van steen halck en hout/ 't welk niet en wort gesien inde om gele-  
gen Lantschappen.

Het is ge-  
deelt in  
Legioe-  
nen, daer  
dat Legi-  
oen van  
de vrou-  
wen 't ba-  
ste is

Het Rijk van Monomotapa is groot / en heeft een seer groote menigte van  
Heydens volck/ dat swert is / en seer kloech krijgsvolck van middelbaer leng-  
de/ en rasch. Daer sijn oock beel Koningen dat Vassalen sijn van Monomotapa,  
de welcke dickwils opstaen en twist hebben tegen den Koninck van Monomo-  
tapa. Daer wapenen sijn bogen/ pylen en lichte woyp-pylen. Dese Kieper heeft  
beel heyzkrachten/ die inde Lantschappen gescherden liggen/ en sijn gedeelt in  
Legioenen/ na het gebzupck bande Komepnen/ want mits dat hy is een groot  
Heer/ so is hem van noode altyts oorloge te voeren/ om sijn rijk te houdē staen-  
de. Onder het krijgsvolck dat wy seggē/ sijn bernaemt booz de kloekste de Legi-  
oenen bande vrouwen/ die bande Konink seer geacht sijn/ en de sterkste sijn van  
sijn krijgsvolck. Dese bzanden met vper haer slinker booz/ om dat die haer niet  
en soude lerten in 't schieten/ volgen daer in de costume bande oude Amazonen,  
die bande oude wereltlike Historie-schrybers so seer gepresen en vermaert sijn.  
Dese gebzupcken booz wapenen bogen en pylen/ en sijn seer rasch/ snel/ lustigh  
en



en stout/ook konstlig in het schieten/en boven al onberoesagt en bzoorn in't strijden. Sp gebzupcken in strijden groote en loose oozloogsche pzaetijcken: want sp hebben booz costume achterwaerts te wijcken al oft sp de blucht namen / en gheslag hen waren: maer heeren dickwils weder / en ballen de byanden aen met het schieten banden pijlen: en als sp sien dat de byanden gelocht zijnde banden de victorie/ van malhaender berstroot sijn / so heeren sp ierstoort weder tegen de byanden met een grote stouticheyt en slaense doot/so dat sp deur haer rascheyt/ listige lagen/en ander oozloogsche pzaetijcken / in die landen seer gebzeest worden. Sp hebben banden koninck seker landen van haer gebzuph/ waer dat sp alleene op haer selben wonen/maer op sommige tijden hebben sp met de mans te doen/die sp tot haer begeerte verliesen/om hinderen te krijgen/en is 't dat sp sonen baren/die bzagen sp de mans t' hups / sijn 't dochters die houden sp by haer/om dat sp die souden oefenen totten krijg. Het rijk van dese Monomotapa is dan gelegen eplants wps/dat gemaecht wort bande Zeekust/ bande rebtiere Magnice, en van een deel van 't Meyz daer upt dat sp den oozspronck herse/en van de rebtiere Cuama:en paelt Supdwaert aende Heeren bande Cape van goeder hope boozsept/maer Nooztwaert aen 't rijke van Monemugi, gelijc wps hier na sulien bewijfen. Heerende dan weder tot onser materie/ de welke is te lopen lanx de kusten bander Zee / als men gepasseert is de rebtiere Cuama, so wort aende Zeekant gebonden een koninckrijk/ dat genoemt is Angoscia, het welke den naem heeft van eenige eplanden/ regt tegen ober dit lant gelegen/en is bewoont van 't selfde Macometaens en hepdens volk/gelijc als Sofala, d' welke sijn kroopliden / die met klepne schepen handelen lanx dese kust met diergelijcke hoopmanschap als doen die van Sofala. Doch boozder wort terfont gebonden het koninckrijk van Mazambiche geleg onder 14 graden vanden Supd Pole/ d' welke den naem ontfangt van bzte Eplanden/die gelegen sijn inde mont bande rebtier Megincate, waer dat is een groote/bersekerde / en wijde Haven booz alle mantere van schepen. Dit koninckrijk is kleyn/maer overbloedig van alle lijstrocht/en den opslag van al de schepen/die upt Portugael en upt Indien na dit lant Zeplen. In een van dese Eplanden/d' welke 't hooft is/ genoemt Mozambique, en dat alle de ander den naem geeft/ ja ook 't koninckrijk/ is de boozsepde Haven/ in 't welke een sterkte gemaecht is/ waer op Portugaels Garnisoen leyt/ van de welke de ander Fortresse of sterkten aen dese kust gelegen / sijn hangende/en voorszien worden. En de armade die upt Portugael na Indien baren/ is 't dat sp de repse niet en konnen volbzengen/ gaen winteren tot Mozambique: en de gene/ die van Indien af baren na Europe moeten noot sakelijc tot Mozambique aenleggen/om haer te stofferen van lijstrocht. Als de Portugesen Indien ondekten/so was dit Eplant de eerste/ van waer dat sp mede namen die de spraken van Indien konden/ en leysmannen die haer den weg wijden. Het volk van dit koninckrijk sijn hepdens/ piomp en swert van verwe: sp gaen nacht en sijn kloekeschutters/en ook visschers met alle soozten van angels. Verbolgende aldus dese boozsepde kust/so wortter een ander eplant gebonden genoemt Chiloa, 't welc niet groot is/maer sonderlinge aerdig: want 't is lustig en gestoffeert van bomen die altijts groen staen/en 't bzengt boozt alderley lijstogt. Het leyt inde mont bande rebtier Coauo, die haren oozspronck heeft upt 't selfde Meyz/ daer upt de Nijl komt / en vallende inde rebtier is mylen bander Zee/heeft een groten loop/ en maect inde mont een groot eplant/dat bewoont

De maniere van 't genereren van dese vrouwen. Hier begint 't Koninckrijk Angoscia.

Het Koninckrijk Moianbi-que leyt op den 14. graet, is kleyn, maer overvloedigh in lijstrocht, de schepen komen haer hier altijdt ver- versen.

De Portugezen namen hier haer leys-lyuden, die haer tot Goa of tot Calecut geleyden.



is bande Macometanen, en afgoden aanbidders: en oock boozder na de West-kust/ soo wozt daer gesien het boozsepde eplant van Chiloa.

Het Ey-  
lant Biloa  
is be-  
woont met  
Mahome-  
tanen.

Het selfde eplant is bewoont van Macometanen, die bykans wit zijn/wel ge-  
kleet/en verciert met sijde laken en bombesijn: De vrouwen die gebzupken ci-  
raten van Gout/aende handen en aenden hals/ en oock Juwelen: sy hebben  
oock veel hupfraet van Silber gemaakt/ende en sijn so bzupn niet als de mans/  
en zijn gepropozitioneert van leden. De hupsen sietmen daer wel gebouwt van  
steen/kalck en gewoicht hout/ met een goede manier van bouwen/ met hoven/  
krupthoven, en verscheipden bzuchten: Van dit Eplandt heeft het Koninckrijck  
den naem vercregen/ 't welck streckt lanck de Kiebiere bande Cape Delgado, die  
de pale is van Mozambiche en Chiloa: gheleghen onder neghen graden banden  
Supdpole: en van daer loopt 't rijk van Quiola, van de welcke wy spreken/ tot  
aende boozsepde Kiebiere Coavo.

De Portu-  
gesen ne-  
men dese  
plaetse in,  
ende ne-  
men een  
goeden  
roef.

Ober ouden tijden was het Koninckrijck van Chiola, het hooft van alle de  
routom gelegen heerlijcheden/ en oock aen de Zee/ daerom als de Portu-  
gesen in die contrepen quamen/so betroude hem dese Konink dat hy soude mo-  
gen met sijn eppen macht niet alleen tegen haer hem selven beschermen/ maer  
oock verjagghen upt de plaetsen die sy alree inghenomen hadden: maer 't ge-  
viel anders: want soo sy aen 't strijden quamen/ soo wert hy geslagen en ver-  
wonnen bande Portugesen/ en nam de blucht/ en sy namen in 't Eplant/waer  
dat sy kregen een grooten en rijcken roef: en bouwden daer een stercke/ die  
namaels weder gebzoken wert deur bebel van den Koninck van Portugael/  
achtende dat die daer niet van noode en was/ aengesien datter ander waren  
lanck die kust.

Het Ey-  
lant van  
S. Lau-  
rens is  
vande Por-  
tugesen  
ontdeckt,  
daerom  
alfoo S.  
Laurens  
geheeten.

Men moet hier oock niet vergeten het Eplant van Sint Laurens, 't welck bande  
Portugesen ontdeckt wert op Sint Laurens dag: waerom dat 't oock den naem  
heeft: het welck so groot is/ dat 't in de lenghde heeft ontrent 250 duysche m-  
plen/ en is gelegen teghen ober de Kiebiere/ die wy geseyt hebben/ beginnende  
recht tegen den mont bande Kiebiere Magnice, die gelegen is onder 26. graden  
bander Supden pole/ en boozts verholgende Booztwaert/ so nemet epnde te-  
gen ober de mont bande Kiebiere Coava, in 't rijk van Chiola: makende van  
hem en van het vast Lant een canael/ de welck breekt is aenden Westerschen  
Anganck 85 duysche mplen/maer inde middel/daer 't enger is tegen het Ep-  
lant van Mozambique, ontrent 43 duysche mplen/ en boozts so wozt de rest seer  
breet naer Indien toe/ in 't welck veel Eplanden begrepen sijn. De Sche-  
pen die upt Spanjen na Indjen zeplen/ of de gene die wederkeeren/ passeren  
meest althijs/ is 't dat sy van ontweer niet en worden gefozceert/ van binnen  
deur het canael. Booztwaer dit Eplandt waer wel weerdich dat 't van beter  
bolck bewoont ware/aengesien dat seer groot gertef heeft. Want het heeft be-  
le en verscherde Habenen/ en verscheipden Kiebieren/ daer deur het Lant ver-  
scheipden soozten van bzuchten booztbzengt/ gelijk pluk-bzuchten/ Rijs en an-  
der granen/Oranje-appels/Limoenen/Ceder bzugten/en diergelijke appels:  
oock alderhande soozte van vleesch/ als hoenders/ en wiltbziet/ te weten  
Swijnen/Herten en diergelijke/alle de welcke goet sijn van smake/om dat het  
lant bet is/en de visschen sijn oock seer goet. De Inwoonders sijn Heydenen/  
met sommig maer luttel Macometanen, die geel sijn van verwe als Mulaten/  
de welcke is tusschen bzupn en wit: Sy sijn seer strijbaer/ en genegen tot de  
wapen/

Het Ey-  
lant S.  
Laurens  
is seer vet  
en vrucht-  
baer, ende  
veel Hee-  
ren die  
regen  
den ande-  
ren oorlo-  
gen,



wapen/als sijn bogen / pijlen / dunne werp-pijlen/ die goede pfer's hebben met weerhaken/ de welcke sy meesterlijck wel weten te werpen. Sy gebzupcken oock schilden en holders gemaekt van bellen van beesten/daer mede dat sy wederstaen de slagen als sy bechten. Dat Eplandt is gedeelt onder verscheijden Princen/die onder malckander byanden sijn: Waerom dat sy eenparig oorloge voeren/en met wapenen verbolgen. Daer sijn oock Mijnen van Gout en Silber/van Koper/van Iser/en ander Metalen: maer het witte bolk en heeft geen gebzupck van uptet Eplant te baren / dan dat sy alleen van de een sijde tot den ander baren lanx de oebers met Schuyten/ die upt den tronck van een boom gehouwen sijn. De meestendeel oock en ontfangt geen uptlantsche/ noch en ge- doogt oock niet datmen daer handel drijbe/ of conberfere.

Niet tegenstaende alle dese dingen/ so hebben de Portugesen het gebzupck dat sy handelen met die banden Eplande/ nochtans sonder aen Laut te komen/ nemende Ambze/ Was/ Silber/ Koper/ Rijs/ oft eenige ander saken. In dit na- naelliggen verscheijden Eplanden de een meerder dan de ander/ die van Maco- metanen bewoont sijn. Het principsaelste Eplandt is dat van Sint Christoffel, daerna dat banden hepligen geest/en een ander dat genoemt is Malialie, de an- der sijn genoemt Comoro, Anzoame, Majotto, met sommige ander.

Maer wederkeerende tot de oebers bander Zee/ volgende de kusten van het Rijcke van Chiola, daer top affpzeken / so wort daer gebonden het Rijcke van Mombaza, onder de hoogte van 3 ½ graden Supdwaert d' welke sijnen naem heeft van een Eplant/ dat bande Macometanen bewoont wort, de welke Mom- baza genoemt is/ waer dat een schoone Stadt is, met hupsen van veel solders/ gestoffeert met gesneden werken schilderpen/ van de welke Konink is een Ma- cometaen. Dese so sy de Portugesen wederstaen wilde / hem is geschiet 't self- de dat die van Chiola gebeurde/ waer dat sy bonden veel Gout/ Silber/ Perlen/ Bombeyn/ Syde en Goudelaken/ en ander dingen.

Dit Koninckrijk leyt tusschen de palen van Chiola en Melinde, en is bewoont van Heydenen en Macometanen. Het is subject den Rijcke van Monemugi. Woor- der so komintmen in 't Rijck van Melinde de welke oock kleyn is: het streckt hem lanx de Zeekust tot aende Reblere Chimanci, en is gelegen onder 2 ½ graden hoogte/en tegen den cours van die Reblere / so boegt hem aen het Meer? Calico 25 duytse inplen te landewaert in. By de Zee lanx de oever van dese Rivier/ leyt een groote Stad/ die bande Heydenen en Macometanen bewoont is/ die by- hangt wt van verwe sijn: haer hupsen sijn ghebouwt op onse manier: en in 't particulier de schapen sijn daer noch eens soo groot als die van dese lande: want sy deplen die in 5 delen/rekenen den steert hoor een deel/ de welke weeght 25 of 30 pont. De vrouwen sijn wit/ en kleeden haer kostelijck op de maniere van Arabic, met syde laken/ boozis dzagen sy aenden hals en aende armen en boeten / halssanden en armringen van Gout en Silber / en gaen upten hupse gedekt met een sijde sluper/ so dat sy niet en worden gekent of sy en willen. In dese Stad is een goede Haven/en is een opslagh van Scheyen/ die dese zeen be- zeplen: Maer in 't gemeyn so sijn de mans vriendelijck en oprecht/ en hanteren met uptlantsche: oock hebben sy tot allen tijden de Portugesen wel ontfangen en bzienschap getoont/ en haer oock wel betrouwt / sonder haer in eeniger ma- nieren ongelijck te doen.

Inde Zee van dese twee Capen van Mombaza en van Melinde liggen drie

De wilde die varen met hare schuyten maer van d' een oever tot den anderen. De Portu- gesen han- delen met die van 't eylant, sonder op 't land te komen.

Den Ko- ninck van Monza is oock van de Portu- gesen ge- dwongen, ende von- den daer veel gout, silver en peerlen.

De scha- pen in Me- linden die eens soo groot sijn, als in ons land.

Betrou- wen de Portu- gesen seer.



Eplanden. De eerste is genoemd Monfie, het tweede Zanzibar, en het derde Pemba, de welke van Macometanen alleen bewoont zijn / die wit van verwe zijn. Dese Eplanden zijn seer over bloedich gelijck de boozgaende / die wy geseyt hebben / en het volck en is niet seer genegen tot de wapenen / maer eer tot Lantbouwingen: want daer groept suphier / dat sy in klepne schiphens boeren om te verhoopen op 't bassant / 't samen met ander byuchten van die contreye. Boven dese drie Koninkrijken boozsept / te weten Quiloo, Melinde, en Mombazza, te lande waert in / daer strekt hem upt 't groote Koninkrijk van Monemugi Westwaert / de welke zijn palen heeft Suptwaert aen het Koninkrijk van Mozambique, en aen 't rijk van monomotapa aende Revier Coavo, maer westwaert aende Revier de Rijn / tusschen de twee Rieys / en Boortwaert aen 't Rijk van Paep Jan. Alende syde ter Zee waert / heeft dese Kerser byde met de boozs Koningen van Quiloo, Melinde, en Mombazza, om den koop handels wille / en om den handel bander Zee te versekeren / dooz de welke gezocht worden veel Bombezpenen en syde Takens upt diverse gewesten / en ook ander koopmanschappen / die seer geacht worden in die contreyen: maer sonderlinge de klepne ballekens die gemaakt worden in 't Koninkrijk van Cambaja, van seker harst / inde gedaente van glas dat byhang root was / daer mede dat sy by maniere van halshanden den hals verciere: ook soo dienen de selfde in stede van gelt / mits dat sy 't goud niet en achten / boozs ook syde Takens / daer mede dat sy haer kleden vanden riem neerwaert: daer bozen geeft dit volck in mangeling / goud / silver / koper / en Ivoir. Maer aen d'ander syde na monomotapa voert sy een parich oozloger / die somtijts so bloedich is / dat men qualijck kan onderscheyden wie van haer de victorie heeft. Want in dese palen komen by een 2 machten / ja de meeste en de kloekste Krijgslieden van alle die contreyen / te weten bande syde van Monomotapa komen te belde de Amazonen, bande welke wy gesproken hebben: en bande syde bande monomugi komen de Jachi, also genoemd bande Maci-congi, maer in haer tale heeten sy Agagi, de welke wy geseyt hebben dat sy op een ander reyse die banden Koninkrijke van Congo seer benaut hebben. Dese en zijn niet min bzoem en stout als de Amazonen, maer zwart volck met een hobaerdig gelaet. Dese hebben booz costume dat sy haer doen bloet laten bande opperste lippe af tot op de kanten / met strepē gemaakt met buur en met pser / en ook haer winbzaulwen aberechts om te slaen. So dat mits dat sy swart zijn van huyt / en dat 't wit vande oge hem uptsteekt in 't swert / met dese tekenē banden aensicht / een bzeemde sake is om sien / ja een dubbelse en grouwelijcke saecke. Sy zijn groot van lichaem en lēlik en leben beestelijck in 't velt / etende menschen vleesch. In 't strijden tonē sy haer upter maten kloekmoedig / en schzeuwen seer grouwelijck om de byanden verbaert te maken. Haer wapenen zijn werp-pijlen / en leere schildē / die de geheele persoon bedecken / en daer mede verweeren sy haer. Somtijts seggen sy te belde / en steken die inde aerde in plaerse van staketsel: oft boozgaende in 't stryden / so decken sy haer daer mede / en hinderen de byanden met het werpen bande schieten of werp-pijlen. Aldus besloten sy de byanden dooz Krijgspractijken ordinaerlijck arbeypende om den byant te doen al syn pijlen verschieten te vergeefs op haer schilden / en als sy sien dat sy verschooten zijn / dan vernieuwen sy lustich den strijt / en drijven de byanden inde blucht / en slaen se doot. In deser maniere gaen sy te werck tegen de byanden en de Amazonen.

Ballekens  
van kars  
als glas, by  
haer ge-  
acht, als  
by ons het  
gelt, het  
volck  
kleeden  
haer maer  
van den  
riem neer  
waert.

Het volck  
Agai seer  
goede  
Krijgsluy-  
den tegen  
de Ama-  
zonen.

Listige  
maniere  
van Krij-  
gen van  
des Agai,  
hoe sy ha-  
re vyan-  
den op de  
vlucht  
krijgen,  
zijn ras,  
practijc-  
kigh, ende  
eten geern  
menschen-  
vlees.

Maer



Maer dese die seer geschicht en ervaren zijn/en met ander prachtijken van oorloghe strijden/die wy boozen verhaelt hebben/bechten kloeckelijck dooz haer kracht / rascheyt en oorloghsche prachtijken / welberseker zijnde / indien sy gebangen worden / dat men haer eten souden : waer dooz dat sy dobblerende haer cozagie / haer handen te wercke stellen om de victorie te hebben / en in alder manieren haer leven te bergen tegen dit wyet en straf volck. In deser manieren strijden sy dan / alijt met groot verlies van beyde syden. Dese Agagi woonen aen het beginsel bande Aebier de Nijl / daer sy haren uytganck heeft aende Noortsyde van het Meer / aen beyden syden bande Aebier / toteen seker pale: en boozs van alle de Gevers bande westsyde bande boorszeyde Nijl / tot aen het tweede Meer / en de palen van 't Rijk van Paep Jan.

Waer dese Agagi woonen.

Hier soude wel dienen by geboeght al 't gene dat boozen van dese Agagi achter gelaten is: Tusschen de palen van dese monemugi en van Paep Jan woonen sommighe klepne Heeren/en witte Natten van volck/die onderdanich zijn/als nu den eenen / als dan den anderen van dese twee Princken / en syn lieden veel grooter / dan eenige ander mannen van die contrepén.

### Het X. CAPITTEL.

Vande reste vande Kuste vande Zee Oceane, tot aende roode Zee, en van het Rijk van Paep Jan, en van zijn palen : voorts vande seer vermaerde Revier de Nijl, en van waer sy haer oorspronck heeft.

**W**Eder booz de hant nemende 't gene dat wy eerst geseyt hebben/booz by het Koninckrijk van Melinde, na de Cape toe van Guarda Fuy, worden veel plaetsen gebonden die bewoont sijn/langs de Zee kant/bande macometanen, de welcke heel wit sijn van berwe / onder de welcke sommighe goede Havenen sijn: waerom dat daer komen handelen de Schepen van verschepden Landen. Met de boorszeyde koopmanschappen. De alder eerste van dese plaetse is genoemt Potee, de 2 Braua: de 3 Magadoxo, en de 4 Affion. Ten laetsten so komt uytstekende de vermaerde Cape van Guardo Fuy: de welcke deur dat sy groot is / en verre in zee uytsteecht / so is sy bekent van alle de Schepen die van Indien / van Ormus, en van het vruchtbaer Arabien komen/Dese is de gelegentheyt en plaetse daer de Portugesen plachten te verwachten met haer armade/en te bespien alle Jaer de Schepen bande Macometanen, die geladen met kostelijcke koopmanschap quamen geseyt in dese Contrepén sonder oorlof / midts dat sy waren Heeren banden handel en trafike van de Specerijen / en van alle ander koopmanschappen die uyt Indien getrocken worden. Sulcx dat de armade bande Portugesen alle Jaer grootten roof haelden uyt de koopbaerders Schepen / gelijk als de Fancopsen en Engelschen doen aende Cape van S. Vincent.

De Cape Guarda Fui seer vermaert, onder dese Cape leggen de Portugesen ende halen hier dickmaels een goede buyt.

Drapende nu om de Cape van Guarda Fuy, na de roode zee toe / daer worden ghebonden noch ander steden en havenen bande Macometanen : van de welcke de eerste ghenoemt is Meth, en de ander die boozder leyt Barbora, waer dat eynde neemt de wit coleur bande menschen / en de swerte berwe begint. Daer na volghet Coila, Dalaca, Masaca en Carachin, en dese kuste is geset inde tale banden lande/Batagiam, waer dat swarte menschen wonen/die seer kloek inde wapen zijn/en die haer kleede banden rtem neer waert met haeren werck/of Bombezijn: maer de notabelste drage op de schouwers kappé met



klaphens / de welcke de mantels waren bande Romeynen / en sijn genoemt Bermuffi. Dese kontrey heeft oberbloedig gout / Ivoir en metalen/ oock alderhande soorten van etelijcke saken.

Daerna worden gesten de gaten bande roode Zee / die van alle man bekent zijn: de welcke zijn twee gaten die van een Eplandt gemaectt worden / ghe-noemt Babelmandel: van de welcke het eene aende Westsyde ontrent 4 duptsche mylen wijdt is/ dat een goede gront heeft / deur d' welcke alle de groote Schepen passeren. De ander is kleyn/ en eng niet meer dan  $\frac{1}{2}$  van een duptsche myl wijdt/ maer het is bol klippen/ dzoogten en banken van sant/ sulx dattet geheel gat bys duptsche mylen wijt is. Een Cape gelegē na Afrike toe/ is genoemt Rosbel, en de ander na het byzichtbaer Arabien toe heet Ara. Van daer streckt haer de Westhuste bande selbe Zee tot Sues toe / de welcke de laetste Stadt is van dien Noortwaert/ gelegen sijnde bande gaten 3000 duptsche mylen. Dese geheele Zee / op de een en aen de ander syde ontrent de oebers is seer belabbert met Eplandekens en ondiepten / soo dat de schipbaert alleenlyck inde middel byp is/ want also de Zee haer cours heeft volgende den loop bander Zee Oceane met een seer groote raschept/ so hout sy het canael bande middel en de gront repn/woyppende het sant aenden oever.

Nu om te spreken van het Rijkhe van Pape Jan, die de meeste en rijkste Prinz is van geheel Afrike, so seggen wy in 't kort/ dat sijn Rijkh wort nu ter tijt begrepen/ banden mont bande roode Zee/ tot aen het Eplandt van Syene, het welcke gelegen is onder den Tropicus Camri, uptgenomen den Oever bande boozsepde Zee / de welcke hy binnen 50 jaren herwaert heeft deur onacht-saemhept verloren/ en banden Turck hem afgenomen is. Sulcx dat de palen van sijn Rijkh Noortrooft en Oost/ sijnde meeste deel bande roode Zee/ en Noortwaert Egypte/ en de Wildernissen van Nubi: maer Supdwaert paelt hy aen Monomugi, so dat op het groffte gerekent dit Rijkh van dese Christen Koninck mach sijn in 't ronde 1000 duptsche mylen. De pynicipale stadt daer hy meest woont/ en sijn hof hout / is genoemt Belmalechi, en hy heeft heerschappye over veel Lantschappen die Koningen hebben. Sijn Rijkh heeft veel Mynen van gout en Silber/ van kostelijcke Gesteenten/ en van alle soorten van Metalen. Het volck is van menigerhande koleur/ wit/ swart/ en van middelbaer lengde/ en van een goet op sien: De Hobelingen en Heeren kleden haer met syde laken/ met gout en kostelijck gesteenten. Sy hebben daer een wet op het kleden onder de graden bande menschen: want daer worden eenige Partien gebonden dien niet ents toegelaten haer selven te kleden dan met bereyde bellen.

Het sijn Christenen/ nochtans in sulcker manieren dat sy noch onderhouden eenige ceremonien bande Jootsche wet: en op onser Vrouwen dag half Oogst/ soo komen by een alle de Koningen en pynicipale Heeren inde boozsepde Stad/ om dien Feestdag te houden: byenghende een pegelijck van haer den tribuyt/ die hy den Koninck schuldigh is: en het volck komt van allen syden in Pel-grimatie of bebaert tot dese Feeste. Men gaet daer een seer solemnele processie mede dzagende upt de Kercke daer sy upgaen een beelt bande Maget en Moeder Gods/ so groot als een gemeen persoon/ geheel van Gout gemaectt/ welck beelt tot oogen heeft twee seer kostelijcke en groote Robynen: en al de rest van dit beelt/ is gestoffeert en berciert met kostelijcke gesteenten / van verscheyden werken/ en wort gedragen op een tafel van gout/ die wonderlijck fatsoen heeft.

De Roode Zee is vol rotten ende eylandekens, alleen midden moegen scheepen varen. Welck Paep Jans lant is, en wat hem den Turck heeft afgenomen. Belmalech de Hooftstadt van Paep Jan heeft vele Koningen onder hem. Een wet op 't kleden der menschen. Sy zijn Christen, dan houden naer de Joodische maniere sommige ceremonien. Seker solemnele processie des laers eens daer Paep Jan haer vertoont sitrende op een gouden wagen om welck te sien menigen vertreden word.



In dese processie komt upt in 't openbaer Pape Jan, sittende op een gouden wagen/ of op een Olifant/ insgelijx geheel verciert sijnde met kostelijke gesteen- ten/ en diergelijcke kostelijcke en excellentie dingen/ gekleet in goude laken. De menighe banden volcke is daer soo groot/ die daer komen om dit beelt te sien/ datter vele deur het groot gedrangh verstickt worden. Dese Koninck wort genoemt Pape Jan met een qualijck verstaende naem: de rechte naem is Bel Jan: want Bel is te seggen/ de opperste en volmaecte / en het excellentie van pegelijcke sake: Jan is te seggen Prins en Heer/ welke naem dient een pegelijck die Lant en Jurisdicte heeft. Bel Jan is dan te seggen de opperste Prins/ en alsoo te samen gesep/ behoort toe den Koninck alleen: de welck oock den toenaem heeft van David, gelijck de Kesper van Cæser.

Hoe sijn naemis.

Nu resteert noch dat wy spreken banden Nijl/ die sijnen oorsprongh niet en heeft in het Landt van Bel Jan, noch oock upt de gheberghten vander Ma- ne: noch oock als Ptolomeus schrijft upt die twee Meys/ die van de selfde gele- gen sijn/ half tusschen Oost en West / eben gelijck bande selfde bersepden on- trent 130 duysche mylen. Want onder de selfde hooghe bande Pole/ dat Ptolomeus dese twee Meys stelt/ lept oock het Koninckrijck van Congo en An- gola West waert en aen de ander sijde Oost waert ligget rijcke van Monomota- pa, en het Koninckrijck van Sofala, met de wijde van d' een Zee tot d' ander van 300 duysche mylen: Maer in dese streke / verklaerde de Heer Eduart, datter niet meer dan een Mey gebonden wert/ de welke gelegen is aende palen van Angola en Monomotapa, hebben de inde lengde ontrent 49 duysche mylen/ op de Westspde. Van welck Mey weten te spreken en onderrichten de Lupden van Angola van de ander spde Oost waert / die van Sofala en Monomotapa: soo dat men van hem vol bescheyt heeft/ geen vermaen makende van eenige ander Meys: waer upt bestoten wort/ dat onder die hoogde banden Pole/ geen an- der gebonden worden.

Wel is waer dat daer zijn twee Meys/ maer gelegen geheel contrarie als Ptolomeus die stelt/ want hy stelt/ als boozsept is/ de sijne effen tusschen West en Oost/ en dese die nu gesten worden sijn gelegen Supd en Noort/ bykans in een rechte Linie of streke / van malkander gelegen ontrent 100 duysche mylen. Sommige van dese Landen sijn van opinie/ dat de Nijl komende upt het eerste Mey hem bergt onder de aerde/ en daer na weder te boozschijn komt: ander die ontkennent. Maer de Heer Eduart verklaerde/ dat de beste waerheyt van dese sake / was dat de Nijl haer niet en berg onder de aerde / maer dat sy haer houts nemende doot grubelijcke valepen / en woestijnen sonder een gestadich canael te hebben/ waer dat geen menschen en berkeren/ en daerom gesep wort/ dat sy haren loop neemt onder de aerde.

Straft hier Prolo- meus.

Her seg- gen is dat de Nijl een stuck weegs on- der de aerde loopt, dan 'ten is soo niet.

Van dit eerste Mey heeft boozwaer de Nijl sijnen oorsprongh/ de welke is gelegen onder 12 graden hoogde Supd waert/ en is als een bach rondom beset met seer hooge bergen/ van de welke de grootste genoemt sijn Cafates, staende aen de Oost sp/ en de Salpeter en Silber bergh ter eender spde / en van ander bergen op d' ander sijde: welke Nijl komt afgelopen 100 duysche mylen recht Noort waert / en valt in een ander meys dat die banden lande noemen / Mey meerder dan de eerste: want het is groot dwers ober 55 duysche mylen d' wel- ke is gelegen onder de Linie Equinoctial.

Een groot Inlands Meyr daer- zy groote schepen gebruyca- ken.

Van dit tweede Mey heeft men seker bescheyt bande Anzighi die gheburen



Van 't  
tweede  
Meyr  
komt de  
Nijl afge-  
loopen.

Den Nijl  
loopt  
dwars  
door Paep  
Jans land.

Loopt lan-  
ges Ethio-  
pien.

Damiette  
ende Ro-  
fette hee-  
ten die  
twee stromen,  
daer  
de Nijl in  
Zee valt.

Oorsake  
van oplo-  
pen ende  
wassen  
vanden  
Nijl.

zijn van Congo, de welck in dese contreyen haer handel hebben: dese seggen dat in dit Meyr volck is / dat met groote schepen vaert / en oock schijben kan / de welck geral / gewicht en mate gebuycht / die sy niet en hadden in die gewesten van Congo: dat sy oock haer huyzen bouwden van steen en kalk / gelijkende de costumen van dat volck / by die bande Portugezen. Waer upt een argument wort genomen dattet Rijkhe van Paep Jan, niet verre van daer moet gelegen sijn. Van 't boozsepde tweede Meyr komt afgeloopen de Rieber de Nijl in 't Eplant van Meroa, van daer gelegen zijnde 175 duysche mylen / in de welcke ander Rieberen vallen.

Wande welcke de principaelste is de Rieber Couves, also genoemt / om dat hy afkomt upt een Meyr banden selfden naem / gelegen aende palen van Melinde: en als de Nijl gekomen is binnen Meroë, daer deelt hy hem in twee tacken / en omvangt een hoog Land / dat genoemt is Meroë ter rechter sijde / van welck Meroë Oostwaert sijnen cours heeft een Rieber die genoemt is Abagni, dewelck den oorsprong heeft upt het Meyr Bracina. Dese Rieber loopt dwers deur het rijk van Paep Jan tot aen het boozsepde Eplant: maer op de ander syde westwaert hebben ander Rieberen haer cours / onder de welcke is de Saraboë.

Als dan de Nijl dese Rieberen in hem heeft ontfangen en met sijn armen / dit Eplant heeft rondom geloopen / so komt hy groeter dan hy eerst was / weder 't samen in een Canael / en komt lanx Ethiopie, 't welck ghenoeemt is hoogh Egypten / te vallen inde afhallen / de welcke gemaecht sijn van een seer hoog dal: het welck daer de Rieber dwingt en sluyt in een kleyn begrijp / die van boven neer valt met een gruwelick getier ontrent 't Eplant van Syene, en van daer den cours nemende dooz Egypten / sijn water is lossende inde middellantsche Zee / tegen ober het Eplant van Cipres, met twee principale tacken / waer af de een nu ter tijt is genoemt Damiette Oostwaert / en de ander Rosette Westwaert.

Radien dat wy nu ten eynde ghekomen sijn bande beschrijvinghe banden Nijl / soo dient hier wel in 't kort de oorsake van sijn wassen verhaelt. d'Oorsake van het wassen banden Nijl / als wy voren verhaelt hebben / is principelick de groote overbloedighheyt van water / dat op dien tijdt regent / te weten als de Lente begint in dese Landen van herwaert ober / en op gene syde de winter / de welcke in 't beginsel banden Nijl: welck water niet en is / ghelijck dit is inde landen van Europe, maer het valt soo seer overbloedigh / al oft met emmers ghegoten ware / en niet met kleyn druppelkens / het welcke met so grooten geweld en menighe nederballende / de aerde en kan dat niet opdragoon / noch indrincken: want mits dat sy bergachtig en dellende is / so ballet water met een geweld inde Rieberen / die dan op swelt en wonderlijk seer oprijset / en oock overloopt / principelick dooz datter is een gedurigen regen van vijf maanden / te weten Nijl / Meyr / Wedemaent / Hofmaent / en Oogstmaent / maer principelick inde Meyr / Wedemaent / en Hofmaent / want dan is daer het meeste geweld van water.

Also geschiet dan / gelijk 't land bergachtig is / als geseyt is / en seer hoge bergen heeft / en dies vervolgende van verschepden beken gestoffeert is / en van kleyn Rieberkens en Meyrs / alle dese 't samen komende inde Canalen bande groote Rieberen / maken die seer groot / en meer waters dragende dan alle ander inde geheele werelt / ja sijn Meyrs so wijt en breekt dat wonder is / gelyck men mach sien in 't beschrijven bande Cape van goeder Hope / en van al dese landen.



ninckrijcken van Congo, en ander ommegelegen / waer dat sijn seer groote staende wateren/ die inde Tale van die geweeſte/ Zeen sijn genoemt.

Waer deur men ſiet/ dat inde boozſepde tijden banden Jare/ ter eenre ſpden de Nijl met een ſeer groot getwelt in deſe Landen ſijnen loop heeft Boozwaert/ om het Lant van Egypten water te geben : en ter ander ſpden Weſtwaert de Zaire, en Niger: maer Ooſtwaert en Supdwaert onder ſeer groote Aebieren/ die op ſeker en geſette tijden niet en ſalen te waſſen gelijk den Nijl. Dit is haer werck/ datmen alle jare ſiet/ pꝛincipaliſch in Alkair, en ober al Egipten, waer dat de Nijl begint te waſſen ontrent het eynde van Wedemaent/ en blijft geſtadigh waſſende totten 20 dagh van Septembꝛe/ gelijk ick geſien hebbe.

Den Auteur heeft geſien dat den Nijl juyſt waſt van 't eynde van Junius, tot den 20 dagh Septem-  
ber.

Maer de oorzake van alſulken waſſen is tot nu toe ſeer verbozgen geweest en hoe wel dat al de ouders met luttel woorden in ſchriſte hebben achter gelaten/ beginnende aen Homerus/ dat de Nijl dooz den regen waſſet/ nochtans en hebben ſp dat met alſulken beſchept niet verhaelt/ als nu doet de Heer Eduart 't ſelfde getupgende geſien te hebben. Want ſommige ſepden dat de oorzake van sijn oberloopen geſchiede dooz den regen/ den oorzpꝛonck hebbende uptten gebergten vander Mane: ander ſepden vande ſnee/ dewelcke in die geberghen ſmolten: daer nochtans de Nijl by het geberghte vander Mane gheensins den oorzpꝛonck heeft/ maer verre Supdwaert: daer en boven ook al waer het ſapſoen banden winter ſnee by bzengende/ ſp is warm genoeg om die te doen ſmelten.

Hy vertelt de oorſaecke waerom den Nijl altoos op deſen ſekeren tijde ſoo hoge is.

Nu al is 't dat ick met ſeker artijhels/ die ick eerſt gemaect hebbe/ de boozſepde ſaken neerſtich gebzaeght heb/ en dat hy ſelbe ander van ſelfs heeft boozgelept/ als een man van hoogen affapren / als hy is/ en dat my oock antwoozde is gegeben die boren in dit verhael verklaert is / ſo verſeker ick my nochtans wel/ dat een pegelijck daer mede hem niet en ſal te volle boldaen en te bzedden houden/ pꝛincipalich de curieuſe geeſten / die de werelt geſien hebben / en ſeer neuswijs zijn. Want de Geographe ſal boozder willen weten / ſo ſal oock de Medicijn/ de meester van bergwercken/ de Hiſtorije ſchrijber/ de koopman/ de Schipper/ en de Predikant/ by aboutuur oock ander van verſchepden pꝛoſeſſie/ na haer beſteſte. Maer de Heer Eduart heeft beloofte ſoo haest als 't hem ſal mogelijck zijn van Congo weder te keeren binnen Rome, doen hy derwaert repſoe metter haest / ten tijde dat dit boeck volepnt was: het welck was in May/ banden jare 1589. ſeggende dat hy ſeer bzeet beſchept ſoude mede bzen-  
gen/ van al het geene datter gebzeecht/ oock banden Nijl/ van sijn oorzpꝛonck/ en van meer andere ſaken. Daer en tuſſchen en ſal u niet luttel weſen 't gene dat in dit Boeken begrepen is.

Den Auteur acht dit zijn ſchrijven ſeer weert.



Beschrijving van Rio de Gabom  
en de Cabo  
**LOPO GONSALVES.**



**I**N dese figuur vindje alle de gelentheyten van de Kaep Lopo Gonsalves, en oock van Rio de Gabom.

Inden eersten in wat magnificentie dat den Koninck hem siet, alser een groot Meester of Vreemdeling komt, om met hem te spreken, sittende op eenen stoel, twe of drie trappen hooch zijnde, verselschap met sijnen Adel. De Vreemdelingen die hem besoecken, worden op matjens op de aerde neêr geset. Ter sijden vindje een van haer Canuyten, die sy uyt eenen boom maken, en al staende mede scheppen, daer sy wel 60 Mannen in konnen voeren. Daer beneffens is een Zee-paert, die hier seer veel worden gevonden, en hem soo wel op 't Landt begeeft als in het water.

Ten anderen met hare huysinge, en wat hantwerck dat de vrouwen doen, sitten en breyen Matjens, en over het vyer sitten Banana en drogen.

**D**ur dien dat die van Gabom, en de steden vande Caep / gebuurten sijn / en een Taet / gedaente en wesen hebben / soo hebbe ich die te samen geboecht / en een beschrijvinge daer van gemaecht. De stedsier van Gabom leyt ontrent 15, mijlen by zuiden Rio d'An-



d' Angra, en 8 mijlen by noozden de Caep de Lopo Gonfalves, en lept rechts onder de Linie Equinoctiael ontrent vijfenbeertich mijlen van S. Thome, en is een goet kenbaer Landt. Booz inde Kibier lept een dzoachte van dze of bier baem ondiepte/ daer het geweldich op barrent/ om de stroomen die upt de Kibier na de Zee toe loopen.

Dese Kibier is wel in den mondt bier mijlen breedt / maer ontrent het Eplant komende datmen de Pongo noemt/ en is sy ober de twee mijlen niet breed: Ober beyde de syden bande Kibier is't vol Boomen / het Eplant lept naerder den noozt als den supdrhoeck/ en noch wat boozder leydt een Eplandt daer veel verberfinge op te bekomen is / van Banana, Iniamos, en Oranje-appelen.

Ontrent twee mijlen inde Kibier hebby de ondiepte van acht baem goede steeck grondt.

Dese kustre streckt al 3. en n. en men heeft de ondiepte byten den wal / zijn de ontrent een myl oft anderhalf / 12 oft 13 baem goeden steeck gront / en een half myl naer den wal heeftmen de ondiepten van 4. 5. 6. 7. badem / men macher na genoeg om komen / om dattet langs dese Kustre goet anchoren is/ en ober al goeden steeck-gront / 's nachts heeft men altydt de hoelte upt den wal / en ober dach upt de Zee.

Dese Kibier heeft dze machtige Koningen / die in deselve regeeren / als eenen Koninck aende noozt hoeck / diemen noemt Caiombo, en eenen aen den supdr hoeck Gabom, en eenen op 't Eplant / genaemt Pongo, het welcke eenen geweldigen hoogen Bergh heeft.

Die van Pongo zijn de machtichste van Volck en hebben dickmaels oorloghe tegen die van Gabom.

Die bande Caiombo zijn groot bysent met dien van de Pongo, en de Anwoonders van de supdr hoeck bande Kibier zijn groot bysent met die van de Caep de Lopo Gonfalves.

#### Vande Cabo Lopo Gonfalves.

**D**En 12. December zijn wy gekomen booz de Cabo Lopo Gonfalves, wy dze Schepen bonden leggen / twee upt Zeelant en een van Schiedam.

Wat belangende is haer Religie / sy en weten van Godt oft syn ghebodt gantsch nter: desommitge aenbidden de Sonne/ d' ander de Mane/ andze sekerre Boomen / ofte die aerde / om dat sy daer hoetsel van genteten / so dat sy't booz onweert nemen op de aerde te spuwen.

Sy gaen wepnich ober straet / en ober straten gaende / so sullen sy altyt een groot breedte Mes in hun handen dzagen: Sy zijn so mans als vrouwen / ober hun lichamen gepickeert / met veel bzeemde soozten van pickeersels / op verscheyde manieren / seer bzeemt om t'aensien/ daer sy eenige smeeringe ( met berwe vermengt ) in strycken.

Sy en sullen niet dzincken sonder eersten wat upt den pot ofte kanne te gieten: sy en gebuycken oock niet ober hun maeltijt te dzincken / dan als sy hun Maeltijt gedaen hebben / so dzincken sy eenen goeden teugh waters / of van haren wijn de Palma / oft Malaffo, die met Honich-water vermengt en gemaecht is.

's Morgens heel vroech als 't dagh begint te worden / so gaen sy haren Oorbersten ofte Chaveponfo, goeden dagh en reberentie doen: by hem komende so



so ballen sp op haer knien / en kloppen met de handen te samen / roepende dese woorden / *fino, fino, fino, d'* welck is een groetenisse / waer mede sp te knien willen geben / *peps* en *bzede* / en alles goets. Sp sijn seer genepcht tot die verpe / en om wat te stelen / principael van de bzeemdelingen / daer sp geen conscientie af en maken / maer meynen daer wel aen te doen / maar van malhanderen en sullen sp in 't minste niet stelen. Het vrouwe volck is oock seer genepcht tot onkupsheyt en hoererpe / insonderheyt om met bzeemde natie te boeleren / daer sp groote eere willen af hebben / want het onder hunliens geen schande en is: ja dat meer is eenen man presenteert de bzeemdelingen die daer komen zijn wijben / en daerenboven den Koninck selver presenteert en vereert eenige bzeemdelingen met sommige van sijn vrouwen / die hy in grote menteliken heeft / sp hebben onder hunliens een gruwelijcke maniere / te weten: Den Koninck als hy eenige groote dochters krijght / dat hy die dan naer hem neemt / en also beel als booz zijn vrouwe houdt / en daer mede boeleert / van gelijcken doet oock de Koninck vrouwe / als sp groote sonen begint te krijgen / so slaepst sp daer hy / also wel als den Koninck met de dochters doet.

Doozder is hare kleedinge fraeper als op de Gout-kuste / want sp seer haer lichaem vercleren: Sp dragen om haer lijf (daer sp hun schamelheyt mede bedecken (een Matken / van basten van bomen gemaecht / dat root geberst is / met een specie van root hout daer sp het mede verwen: op dusdanige matkens hangen de sommige vellen van Apen en Meer-katten / ofte andze wilde dieren / met een velle in de midden / gelijcken by ons de hoepen en schapen aenden hals hangt.

Hare lichamen schilderen sp root / met Derwe van root hout / dat goet colour van hem geeft / dan is veel lichter als Bzefili hout / sp maken oock dickmael d'een oge wit en d' ander geel of root / met noch een streck of twee in 't aensicht: De sommige dragen oock ronde Biesen om den hals van schozzen gemaecht / kliepneen groote / niet ongelijck de Busse diemen in de Berbergen hangt om booz den armen wat te geben / maer sp en willen niet toe laten dat men siet wat daer in is.

De Mangen oock de vrouwen loopen meest al bloots hooft / het hapy wonderlijcken fraep geschoren en geblochten hebbende / sommige dragen hoekens die van basten van Cocos, oft Indische Rote-boomen gemaecht worden / de andze dragen boschen van Bederen en Plupmen / die met pserkens aen't hapy bast gemaecht zijn.

Daer zijn sommige personen die gaten hebben in de bovenste lippen / en oock deur het binnenste banden Neuse / daer sp stucken van Elpen-been in steken / de groote van eenen Daelder / met eenen steel daer in / die in 't gat sluyt / 't welck in gesleken zijnde / boven aende Neuseen ober den mont af komt / het welcke hun daer na te passe komt / en dienstelijck is als sp in siechte ofte beswijmte ballen / en datmen hun de handen met gewelt niet en kan op bzecken / dan nemense dit beenken / en duwen het sap van eenige groene krupden daer deur / mits welcke sp wederom tot hun selven komen / soo dat het hun tot twee dingen dienstich is.

De sommige dragen oock Ringen deur het middel-schot van den Neuse ofte dooz de Lippen / andze zijn der noch de kliepne hoozenkens ofte tanden daer deur stecken en dragen (zijnde soo sp meynen het selbe een groot cleraet) andere



doorzbooren oock haer onderste lippen/en spelen daer met de tonge dooz.

Beel bande mannen en vrouwen dragen oock Ringen inde oozen/ waer af de sommige wel seven ofte 8. Voodt swaer wegen/de sommige hebben daer oock storkens dooz steken/ byf of ses bingeren lanch.

Het meestendeel van't volck ( principael de Mans personen ) dragen eenen Aem ofte Babet om het lijf/ van een Buffels hupt/ daer het hapt noch aen is/ welcke Bant boozen ontrent een hant bzeet na by een hoimt/ aen elck epnde een stuck upt stekende en wert daer met een bandeken vast gebonden/ oock hebben se op den buych een koozt en bzeedt pferen Mes steken/ wiens schede oock van pser gemaecht is: dese banden sijn de sommige wel een hant bzeedt/ andere wel twee/ de derde wel drie handen bzeet. Beffens dese Messen gebuychen sy een andze soorte van Messen/ met 3 ofte 4 hoecken/ die gants bzeeffelijc sijn/ daer sy seer fel mede werpen/ en van alle kanten daercken konnen blijven steken/ sy sijn in wapenen en geweer beter gemonteert als die bande Mina, ofte Goudthuste/ en haer geweer sijn spieffen ofte Affegaeyen, Bogen met pijlen/ rondassen in de lengde geblochten van basten van boomen/ haer trommelen sijn onder naeu en boven wijt/ haer spieffen sijn seer fraep en konstich gemaecht/ want sy seer curieus en fraep in't pser te wercken sijn.

De vrouwen dragen hun mans het geweer na/ en als sy het selve begeeren te gebuychen/ so wozt het hun bande vrou inde handen gegeven: sy sijn tegen haer vbanden seer furieus in't strijden/ en hoeren tegen malkanderen also wel oozloge te water met Canos, als te Lande/ en als sy hare vbanden krijgen ( so plegen sy wel eer malkanderen te eten/ maer en doen't tegenwoozdich niet meer) die doen sy groote martelerpe en verdziet aen.

De vrouwen pareren haer oock seer fraep toe ( so sy meynen/ en dragen beel roode copere en tinne Arm-ringhen aen de beenen en armen/ de sommige een/ d' ander twee/ die dickmaels drie en vier pont swaer wegen/ en sijn rondt som hun beenen so vast sluptende/ datmen naeuwelijcks weten kan hoe sy de selve daer aen gekregen hebben. Dese ringen worden oock van sommige Mans persoonen gedragen/ maer meer bande vrouwen dan bande mans: de vrouwen dragen schoze- kleden van Biesen gemaecht/ gelijk ick hun heb sien maken.

Doozder belangende hare kleding en vercierfel van hare lichamen/ dat is grouwelijc en mismaecht: niet minder ongeschiktheit hebben sy in hun eten ende hun hupf-houdinge/ want sy leven als beesten/ en slapen op der aerden neer/ op Matkens/ diese seer konstich konnen blechten. Haren meesten kost die sy eten/ is Iniamos en Batates, mer Bananas, gebuyckende de Banna in plaets van bzoot/ als sy hardt gedzoogt sijn/ hare toespjse is meest geroockte vischen en bleesch/ mer meer andere woxtelen ende Supcherriet/ sy leggen hun spjse al in een schoel/ daer sy met malkanderen rontsom gaen sitten/ en eten gelijk een hoop Beesten/ ende en dzincken ober hun mael niet/ dan wel na den eten.

De Obersten genaemt Mani, eet altijt alleen upt eenen tinnen back/ maer de Onderfaten niet dan upt houtte backen/ sittende altijt op een Matken op der aerden neer gespyept.

Der vrouwen meesten arbeit die sy hier doen/ is water halen/en brychten te plucken/en die te koochen: hunne hupfinge is seer fraep gemaecht/ van riet/ ende met bladeren bande BananaBoomen/ maken sy hun backen/ en sijn fraper en netter gemaecht als de hupsen van de Regros op de Goudthuste. Den Koninck



ninch heeft een fraey hups / 't grootste bande heele stadt die men noemt goli-patta, hy is seer frap verciert en behangen met Paternosters / van beentkens en schelpen gemaecht / die sy root verwen / en om den hals hangen (en aen de armen en beenen) haer aensicht bestrijcken sy veel met witsel: sy zijn haren Koninck seer onderdanich en ontsien hem grootelijc in sijn presentie / booz sijn hups heeft hy een Goting leggen / met verscheijden Bassen op roepers / die hy eertijds van de Francosyn gekocht heeft. Sy sijn seer subtyl om met Geweer te leeren omgaen / principalijck met een Roer.

Haren somer is van Apzil tot Augustus / en is dan heel heet / in welcke tijt sy dan wepnige klare dagen hebben / ende regent dan geweldich met groote droppelen / die dan soo hittich op de heere steenen ballen / dat se daer stracks in dzoogen: hier dooz werden de Rebieren dich en sijnich van water.

In de Rebieren en oock aende strand sijn goede Visscherpen / en is seer goeden visch / de Oesters wassen aen de boomen / aen de racken die van boven in 't water hangen.

Den dach en nacht is hier mede eben lang / soo datter wepnich onderschept in is / ende qualijck een quartier uurs in 't Jaer verscheelt / datmen wel bemerken kan: Haren winter begint in onse Lenten ontrent in Meert / en haren Somer ontrent September / so dattet hier in den Winter warmer is / als inden Somer. Sy spreken seer lanchsamich / so dat hare spraek beter om leeren is / als die van de Custe van Guinea.

De Caep is een laeg Lant / en is wel om te kennen / want hier ontrent geen Lant en is / dat hem so westelijc in Zee streckt / als dit Lant doet / en lept ontrent 1 graet by 3. den Equinoctiael / en is niet ver van S. Thome.

Alsmen aende Caep lept / so isser een rebier die 3. o. van u lept / ontrent 3 mijlen / daer de Sloepen gemepnelijck baren / om eenige tanden te ruplen / die daer wel te bekome zijn / in 't Dooz dat ontrent 4. mylen in de Rebier opwaerts lept / hintmen veel zee-perden en Crocodillten / so datmen gis / dat de Rebier Nilus haer ganch hier aen stoot. In het lant zijn oock veel wrede en breeide Beesten / als Oliphanten / Buffels / Draken / Slangen / Wyen en Meer-harten / die seer breeflijck om aen te sien en quaet aerdich zijn: Met dit volck is beter over een te hornen / als met die bande Gabom, en men bebt niet dat sy eenige moet wil aen de Duyschen (als die van Gabom) hebben gedaen in 't Jaer 1601. aen een schip het Palmboomken genaemt / en noch een ander de Mortinne van Delft / mer noch Spaensche Vercke / die sy al t'samen in een korten tijt overrompelt hebben / en 't volk gedoot en gegeten / met meer andze moetwilligheyt die sy bedreben hebben: en om dattet hier frap te verberfschen en slecht leggen is om water te halen en de Schepen te halfateren / so hornen de Schepen meest alhier aen / om hunliens hier beerdich te maken / om naer hups te bertrecken. Hier ontrent de haetliggen veel dzoochten / daer een Schip haest op versupnit soude wesen / dan achter de bancken en heeftmen gheen noot / het loot sal eenen genoegh de commoditeyt kennelijck maken.

Sommige woorden van de Inwoonderen der

Cabo de Lopo Gonfaves.

Koopen / Siomba. Oliphants tanden / Manimomeau, Wser / Pelingo. Lp: waet Monello. Duysche natie Mondello. Quaet / Broquo. Goet / Fino. gaet en wegh / Quendo. Laet het sien / Mona. een Mes / Jægua. een schoone Vrouw Moke



Moke dofino. *Tinnewerck* / Ensienni. begeeren / quero. *klypn* / Jango. laet ho-  
men Biaka. eten / Coria. *krupt* / Petollo. een *Schip* / Longo. mogen / koquelle.  
eenen *Koninck* / Savepongo. groot / Poellie.

Het verscheyden van de Caep na Hollandt /

**A** Anno 1602. den 2. Januarij zijn wy vertrocken van de Caep / en onsen  
coers t' zeewaert geset / zijnde met ons drie schepen in Compagnie / de  
wint was schaers / en moestrent wenden.

Den 5. dito sagen wy het Eplant van S. Thome, w/ ten n/ van ons ontrent  
vijf mijlen.

Den 12. dito hadden wy de hoogte van 1 graet / by 3. de Linie Equinoctiael.

Den 14. dito hadden wy wederom de hoogte van eenen graet / en bingen  
een Halfehoeris.

Den 19. dito hadden wy de langte van Cabo de Palm, en t'Eplant S. Mattheo

Den 26. dito tegen den den about passeerden wy de Linie Equinoctiael /  
en namen onsen cours n/ ten w. tusschen twee halven.

Den 27. dito hadden wy de hoogte van eenen graet by noorden den Equi-  
noctiael.

Den 29. dito hadden wy de hoogte van 1½ graet / en sagen menichte van  
Walvischen.

Den 9. februarij / hadden wy de hoogte van 10 graden en 10. minuten.

Den 12. dito hadden wy de hoogte van Caep de Verde, namen onsen coers  
n. ten o.

Den 16. dito hadden wy de hoogte van 23 graden en passeerden de Tropi-  
cus Concri, en sagen veel Sarogassen drijven / en veel Rabos vliegen.

Den 19. dito hadden wy de hoogte van de Canarische Eylanden / en 28.  
graden.

Den 22. dito hadden wy de hoogte van 32 gr. met een deurgaeende n. o. wint.

Den 24. dito 's nachts kregen wy een storm wpt de n. met grooten wint /  
so dat wy van den anderen deur ontweer verstacken.

Den 25. dito dreeben wy noch al sonder zepl / en tegen noen sagen wy onse  
andze Compagnie Schepen / daer wy wel om verblijft waren / en hadden de  
hooghte van 36. graden.

Den 28. dito kregen wy een storm wpt den n/ w. met groote regen / en had-  
den de hoogte van 40. graden / so dat wy gisten de blaemische Eylanden van  
Tercerado en andere gepasseert te zijn.

Den 2. Martius namen wy onsen cours n. oost en 's noens hadden wy de  
hooghte van 41. graden en 10 minuten.

Den 5. dito hadden wy de hoogte van 45. graden.

Den 7. dito sagen wy de seben Schepen / en naer noen verspraken wy een  
Schip / t welck was een Fransman / van Habel de Grace, en sy wilden naer  
Terra Nova, en sy seiden dat wy noch twee hondert mijlen waren van Hesp-  
sant / 's noens hadden wy de hoogte van 48. graden.

Den 9. dito hadden wy onsen coers o. na het Canael / en hadden de hooght-  
te van 49. graden.

Den 10. dito wierpen wy na gront / en hadden de ondiepte van 95. vaem /  
goede zant gront / so dat wy bevonden dat den Fransman ons leughens wijs  
gemaect hadde.

Den



Den 12. dito quamen wy in't Canael / en sagen seben seplen booz upt / het was stil weer.

Den 13. dito kregen wy hoelte en sagen achtstien Schepen te loefwaert / en sebenentwintich aen Ip / waer onder dat Schepen waren die van Fenetia quamen / en sagen Plepmupden.

Den 14. dito sagen wy Doozlandt / en kregen een Bplogger.

Den 15. dito sagen wy het Eplant van Wicht / en hadden groote stilte.

Den 17. dito kregen wy goeden wint / en sagen tegen den abont Engellant en Branchrijck.

Den 18. dito passeerden wy de Hoofden / en 's nachts vertroock onsen Dieg-Admirael naer de Mase / en sagen wederom een bloot Schepen.

Den 20. dito 's morgens quamen wy in Texel / en bonden aldaer veel Schepen op de Reede liggen.

Den 21. dito quamen wy booz Amsterdam (met lief) Godt danckende en lobende van de goede boozspoet die hy ons op de Reys verleent hadde.  
A M E N.

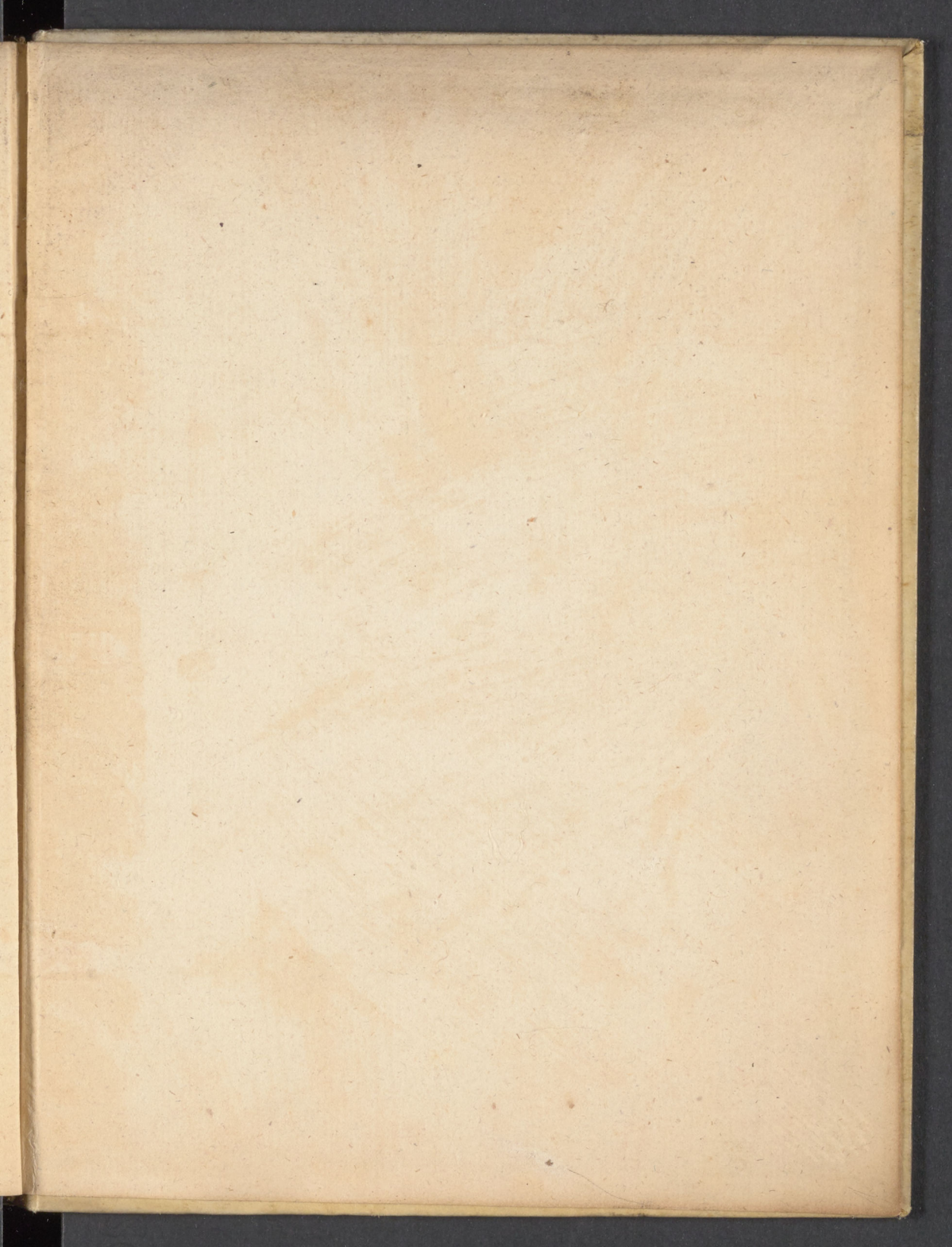
E Y N D E.



AMSTELREDAM;

Gedrukt by ADRIAAN ROEST, in Dijk-ban-Affen-Steeg / naast het  
Brom-hout / ANNO 1650.







LIBRARY OF CONGRESS



0 019 950 271 2